工商日報
中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62
督印及承印 工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
今日出紙三大張 每份港幣壹毫

本報今日出紙三大張仍售壹毫

北大西洋理事會昨議決贊同
英美法致蘇覆文可能在明天發出

【巴黎十五日路透社電】北大西洋公約同盟國於常務理事會今日之兩小時會議中，贊同美英法三國將分別致蘇聯關於德國及柏林問題之照會全文。預料此三照會可能於下星期一或星期二送出。北大西洋公約組織人士稱，各照會之文字會在今日會議中斟酌，但對於各照會主要內容之意見，則「完全一致」。故此事之討論，可告結束。美國照會將是對蘇聯克魯契夫在維也納面交甘迺迪總統之備忘錄之答覆。英法兩國之照會，將是答覆蘇聯外長葛羅米柯在日內瓦英外相荷姆及法外長牟維里關於柏林德國問題之解釋。從倫敦乘專機來此出席會議之北大西洋公約秘書長史迪克，於散會後隨即由此取道格拉斯哥前往雷克雅未克。

【維也納十五日路透社電】英外交部次官希斯頃在此與奧國各領袖商談英國或將加入共同市場問題。渠在記者招待會稱，渠與奧國外長克里斯基會談時曾討論柏林問題。有記者以英國對此問題之態度相詢者，希斯答稱：「西方國家及英國在柏林有彼等之權利，而且此種權利不能由單方面所改變。」在柏林保留軍隊以「保障數約二百五十萬人之自由」及自由來往等均屬此種權利。記者復以蘇聯倘將來往西柏林之交通移交東德政府管理時西方能否接受一事相詢時，希斯拒絕詳細解釋其以前之談話。渠謂，此種權利「非片面行動所能改變」。

日駐華大使井口貞夫表示
日本不考慮承認外蒙
日派員赴外蒙祇是考察貿易可能性
南韓外長斷然促美國不可承認外蒙

【台北十五日中央社電】日本駐華大使井口貞夫，本日對記者說：日本政府不考慮承認外蒙，至於日本政府決定派一名駐莫斯科大使館館員，和一名駐歐洲公使館館員去外蒙，是去考察日本和外蒙貿易的可能性，並不涉及承認問題，因為外蒙商業考察團，今年五月間去日本參觀東京商品展覽會時，曾希望日本也能派員去外蒙考察。他並說：十三日上午他曾派大使館參事官中田豐千代，訪晤中國外交部亞太司長錢培其，就日本派員去外蒙考察問題作口頭的說明。井口大使今日上午曾拜會總統府秘書長張羣。

【漢城十五日美聯社電】南韓外長金弘一，本日斷然促請美國，不可承認外蒙。渠在記者招待會謂，美國對於亞洲自由國家間之各項重要意見，應加以充份之考慮，然後決定關於外蒙之一項政策。但渠謂並不相信美國會改變其對中共之政策。關於韓日問題，該外長除重申南韓願早對恢復兩國正常關係，恢復舉行各項會談之外，並未有說明其他意見。關於日本願望在漢城設立一個代表團一事，金弘一謂該項問題，於該會談結束時，將可自動使正常化會談獲得圓滿解決。

陳誠再表示
堅決反對兩個中國

【台北十五日中央社電】副總統兼行政院長陳誠，今日表示：目前國際間有所謂「兩個中國」和在聯合國的席位問題，已引起國際和國內各方的重視。他說：「我們應付這種國際局勢，要多方的努力奮鬥，抱好的希望，作壞的打算，盡最大的努力，相信最後一定會得到最好的成功。」陳副總統是在答覆記者詢問，對于國際局勢的看法時，發表以上的談話。他說，所謂「兩個中國」問題，政府已經表示過堅定的立場和意見，政府的意見，就是中華民國人民的意見，人民的意見也就是政府的意見。副總統說：「我們相信美國甘迺迪總統和美國人民，是百分之百的反共的，這點可以由甘迺迪總統對國會的諮文可以得到答覆，他並強調指出中美兩國的立場是堅定的，兩國的友誼是穩固的，中美兩國政府對反共的前途都有堅強的信心。」副總統在答復另一個詢問時說：「有了台灣的復興基地，對共匪來說，不論是在政治上，軍事上，都是一個很大的威脅，我們應該建立戰時的觀念，養成戰時的生活習慣，隨時準備應付共匪的任何挑戰。」

紐約每日新聞報導
中共可能進攻金馬

【紐約十四日中央社專電】根據紐約每日新聞報導，新聞記者華盛頓辦事處主任魯易斯，列出於該小型報紙「首都動態」一欄的一則電訊報導：「美國國務院認為金門與馬祖係共黨最可能發出又一次戰爭威脅的地區。」魯易斯報導說：「美國政府預期克魯契夫和他的中共夥伴，將觸發另一次危機。」魯易斯說：這種在冷戰中接連發動攻勢的策略，乃是克姆林宮的慣例，且目前國務院認為金門與馬祖係共黨最可能發生又一次戰爭的威脅的地區。」

【台北十五日泛亞社電】此間軍事觀察家指出：目前有一種迹象，顯示中共可能在台灣海峽掀起戰事，以陷中華民國於更不利之地位。觀察家指出，在國際局勢發展日益對中華民國不利之氣氛下，中共以戰事來加強困擾，祇有可能。除此之外，北越對南越之軍事行動，北韓對南韓之頻頻活動，亦有加緊之可能，過去在台北每隔數月，亦有此類之同樣觀察。

中共指寮境內
仍有國軍數千

【東京十五日法新社電】中共代表章漢夫，昨在日內瓦會議堅指寮國境內尚有一支數千名之中華民國軍隊，據中共電台播稱：章漢夫以中共代表團代團長名義，在會議席上謂，此支軍隊由美國支持，劃為寮國境內最大之外軍，此一問題必須解決。章漢夫謂，日內瓦會議之不易進行，純為美國阻撓之結果。

將反對中共主張
列入美國會紀錄
美參議院外委會討論

【華盛頓十四日法新社電】美國國會參議院外交委員會，昨曾討論該院共和黨議員領袖德克遜之一項建議。此一建議，主張美國國會將反對中共之意見列入紀錄。照該委員會主席福布萊特之說法，該委員會對此建議雖曾大事討論，但未採何行動。德克遜與其他共和黨人之表示，深恐美國現政府可能削弱美國歷來反對承認中共與反對讓中共入聯合國之立場。

恤槳免
白紡短袖恤
凡一次購兩件以上
即獲贈送白素紡西式內褲一條
多購多送
加拿大 CIL
英國 ICI
原料製造
全白通花
顏色格仔
特麗綸
夏恤
短袖恤
每件特價 $4.50
貨真價廉，歡迎參觀
門市部：
中區 德輔道中32號
銅鑼灣 軒尼詩道529號
九龍旺角 彌敦道626號（即瓊華酒樓地下）

嘩！大同樂
16毛
原價每樽[illegible]毛
減售

梁蘇記遮
有梁蘇記遮，不怕大雨淋漓！
絕無漏雨，永不脫色
純正鋼骨，免費包整
總販處德輔道中一一弍弍號
芬芬行德輔道中五十九號
芬芬行軒尼詩道四八九號
芬芬行英皇道三一一號A

Fakir
德國
快潔牌
電動吸塵地臘機
兩擦三擦
大型小型
德國
萬年牌
精良出品
電時鐘 限時掣 秤把箱
港九各電器行有售
總代理 景豐貿易公司
大道中四號四樓
電話三〇六五七

寶石
瑞士女庄名表
避震不斷鍊式式俱備
款式最新
名貴大方
計時最準
堅固耐用
各大表行均有售

根據科學原理
發揚中醫中藥
陳德生
婦兒喉科痲疹驚風
活人醫案十餘萬宗

時新鮮果公司
謝啓
本公司德輔道中九十九號門市部新址
昨天開幕辱荷
各界社會賢達
果菜行工商總會
各位同業先進
蒞臨指導寵錫多珍高誼隆情
至深感紉至招待容有未週尚祈
鑒諒
時新鮮果公司謹啓

囍
茲蒙 廖傳淮先生 李漢君先生 介紹現定中華民國五十年七月十六日為 次男世侃 次女珊珊 在台灣省苗栗縣舉行訂婚儀式敬請中國廣播公司總經理魏景蒙先生蒞臨證明特此敬告
諸親友
丘伯通
葉燉煌 謹啓

國際共黨頭目今秋會議 商討對柏林問題攤牌
並檢討國際共產內部思想衝突

【倫敦十五日合衆國際社電】外交方面今日之消息稱：國際共產主義各領袖，將於今秋在莫斯科舉行一次紅色之新高峯會議。此會議之日期與本年十月在莫斯科召開之蘇聯共產黨大會會期相同，或緊接此大會閉幕之後。會議之目的：㈠在對柏林問題攤牌，或在對此問題之與西方談判舉行之前夕，齊一共黨之政策。㈡檢討國際共產主義內部之思想衝突事件。預料蘇聯總理克魯雪夫在十月蘇共大會中，將討論國際局勢與柏林問題及共黨集團內之思想上分歧。但除此之外，[illegible]渠渴欲從渠之共黨盟國及其集團外之共產黨領袖方面糾合支持渠之力量。惟現未知是否一切，抑或祇是最著名之共產黨領袖將在莫斯科集合。

美準備下週二 再發射太空人
海軍軍官格里遜可能入選昇空

【佛羅里達州卡納佛拉爾角十五日路透社電】此間今日有一顆巨型「紅石」式火箭矗立其發射架上，準備於下星期二（七月十八日）將美國另一太空人送入太空。此種太空火箭尖端之太空艙，會在空中作歷時十五分鐘之飛行，其情形將與十星期前美海軍中校施巴德昇至太空低層降落此間試驗場彼端之飛行相同。下星期二遠征太空者之名字尚未宣佈，不過海軍軍官格倫（卅九歲）即爲空軍軍官格里遜（卅五歲）。此間之技術人員與來自世界各地之數百名記者，均稱此次將由身矮髮黑之格里遜昇空。如果天氣不合理想，此次飛行可能由下星期二延期。格倫與格里遜兩人在本週末爲下星期二之飛行加緊從事地面試驗，於一太空艙內進行各種練習。施巴德刻在此間與上述兩人密切聯繫，上述兩人之一昇空時，施氏將藉無綫電與之經常保持聯絡，並備於必要時提供意見。下星期二遠征太空之美國人，在飛行終了時，將藉降落傘落入加勒比海，預料將有直昇機與大批船艦準備接回。渠將先在大巴哈馬島接受體格檢驗，後始返回美國。此一飛行，旨在取得更多經驗與資料，俾美國將人送入太空環繞地球飛行（料將於今年稍後或明初舉行）從事準備。美國下週將人送至太空低層後，料將再作同樣之試驗兩次，其次會將黑猩猩送入太空環繞地球飛行，再後始將人送入太空環繞地球飛行。

甘迺迪正研究 恢復試爆核子
中共如獲蘇俄協助 明年將試爆核子
將有十個國家成爲核子國

【華盛頓十五日合衆國際社電】核子武器恢復試爆之前瞻，已啓開下述可能性，即擁有原子武器國家之數目，可能於今後十年內增加一倍或兩倍。美總統甘迺迪刻在研究有關美國是否應該恢復核子武器試爆問題之建議。美國政府曾經明言：由於蘇俄要求對停試核子武器事宜設立擁有否決權之管制機構，因而相信東西方無法對核子武器停試問題獲致正式協議。東西方談判三年未能對核子武器停試問題獲致協議，法國則拒絕接受自動停試辦法，中共則明言不擬遵行東西方自動停試或監督停試之任何協議。由是，法國已成爲「核子集團」（以前祇有美、英、蘇俄三國）內之最新成員。一般預料：中共將在一至三年內試爆原子彈，其時間將視中共由蘇俄所得協助之多寡而定。據悉：除中共外，有意成爲核子國家之其他國家，目前未在致力研造原子彈，像瑞典一般之其他國家，將於東西方停試核子武器談判確切失敗後致應研造原子彈。美國專家認爲：蘇俄無力制止中共之努力，同時認爲：中共如獲蘇俄協助，則會在明年從事核子試爆，不獲蘇俄協助時，中共之試爆大約係會延至一九六四年。瑞典曾正式聲言：東西方如不商定核子武器試爆之管制法，瑞典殊有製造核子彈之物力與技術，且有製造核子彈之專家。顯然可能成爲核子集團新成員之其他國家，至少有八或十個之多。一般人士相信：美國國防部、原子能委員會及其他機構接受甘迺迪之建議，均大使成美國恢復核子武器之試爆工作。消息靈通人士認爲：此因美國企望試驗應用之小型原子彈頭，而非因爲造成「中子彈」有望。若干科學家稱：「中子彈」僅爲於爆炸後無輻射塵之原子彈。此等科學家稱：目前之主要因素，爲蘇俄不想停試核子武器，非中共情形之故，即因本身擬試爆較大之毀滅性核子彈。新成原子國家與可能成爲原子國家者之情形如下：㈠法國—雖已從事試爆若干次，就常擁有實用核子彈兼有飛機戰射與飛彈戰射裝置之角度言，法國仍非核子國家。法國刻正決心從事行動，擬造成實用核子彈，法國政府且曾聲明：東西方商定核子武器辦法時，除非各國均停造核子武器，否則，法國不會遵辦。㈡中共—中共有製造核子彈之物力、科學家與決心，對任何監管辦法不感興趣。照今日所知，美國之情報消息，未能確定蘇俄是否已在核子方面不再對中共給予技術協助。㈢西德—西德力能製造核子彈，然遵北大西洋公約組織之協定約束，不得製造核子武器、化學武器及細菌武器。然而，在法國核子武器堆存數目增加及其他國家成爲核子國家之際，一般專家將難相信下述一事，即像西德一般之重要工業國，會在核子武器發展無國際管制辦法時無限期地不會成爲核子國家。㈣以色列—以色列有和平用途之原子大動力廠一個。該國最近放射一顆測候火箭，已進一步顯示其技術能力。此已增大一般人士之信念，認爲以色列可在自願時造成核子武器。以色列決定製造核子武器，專家認爲：時過十年，阿刺伯聯合共和國將會設法製造核子彈，如果取得蘇俄協助，阿刺伯聯合共和國更會如此。㈤其他國家—除有大量原子資源與許多科學家之瑞典與印度外，巴基斯坦、阿根廷、巴西、加拿大與澳洲，顯有興趣製造核子武器，爲對製造核子武器範例而言，瑞典享有太平已逾百年，然而認爲：如在世界無管制之武器競賽中擁有核子彈，則將增大本國之安全程度。

美昨向蘇致送新照會 指摘蘇破壞停試談判

【華盛頓十五日合衆國際社電】美國向蘇俄送出一紙新照會，指摘蘇俄使東西方對核子武器停試問題不能達成協議。此間之美國官員，討論在確定美國已將該照會送達蘇俄外交部後，而於今日稍後時宣佈照會之全文。此照會在答覆蘇俄於七月五日發出之照會。蘇俄照會內，指摘美國「對訂結核子武器停試協定不再感到興趣，僅擬取得藉口，以利恢復試驗」。據悉：美國之照會內，指摘蘇俄歪曲美國之立場，破壞美、英、蘇在日內瓦舉行之核子武器停試談判，及使東西方對核子武器停試問題最後達致協定之希望日趨黯淡。

我駐外國外交人員 奉命發動說服運動

【台北十五日法新社電】台北英文「中國郵報」今日稱：中華民國駐外外交人員，已奉命向駐在國上下積極說明國府之地位，該報稱此項努力，爲一種「大說服運動」，並謂此爲行政院檢討會議後所決定之步驟。該報謂：檢討會議對於當前之外交處境，已決定兩項政策，其一爲中共何日被納入聯合國，中華民國即何日退出此世界機構。其次爲外蒙申請進入聯合國案，倘獲得聯合國安全理事會之多數票通過，則中華民國即投下一張否決票，使其不能跨入會場。

【台北十五日法新社電】台北外交人士本日表示：希望中華民國一經宣佈其現時之立場，徒然導致其陷於外交窘境，將可採取一項較有伸縮性之政策。該方面人士係評論報紙所傳之消息，謂中華民國政府經已對其外交政策作一次「痛心的重行估定」，并決定下列各點：㈠如果中共在聯大獲得席位，即退出聯合國；㈡使用其第二次否決權，俾阻止外蒙加入聯合國，及經由外交途徑勸阻美國及日本與外蒙建立外交關係。外交方面人士認爲此項消息，不過係重申副總統陳誠與外長沈昌煥最近在公開演說中所表示之意見，但該等人士本身對於尋求闡明中華民國各項政策之詢問，均遭遇外交部官員甚有禮貌但并不十分有用之答覆，謂中華民國之外交政策，經已在各先進政治人物之演說中坦率再三予以說明。雖則此間外交人士承認中華民國對在聯合國代表權之主要問題之立場，不得不表示不能妥協，但該方面人士表示，深恐對各項較不重要問題採取同樣態度，可能使其徒然從致使其他國家感到不快，及導致中華民國陷入外交窘境。

波蘭宣佈貸欵外蒙

【東京十五日合衆國際社電】據此間所收聽之「新華社」廣播稱：波蘭於星期五同意以九百萬盧布（新幣）貸與外蒙，俾供經濟開發之用。關於波蘭增加經濟援助一之協議，係載諸在由波共領袖哥穆爾加所率領之波蘭代表團，在離開外蒙以前在庫倫所發表之一項聯合公報中。

史特羅斯指出 蘇掀起柏林危機目的 圖強迫西方承認東德
劉在東德蘇軍廿個師均配核子武器

【華盛頓十四日美聯社電】西德國防部長史特羅斯今日稱：渠相信蘇俄之當前目標，并非爲攫奪西柏林，而是強迫西方承認共黨東德政府。渠謂：蘇俄旨在迫使西方與東德談判，因而承認東德政府。史氏謂：蘇俄曾被告知其「以單方面行動違反四國協定所冒犯之危險太大」。史特羅斯在五角大廈與美國國防部長麥南瑪拉及其助手作整日會談之際，于稍息期間接見記者之訪問。該位德國官員於答詢時謂：渠此次乃商談採購價値一億六千五百萬美元之美國裝備之問題，其中大部份，即將用以購買軍火之「沛興」固體燃料飛彈。史特羅斯于討論與西方抗衡之共黨軍力時，謂「在德國領土之蘇軍，共爲二十師，另有東德軍六師，不過彼等并不十分可靠」。渠謂：東德以外之共軍，乃在波蘭有兩師，在匈牙利有四師，還估計有十四至十五師波蘭軍，十至十二師捷克軍，此外共黨擁有二萬架戰鬥飛機，和一枝包括四百艘潛艇之海軍。史特羅斯估計在歐洲共有共黨武裝部隊一百三十師。至于在東德之廿師蘇軍，則擁有戰術性核子武器。

【東柏林十五日路透社電】東德政府電台副台長艾斯勒今日稱：倘蘇聯簽訂一項[illegible]行之東德和約，此事將不一定自動導致蘇軍撤出東德。艾斯勒於一九四九年赴東德以前，原是美國國內之無名共產黨員，渠現任東德共黨領袖烏布里希之顧問。艾斯勒在其演說中稱：「一項與一個德國[illegible]之和約，可能規定德國領土上不得有外國軍隊或軍事基地存在。」

美指摘蘇俄中共 同運用阻擾手法 使寮局會議僵持

【華盛頓十四日美聯社電】美國官員今日稱：蘇俄與中共之阻擾手法，已使十四國寮局會議大約進至完全僵持之邊緣。據此間報導：與會各國，雖均同認：應使寮國中立，共黨國家則反對設立可使寮國確保中立之機構。美國當局會私下指摘印度國防部長梅農，與印度總理尼赫魯，派往出席十四國寮局會議其他代表在談判中担任之角式。美國當局稱：印度雖持中立政策，尼赫魯雖主張寮國中立，梅農在十四國寮局會議中，支持蘇俄與中共意見之次數較多。

【日內瓦十五日路透社電】出席十四國之寮國問題會議各代表團領袖，於週末舉行私人上之會談，目的在商定一項調協東西方對於會議工作未來程序異見之協議。消息靈通人士今日稱：此會議之聯會主席英國麥唐納與蘇聯普斯金，現與各代表國會商，徵求彼等對於此會議應如何繼續進行工作問題之意見。此兩位聯合主席昨日宣佈：定於星期一舉行之全體大會，展期至星期二。預料彼兩人將依其在週末與各代表之會談，再度於星期一會面，交換關於議事程序之意見。從此時已九個星期之會議停頓不前之直接問題，是東西方對於以交通工具及其他設備供應國際監察委員會一事發生異見。

尼赫魯昨表示 擬於年內訪蘇

【新德里十五日路透社電】印度總理尼赫魯本日在此間宣稱：渠可能於「本年若干時間」訪問莫斯科。尼赫魯答覆各報記者之詢問時并謂：渠過去兩年以來，即擬欲訪問莫斯科，[illegible]答覆蘇聯總理克魯雪夫之一項邀請。有詢以渠是否計劃於本年十一月在前往華盛頓途中前往莫斯科一行，尼赫魯答覆謂：「并非係在前往華府途中訪蘇，但余於本年若干時間可能前往該地。」

逃向自由之蘇聯船長斯提茲科 透露蘇聯海洋間諜行動
謂曾向蘇秘密警察報告 星與直布羅陀船塢情形

【倫敦十五日路透社電】「每日快報」今日報導：逃亡之蘇聯船長斯提茲科，昨晚從倫敦隱居之所出來，並透露渠已將渠所知關於「蘇聯之海洋間諜行動」，完全對英國當局報告。該報並引述渠之談話稱：渠會將關於新加坡與直布羅陀海軍船塢之情形，向蘇聯秘密警察報告。快報引述此現年卅七歲船長斯提茲科談話稱：「余已將余所知關於蘇聯間諜行動之事報告英國當局。彼等會繼續向余查詢八日之久，余與吾妻及一個五歲兒子分離，此亦乃一頗痛苦之決定，但捨此之外，余不能脫離秘密特務工作。余所欲爲者祇是一個海員，蘇聯秘密警察會命余特別設法與由波羅的海以至大西洋海道上之外國領港人員結交，並從彼等打探各種情報，並從彼等處獲悉概況及攝影彼等照片。余訪問倫敦、西歐及亞非各港口後，曾草成報告，並報告關於直布羅陀與新加坡海軍船塢情形。」一查英國內政部於五月十九日宣佈准許斯提茲科以政治庇護。渠於五月三日在直布羅陀捨棄其主管之三四八噸輪船「蘭尼沙」號後逃入英國。

美勞工領袖保証 將繼續反對 中共入聯國

【華盛頓十四日中央社專電】擁有會員一千三百五十萬人的美國勞工聯合會與產業職工大會主席閔尼，對兩位中華民國的勞工領袖保證稱：美國工會領袖，將繼續堅決反對中共被准許加入聯合國。中國勞工代表團代表梁永章和顧問田朋丹，出席日內瓦第四十五屆國際勞工會議以後，最近抵達美國。昨日在華盛頓美國勞工聯合會與產業職工大會會址訪晤閔尼，商討對於中美勞工關係具有共同利益的各項問題。在會談中，閔尼對中華民國勞工福利工作與工業的巨大進步，表示滿意與興趣。閔尼稱：他與美國工會領袖不僅將繼續而且將加緊他們反對北平政權加入世界組織的努力，中國政府和工會儘可放心。

在波蘭海岸 瑞典美國公司輪船一艘 被蘇艦扣留

【斯德哥爾摩十五日合衆國際社電】今日此間官方宣稱：瑞典美國輪船公司之貨輪「泰諾荷爾姆」號，會一度在波蘭海岸被蘇聯巡邏艦所扣留。瑞典外交部稱：瑞典駐華沙之公使館，會以此事通知，但最後據悉該六千四百二十噸之貨船，已被蘇方釋放。

【赫爾辛基十五日路透社電】今日芬蘭通訊社謂：蘇聯戰艦一艘，今晨在南波羅的海，阻止一芬蘭貨船名「依拉」號，并迫其向北航行。此事之原因未有解釋。

國姐汪麗玲獲準決賽 與十四美女爭奪天下
「環球小姐」競選已進入高潮

【佛羅里達州，邁阿密灘十五日美聯社電】十五位美女，已當選進入一九六一年環球小姐準決賽，八位歐洲佳麗居於此一名單之首，芳齡十八之「美國小姐」勤朗，亦爲當選以俟星期六晚最後評定之美女之一。此十五位取得準決賽權之美女，包括有三位拉丁美洲，及三位遠東代表在內，其中一人將繼美國猶他州鹽湖城之英達比曼成爲環球小姐。星期五晚當選而得以參加下一階段競逐之美女，包括有：阿根廷小姐嘉狄沙巴，智利小姐施露娃，英國小姐杜布遜，法國小姐黃蒙達洛，德國小姐舒露特，冰島小姐麥琪斯多特，以色列小姐比桑提，韓國小姐徐揚喜（譯音），秘魯小姐史泰茵，中華民國小姐汪麗玲，蘇格蘭小姐蘇珊瓊斯，瑞典小姐那特遜，瑞士小姐貝姬爾，及威爾斯小姐佛爾克倫。司儀加士當宣讀取得準決賽權美女之芳名，並請各人站於舞台前方，希臘小姐戴喬亞，曾於各美女並排站立，接受觀衆喝采之片刻之後宣告暈倒。伊與其他美女站於後台，片刻之前遭受淘汰之其他美女，將狀況即加以協助。據選美會人員隨後稱：伊已在其更衣室中宣告復元，各國美女昨晚服步過天橋，以開始此次選美，彼等於隨後換上綠色、紫色或橙色之泳裝。最後一個階段之評選，則由各美女再度穿着晚服出場。

【邁阿密十四日美聯社電】週五日，選美大會已屆決勝之期，來自世界各國的美女們，金髮、黑膚、紅髮，應有盡有，多采多姿，各均[illegible]。一九六一年之環球小姐頭銜，尚未知鹿死誰手。芳齡十九歲即將於週六退位之上屆環球小姐美國小姐[illegible]，據她自估：此一榮銜在過去一年中，共十二個月中，已替她賺來一萬五千至二萬美元，不久她移交下任世美。此次奪標人所獲，將爲現金五千元，價値三千五百元貂裘一襲，値萬元的合約。其次各亞、殿軍諸姐，則各分別得四千、三千及一千元不等。來自英倫之杜布遜小姐，雖未屆決勝期，已得了此次來美旅行報酬，打算出現於電視及電影，乃至模特兒等表演，俱係掘金工作，且合約已與某公司簽定。

勞合發表演說 謂英國將實行經濟緊縮政策

【倫敦十五日法新社電】英國財相勞合今日提出嚴厲經濟緊縮將來臨之警告。渠於夫林特郡哈萊登演說時稱：「作爲一個國家，吾人現時之所爲未臻完善。吾人未能獲得穩定，譬如吾人盡力加速吾人之經濟生長，直至吾人在出口計劃上獲得空前之改善而後已。在工業方面缺乏之一種堅決及競爭精神，對於出口品成本無一種更精密之態度，及上一切之無能根除資本或勞力之浪費，則吾人不能希望有此種成就。」

巴西破獲蘇間諜網 首腦人物被捕

【聖保羅十五日合衆國際社電】據警方昨天宣稱：一個在巴西活動之蘇聯間諜網，已因其首腦被捕而被揭露。警方政治部主任拉那稱：德國人李貝特被捕，并承認爲蘇聯進行間諜活動。據拉氏稱：一紙在李氏身上搜獲之名單，顯示蘇聯間諜網刻正在巴西進行活動。李氏於被捕時聲稱：渠正準備前往美國繼續從事間諜活動。彼被捕之事，恰發生於巴西與蘇聯關係之微妙時期。一個定於下週抵達巴西之蘇聯代表團，預料將商討恢復邦交之問題。

陳誠尊重陽明山會談意見 政府將執行各項改革 從簡化出入境手續起

【台北十五日中央社電】行政院長陳誠今日說：財經措施研討會議的召開，是陽明山第一次會談後政府推動的開始，他表示政府將尊重參加會議人士的意見，先從簡化出入境手續，解決投資人工業用地問題，簡化投資人申請設廠手續，以及改進稅務等方面着手，他強調：「應該做的，政府一定去做，一定要把陽明山會談的結論進一步變爲行動。」

日外相訪西德 對於柏林問題 獲得一致意見

【波昂十五日合衆國際社電】西德外長布倫丹諾與日本外相小坂善太郎，今日在聯合公報稱：歐洲目前最重要問題厥爲德國在和平與自由中統一。公報又謂：在堅持德國內自決權之實現，對於緩和國際緊張……

傳美已擬定三項對柏林計劃 加派美軍往歐洲 並實行部份動員
甘迺迪謂將小心處理柏林問題

【華盛頓十五日路透社電】美總統甘迺迪料將於下週採堅定步驟，以對付蘇俄就柏林與德國問題所施之壓力。甘氏在佛羅里達州海角其避暑別墅度週末完畢於後日返此時，所面臨之行動，決定與磋商時期之緊張程度，將爲上月渠在維也納與克魯雪夫所作會商所啓開柏林危機現狀以來所僅見。據報：甘氏認爲：柏林問題僅爲東西方長久鬥爭之一面，需要小心設計，使美國實力加強，而非對其前危機採發動行動。迄今爲止，白宮仍拒對外間廣泛不斷報導美國三軍參謀首長聯席會議經已擬定（或在研究）三點計劃之說法置評。外間報導，此計劃有如下述：㈠作部份動員。㈡加派美軍前往歐洲。㈢將柏林市內美軍之眷屬撤退。在本月十七日或十八日，美國將以答覆之照會送交蘇俄。外交人士稱：美國此一照會，將拒絕克魯雪夫要求將西柏林改爲「自由市」之建議，並駁斥克魯雪夫前在維也納交甘氏之備忘錄內有關柏林與德國問題單獨締訂和約之威脅。

東德農民不堪虐待 反對集體農場制度

【紐約十五日美聯社電】「紐約時報」今日稱：柏林共黨人員透露：「態度頑強之東德農民，於對東德政權所爲農業管制之嚴重情況表示抗議中，曾揚言瓦解集體農場」。該報刊出一則發自西柏林之消息，內稱：東柏林當局刻正執行牛油配給制度。昨日逃抵西柏林之東德人，大約有一千五百人，自上星期日東德突有大批人逃奔自由以來，此間於一週內約共登記難民七千人。

黃仲涵公司在印尼財產 被沒收二億六千餘萬
該公司董事長黃傑克延請律師 向印尼最高法院提出申訴

【新加坡十五日泛亞社電】黃仲涵企業公司董事長黃傑克，昨在星洲宣佈：該公司將爲印尼經濟法庭判決沒收其在印尼之全部資產事，委託其在印尼之律師，向印尼最高法院提出申訴，要求遵守司法之原則，准許該公司有自辯之權利。黃傑克爲黃仲涵企業公司七兄弟之一，渠等在印尼之財產被沒收者，據估計達二億六千六百四十萬元盾之鉅。印尼指該公司將一部資產「非法轉移至荷蘭」，用缺席判決辦法，將其財產全部沒收。

多明尼加前國防部長羅曼 被控叛國罪名成立 判處卅年有期徒刑

【厄瑪城十五日美聯社電】前國防部長羅曼以參與暗殺特魯希約元帥之行動，經被判以三十年徒刑。此項消息，係該位元帥之子，武裝部隊總司令小特魯希約宣佈者。據小特魯希約稱：羅曼於五月卅日特氏遇刺時仍爲在職，渠曾計劃奪取政權。羅氏經被軍事法庭判決叛國罪名成立。

鐵幕難民 湧入西德

【波昂十五日合衆國際社電】共黨之鐵幕難民逃入西方之數目，今日增加至一九五六年之比例，一九五六年乃蘇聯衛星國家發生革命之一年。西德官員稱：此等難民逃入西柏林，每日平均幾近一千名。又謂：在昨晚結束之一個星期內總數爲六七三七人，較之前一個星期增加二千人左右。

中共邀日社會黨 派代表團前往大陸 商展開反美新運動

【東京十五日泛亞社電】日本議員田中織之進昨日透露：中共總工會已致電社會黨河上丈太郎，[illegible]最近訪問北平時，中共外交當局告以歡迎社會黨今後隨時派代表團去大陸，中共欲[illegible]。中共解釋：上月日本首相池田訪美之理由爲日首相池田勇人正欲訪美，中共當局不願日社會黨之代表團在池田訪美以前去中國大陸，以免彼等與社會黨代表團所獲得之成果，被池田與美總統甘迺迪會談時加以利用。

金日成離平返平壤 發表聯合公報
抨擊南斯拉夫修正主義 支持蘇對柏林問題政策

【倫敦十五日路透社電】中共與北韓今日發表聯合公報稱：「必須發動一種堅決之鬥爭，以對付南斯拉夫之「現代修正主義」。」「新華社」引述此項公報，是於北韓代表團由北韓共黨領袖金日成率領訪問中共四日後，今日在北平發出。金日成已於今日返平壤。雙方於聯合公報稱：彼等對於南斯拉夫式之修正主義，保持一致反對。此種主義是現時國際共產主義運動之一種重大妨害。此公報支持蘇聯對柏林問題與德國和約之政策，一致堅決反對美國帝國主義，[illegible]。

昨返蘇京 太空人加格寧

【倫敦十五日路透社電】蘇聯之第一位太空人加格寧少校，今日飛返莫斯科。渠於結束此次訪英之後，於上午十一時四十五分乘民航機起飛。加格寧少校在機場對記者談話稱：「余在英國得到英國人民友好招待之記憶，非常親切。余與英女王、首相及各界名流所與會面，余以良好回憶」。

伊拉克對英 進行消耗戰
卡塞姆將軍揚言

【巴格達十四日路透社電】巴格達電台稱：今日伊拉克總理卡塞姆否認伊拉克因科威特危機而將英國石油公司收歸國有之消息。

【巴格達十四日路透社電】伊拉克總理卡塞姆今晚稱：假如英國「不結束彼等在科威特之佔領，則渠將號召伊拉克人民對英國宣佈一場消耗戰」。渠在伊拉克革命三週年紀念發表演說時稱：「由英國領導之結束後，則渠對英國宣佈『帝國主義』，一經宣佈，[illegible]。」

勿失良機
欲購賽絲龍被者

南華實業公司爲開設荃灣門市部舉行特價優待：
七月十六日下午三時至三時二十分舉行五折優待
七月十七日中午十二時至十二時廿分舉行六折優待
七月十八日中午十二時至十二時廿分舉行七折優待
在上列時間內，每次撥出賽絲龍被五十張舉行特價優待，任由顧客選購，先到先得，售完即恢復原價。
本公司荃灣門市部定七月十六日下午一時開業恭請
香港中華廠商聯合會會長董之英先生親臨剪綵
歡迎各界蒞臨指導
南華實業公司
寫字樓：香港中環大道中八號三〇四室 電話：二四七七一七・三六二一七
九龍分行：彌敦道金輪大廈B座四樓 電話：八〇二八九
廠址：香港筲箕灣道三十一號
荃灣門市部：荃灣大窩口從陳區A五十號 電話：四一六六五
（歡迎供被會 每月五元）

申請入英籍啓事
韋若平（WEI JO PING）又名韋若萍（WEI JO PING）現住新界青山香港研究站現向港府申請入英籍，如有任何人等有理由認爲不應准其入英籍者，可用書面簽名，將實情向本港輔政司報告
一九六一年七月十六日

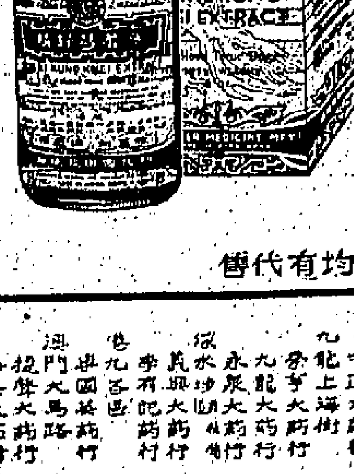
退受股啓事
茲據李芝廷（以下簡稱退股人）及郭炳南（以下簡稱受股人）稱：荃灣寶安街八十七號地下合營之星洲樓酒家生意，今因退股人意圖別營，將名下所佔股份全部讓與受股人承受，業經訂立約交易清楚。嗣後該酒家一切生意盈虧，概與退股人無涉，及退股人以往在外一切欠人或人欠一切賬項，亦與受股人無涉，如有誰欠該酒家等，由登報日起三十天內向退股人清理一切以完手續，否則自誤
一九六一年七月十六日
荃灣星洲樓酒家 退股人李芝廷 受股人郭炳南 啓

招投改革課室工程
東華醫院招商投承改革護士學校課室天台有意投承此項工程者請於每日（例假除外）辦公時間內前往普仁街東華三院總辦事處取閱章程定期引看估價單用火漆封固投入票箱並先繳按金二百元定七月廿四日（星期一）下午四時截票本院有權取捨不取之票按金發還此佈
一九六一年七月十一日
東華三院主席余禮國

徵求譯名啓事
FERNLEAF MILK AND DAIRY PRODUCTS
本公司經營之「FERNLEAF」牛奶產品，行將應市，現公開徵求「FERNLEAF」之中文譯名，以能表達牛奶產品之營養特質爲佳，徵求辦法如下：
㈠各界人士惠稿請繕明姓名地址及暗碼郵寄香港歷山大廈六一零號室本公司辦事處信封註明「徵求」兩字
㈡來稿由本公司評定首名酬金一千員，第二名三百元，第三名一百元，來稿譯名如有相同者，則以來稿先後決定其取錄，譯名一經錄取，本公司即有權專用作商標或任何其他用途
㈢徵求日期定一九六一年七月卅一日下午五時止截
㈣獲獎人姓名及頒獎辦法，將在本報發表
紐西蘭牛奶有限公司啓

救貧血！補百損！
參芪芎歸精

進補良機 廉價優待
每瓶原價四元 減售三元
能飲酒者
將本品半斤加米酒一斤，[illegible]
[illegible]



主治
血少氣促　四肢無力　面黃肌瘦　心跳盜汗　婦女經病　風重頭暈　洗頭脫髮
（功力顯著）
面青唇白者服食七天即轉紅潤
科化藥廠出品・請認商標採購！
先施公司及各處各藥行均有代售
特約經銷處：[illegible]

香港華人基督教聯會公墳部佈告

[illegible]

成人

351 [illegible]	578 [illegible]	579 [illegible]	580 [illegible]	584 [illegible]	593 [illegible]
596 [illegible]	598 [illegible]	600 [illegible]	601 [illegible]	602 [illegible]	605 [illegible]
607 [illegible]	609 [illegible]	611 [illegible]	614 [illegible]	617 [illegible]	623 [illegible]
625 [illegible]	626 [illegible]	628 [illegible]	629 [illegible]	632 [illegible]	641 [illegible]
642 [illegible]	646 [illegible]	650 [illegible]	651 [illegible]	652 [illegible]	657 [illegible]
658 [illegible]	660 [illegible]	661 [illegible]	653 [illegible]	664 [illegible]	665 [illegible]
670 [illegible]	671 [illegible]	675 [illegible]	676 [illegible]	677 [illegible]	678 [illegible]
680 [illegible]	684 [illegible]	686 [illegible]	691 [illegible]	739 [illegible]	744 [illegible]
748 [illegible]	751 [illegible]	755 [illegible]	756 [illegible]	757 [illegible]	759 [illegible]
760 [illegible]	761 [illegible]	767 [illegible]	768 [illegible]	770 [illegible]	772 [illegible]
777 [illegible]	779 [illegible]	780 [illegible]	785 [illegible]	787 [illegible]	789 [illegible]
792 [illegible]	793 [illegible]	795 [illegible]	796 [illegible]	801 [illegible]	803 [illegible]
804 [illegible]	810 [illegible]	820 [illegible]	826 [illegible]	828 [illegible]	829 [illegible]
831 [illegible]	832 [illegible]	835 [illegible]	836 [illegible]	837 [illegible]	838 [illegible]
839 [illegible]	844 [illegible]	845 [illegible]	847 [illegible]	869 [illegible]	871 [illegible]
873 [illegible]	876 [illegible]	877 [illegible]	878 [illegible]	879 [illegible]	885 [illegible]
887 [illegible]	89 [illegible]	899 [illegible]	900 [illegible]	908 [illegible]	905 [illegible]
906 [illegible]	908 [illegible]	911 [illegible]	912 [illegible]	914 [illegible]	915 [illegible]
917 [illegible]	918 [illegible]	923 [illegible]	925 [illegible]	927 [illegible]	928 [illegible]
930 [illegible]	931 [illegible]	933 [illegible]	934 [illegible]	935 [illegible]	937 [illegible]
939 [illegible]	940 [illegible]	941 [illegible]	944 [illegible]	946 [illegible]	950 [illegible]
955 [illegible]	958 [illegible]	961 [illegible]	963 [illegible]	967 [illegible]	968 [illegible]
971 [illegible]	972 [illegible]	973 [illegible]	974 [illegible]	980 [illegible]	982 [illegible]
981 [illegible]	986 [illegible]	990 [illegible]	996 [illegible]	997 [illegible]	1000 [illegible]
1002 [illegible]	1010 [illegible]	1011 [illegible]	1013 [illegible]	1014 [illegible]	1015 [illegible]
1018 [illegible]	1204 [illegible]	1212 [illegible]	1213 [illegible]	1215 [illegible]	1216 [illegible]
1217 [illegible]	1220 [illegible]	1221 [illegible]	1230 [illegible]	1231 [illegible]	1232 [illegible]
1233 [illegible]	1234 [illegible]	1238 [illegible]	1242 [illegible]	1247 [illegible]	1249 [illegible]
1250 [illegible]	1252 [illegible]	1256 [illegible]	1262 [illegible]	1263 [illegible]	1267 [illegible]
1293 [illegible]	1294 [illegible]	1297 [illegible]	1298 [illegible]	1671 [illegible]	1675 [illegible]
1676 [illegible]	1677 [illegible]	1678 [illegible]	1698 [illegible]	1702 [illegible]	1705 [illegible]
1706 [illegible]	1708 [illegible]	1709 [illegible]	1715 [illegible]	2068 [illegible]	2074 [illegible]
2076 [illegible]	2080 [illegible]	2083 [illegible]	2090 [illegible]	2093 [illegible]	2101 [illegible]
2102 [illegible]	2103 [illegible]	2104 [illegible]	2105 [illegible]	2107 [illegible]	2109 [illegible]
2110 [illegible]	2112 [illegible]	2121 [illegible]	2113 [illegible]	2134 [illegible]	2131 [illegible]
2133 [illegible]	2136 [illegible]	2139 [illegible]	2147 [illegible]	2154 [illegible]	2159 [illegible]
2162 [illegible]	2168 [illegible]	2182 [illegible]			

小童

1A [illegible]	2A [illegible]	15 [illegible]	28 [illegible]	36 [illegible]	50 [illegible]
57 [illegible]	58 [illegible]	95 [illegible]	10 [illegible]	112 [illegible]	113 [illegible]
115 [illegible]	117 [illegible]	118 [illegible]	119 [illegible]	125 [illegible]	126 [illegible]
129 [illegible]	131 [illegible]	132 [illegible]	133 [illegible]	134 [illegible]	149 [illegible]
150 [illegible]	157 [illegible]	163 [illegible]	165 [illegible]	167 [illegible]	168 [illegible]
169 [illegible]	176 [illegible]	179 [illegible]	181 [illegible]	183 [illegible]	187 [illegible]
193 [illegible]	197 [illegible]	202 [illegible]	204 [illegible]	205 [illegible]	206 [illegible]
209 [illegible]	210 [illegible]	211 [illegible]	213 [illegible]	231 [illegible]	229 [illegible]
231 [illegible]	234 [illegible]	235 [illegible]	243 [illegible]	245 [illegible]	247 [illegible]
248 [illegible]	253 [illegible]	254 [illegible]	255 [illegible]	256 [illegible]	267 [illegible]
268 [illegible]	275 [illegible]	279 [illegible]	288 [illegible]	417 [illegible]	

茲特佈告如該等墳墓之親屬人等欲將該墳墓自行遷葬者可到九龍尖沙咀海防大廈五樓本聯會辦事處向負責者面洽。所有荒墳由佈告日起六個月內如未有親屬來領者概由本部代爲執行[illegible]。欲知各墓之詳細記錄情形例如名稱、年歲、性別、死亡日期等請到本聯會墳場辦事處或九龍尖沙咀海防大廈五樓本聯會辦事處或本聯會各會員堂查閱

一九六一年七月十五日
主席 鍾仁立
副主席 黃作梅
公墳部長 張約翰

社論

中共也反對「兩個中國」嗎？

——請切切實實的拿出具體辦法來

在美國內部正有人幻想製造「兩個中國」聲中，代表中共發言的「人民日報」也像煞有介事的爲此發表社論，聲明反對。當然，兩個中國這一荒唐計劃既係由美國人提出，則在人民日報談到這一問題時，自不會忘記反美，來乘機責備美國的有意「製造兩個中國」。但滑稽的是，美國人有關兩個中國的構想，其動機本在於對中共姑息，以求實現其所謂「彈性外交」的一部，現在中共不但不肯接受，反而藉此大罵美國一番，表示它們對反美態度的堅決不移，這豈不致被心妄想的美國專家顧問們，顯得有點「狂作小人」之感麼？

中共到了今天才對兩個中國問題作了這樣的反應，當然是經過全盤檢討以後所作的決定，因此在其反對理論中，有些說得振振有詞，有些僅極「冷嘲熱諷」，有些更對台灣充滿政治恐嚇的作用。如談到「繼承說」理論，人民日報便這樣的質問甘迺迪總統說：「舊中國的國民黨政權到底被推翻了沒有？如果沒有被推翻，那麼從那裡冒出來一個『繼承國』的問題呢？」這些話，不管它對中國政府的稱謂如何，總不能說它不合於法理的邏輯。同時也足証明，本報上月廿六日「斥中國繼承說」的基本論點，中共也無法不予接受，它所詭辯的祇是謊言叛亂，說是「中國發生了革命」而已。其次，中共還故意嘲笑甘迺迪總統說：「把一個中國變成兩個中國，……究竟什麼時候從天上突然掉下來了又一個中國，使地球上驟然增加了九百六十萬平方公里的土地，和六億五千萬人口呢？這不是白日說夢嗎」，這一問雖然充滿「開玩笑」的口吻，但也總沒有離開詭論的話題。最後，人民日報說有一些新藉好，企圖把台灣從中國割裂出去，要求「台灣當局」提高警覺，反對這種陰謀，此則更屬於一貫的策略，即希望所有中國人都參加反美，把美國所有勢力逐出亞洲之外。

在中共渴望闖進聯合國，以便把反美運動帶到美國本土來展開活動的今天，它這樣大聲疾呼的反對兩個中國，也許是鑒於民族大義，深入人心，亦爲它們所不敢冒犯，但是，中共宣傳向來祇重策略的運用，是非根本無一定標準，如中共年前引誘知識份子所作的「鳴放運動」，不久便即食言自肥，展開鎮壓。以中共反覆無常的作風，則其目前反對兩個中國的論調，又安知它沒有「其詞若有憾焉，其心實乃喜之」的不可告人之隱？不過，中共既亦認爲兩個中國之必須反對，那中共就必須從察以暴力佔有大陸之後，突即宣佈取消中華民國國號，而另外捐出一個僞「中華人民共和國」的招牌，則實爲造成兩個中國理論的罪魁，事實彰彰，無可狡辯，故爲任何愛國的中國人民所不能饒恕。

因此，如果中共眞有意於堅持中國「祇有一個」的原則，則空論無補於事實，非有具體行動不足以証明，亦非有具體行動不足以塞某等國際人士的悠悠之口。而對酌目前情勢，中共唯一可以向歷史交代，而不致永爲民族罪人的，就祇是毅然採納下述這幾點：

第一、中華民國國號爲孫中山先生所手定，此莊嚴國號亦載於聯合國憲章，非任何人所能撤廢，中共如自知不能與中華民國的全體國民爲敵，自應立即取消現有的僞國號與僞國旗，並昭告中外，以示保持中華民國國體的完整。

第二、爲解決政體的紛爭，可在聯合國公平監督之下，舉行全中國人民的選舉投票，中共平日固以「和平」相標榜，而此舉正是達到全中國「和平統一」的途徑。

第三、公社暴政及鐵幕政策皆爲造成大陸全面飢荒之源，在舉行全民選舉前，中共必須廢除公社，開放鐵幕，使人民先有自由行動的權利。

第四、經過全民選舉後，不論何黨執政，中國對外完全獨立自主，各黨各派，在中華民國憲法之下，地位一律平等。

上述四點，是中共向中華民族唯一自贖的機會，也祇有如此，才是眞正否定兩個中國的根本之圖。現在是歷史考驗中共的時候，中共是否仍願自居爲黃帝子孫，就得用事實提出它們的答案。

各地通訊

粵省今夏先後風雨成災 災區旱稻損失大

中共承認水利工程設計上有錯誤 藉名支援災區再削減人民配糧額

【本報訊】廣州消息：六月上中旬間，粵省東江、西江、北江各地，曾先後發生風災及水患，雖然受災日期不長，但災情相當嚴重，受災地區廣達東莞，博羅、增城、惠陽、河源、德慶、鬱南、高要、南海、三水、中山、番禺、順德、新會、台山、開平、英德、樂昌、清遠等廿餘縣市。事後，中共「南方日報」陸續作「零星披露」，謂洪峯過處，各地山塘水庫崩決甚多，沿江各主要堤圍雖僥倖搶救後「安全無恙」；次要堤圍、水壩，特別是近年新築成之堤壩，亦有頗多毀於洪峯沖激之下。六月中旬一場洪水，使西、北江地區，即有三百餘萬畝旱稻受浸，事後出動數十萬人排水，洗苗，扶苗，雖經積極進行搶救，而旱造收成已損失不少。

最近，廣東中共「防汛指揮部」曾發出命令，發動各地民衆立即對各堤圍險段及山塘水庫，以預防「燒衣水」（農曆七月）來臨，俾能防範未然，減少損失。鑒於新修築堤圍、水塘、水壩等之經不起洪水考驗，一遇洪水即崩潰，各地中共經檢查後曾認設施工部門修築不力或設計錯誤，但施工部門則諉過於缺乏建築材料及防汛器材，有者則作出檢討承認對洪水估計不足。

水災發生後，廣東中共現仍號召非災區「大力支援災區」，集中人力物力支援災區生產救災，非受災城鎮削減居民口糧，無勞動力之婦孺每月配糧額減爲十二市斤，不參加勞動之家庭主婦，每月配糧額十五市斤，參加勞動者，每月十六市斤）。

目前，廣東省局部地區夏收已告開始，中共除動員城鎮居民如職工、學生等下鄉「支援」外，並令各該地共軍下鄉助割、護割。非災區旱稻收割，號召實行「五即」（即收、即打、即晒、即風、即入倉），恣意搜括糧食外運，並且美其名爲「支援災區」。（明

起來，說明了一些什麼事實？反映出一些什麼意義呢？

中共電台宣稱 華北亢旱中 最近獲大雨

【東京十五日合衆國際社電】北平電台昨日稱：華北亢旱的三省報道有「頗大的雨量」。此間收聽的中共電台稱，山東、陝西省黃河下遊一帶及河北都近報道下雨達十二吋。電台稱，「雨量通常平均不足四吋，達十二吋最大的雨量係在山東德州錄得。先是由六月下旬至七月初中國東北遼寧省的十九城鎮大雨挾狂風與雹塊俱來，七月初旬並影響到鄰省吉林若干地區，造成當地程度不同的損失。在吉林若干地區風力達到烈風及颶風力量。在遼寧一些地區中據謂若干牲口經已受傷。」

政府積極協導海外華僑 將商業資金轉投工業（下）

——本報駐台記者：黃銘

華僑自動轉向工業途徑

出身海僑、對海僑經濟有研究的僑委會副委員長黃天爵認爲，鼓勵海外僑胞由商業轉向工業，不能說沒有成就，但這些成就不能說是政府輔導的結果，而是華僑本身感到這種需要而走上這條路的。

黃氏指出：「在東南亞地區，多係殖民地，僑胞絕大部份多從事商業，把土人的農產品或原料買給殖民國家工廠，並將工廠產品轉賣土人，」出一入是站在媒介地位。二次大戰後，民族主義浪潮澎湃，若干殖民地獨立，故排擠華僑激烈，認爲華僑是中間剝削者，除菲律賓排華非常激烈外，在印尼，不准華僑開零售店，泰國有十八種行業，越南有十一種行業，祇准本國人經營，因此華僑便感覺前途危險，輾而走上工業途徑。在菲律賓華僑經營之造紙工業、燒工業、紡織工業都有了，過去這些僑資工廠只有幾百萬元，現在估值已達千餘萬元之多，這并不是政府有計劃的去鼓勵他們，而是僑胞們感到有此需要，認爲過去發展的經濟路線不行，方走上這一途徑。在越南，已有幾家華僑和當地政府合作的工廠創立；在泰國，亦已有僑資糖廠設立；馬來亞方面，最近亦有華僑籌設一家九洲糖廠，由大勢所趨來看，僑胞已由商業轉爲工業，已很顯然。

他更指出：香港方面華僑投資者亦很多，所以發動僑胞發展工業一事，現已具備此種條件，而且僑胞亦頗願此方向走。

應蒐集資料使僑胞配合

十年來在自由中國執行工業建設政策現任美援運用委員會秘書長李國鼎說：「對華僑由商轉向工業，我認爲固不可過於樂觀，但亦不應悲觀。」

他指出：「數年來常有若干國家要求我們協助其發展工業之設計，如泰國，曾請我們派人協助其造紙，雖已有成就，但未有詳細之統計數字。越南亦有兩個紗廠是我們協助創辦的。各地僑胞對此已有認識，并願配合當地政府去作，」

李氏表示：「中國技術服務社願替僑胞做各種技術設計或指導，但因經費關係，不能設法代做計劃，今後該社如能有固定經費，當可協助僑胞，做其加速工業發展的計劃。」他指出：「東南亞各國亦皆有經濟建設計劃，惟華僑多不知悉，政府應向各方面蒐集此種資料，介紹給僑胞了解。因爲這些國家正想發展工業，僑胞若能參加投資，一定會賺錢。」

由商轉工應顧慮其後果

對此一問題唯一發表意見的旅菲僑領林伯鎔說：鼓勵華僑由商業轉向工業，是因爲華僑遭受當地的攻擊排擠，被迫成此的結果，但不能不想到其後果如何，設兩國邦交發生變化，華僑在外國不論爲工爲商，皆被人歧視，不能因爲由商轉工即可改觀，因此對政策方面，要加放寬。

分區訂政策農工商配合

擔任座談會主席的經濟部長楊繼曾對問題作總括的說明：「過去僑胞在海外建立工業問題，都是補統的。這件事由於各地情形不同，結果便不一致，如越南即與各國不同，她要求我國僑胞入其國籍（其他國家多不歡迎我僑胞入籍），我政府亦同意僑胞有雙重國籍，僑胞在越南才有地位。「我們已協助越南建立兩個紗廠，去年本人訪問越南，曾與其訂有充分合作計劃，現在依計劃逐步推進兩國的經濟合作。因參加紗廠工作的僑胞既有越南國籍，又會說越語，故未遭越人攻擊。惟華僑中有人對協助僑資與越南政府合作建立工廠認爲『錦上添花』，說不可幫助有錢人，這是一個錯誤的觀念。請問如沒有資本，怎能辦工業？我們不能希望到越南建廠，這是由於雙方政府有一個經濟合作計劃，方使工作得以順利進行。

「這種經濟合作，在其他地區情形就大不相同，尤以在菲律賓、泰國，便遭受排擠，她們因僑胞經濟力量雄厚，已存有戒心，而政府與政府之間，聯系既非易事，如要我政府配合僑胞計劃去做，更不可能，非僑胞自己適應當地環境去做不可。」

「其次就是僑胞在國外，因種族地域不同，觀念各異，故彼此分立，而當地政府亦希望僑胞分立，不願其團結、統一。現在不只經濟發生問題，而且貿易亦發生了問題，政府想組織一個統一機構就有人說：爲何要他們獨佔。由於僑胞自己互相競爭、分裂，貿易即難有發展，如能成立一個綜合性貿易機構，而僑胞皆能予以支持，那就很好了，惜乎做不到。

「個人以爲各地情形不同，自不能採用統一方式去解決問題，應針對各地現狀，個別製作計劃，如此方能有發展。『技術服務社』代擬計劃固然很好，但由於在台北不能明瞭當地實際情況，亦難以正確的代作計劃，比如泰國已建立了糖廠，但未考慮原料自何處來，是否由工業再轉回農業？同時亦未注意到週轉資金的問題，這是原計劃中的缺漏。亦爲目前要加工品做起來很簡單，又易脫手，很能賺錢，我們可使這些半成品變爲成品後，再運銷各地，這或者是今後協助華僑商業轉爲工業初步可能做的。「所以問題的結論是華僑經濟應分區個別擬具計劃，配合當地政府的需要。經濟部、外匯貿易委員會、僑務委員會等機構，今後應對每一地區僑胞商業資金轉移到工業方面，要個別作一計劃，方有結果。」

這位政府的經濟首長最後說：「幾年來若干僑胞已入他國國籍，或將入他國國籍，他們雖已轉籍，但仍是中國人。『血濃於水』，究竟他們要在當地求生存，必須適應當地環境，這樣我們固有損失，但亦有好處。比如在越南設紗廠、在泰設糖廠，即影響我棉紗糖的外銷量，但我們對他們，亦會有別的國家予以幫助。我們對發展今後華僑的經濟政策，當然是有彈性的，不是說只要工業而不要商業，但農、工、商業不配合，則不能有所發展。」

他最後強調：「政府希望僑胞與當地政府合作，以爭取與國。」（完）（七月十一日寄）

農村公社青年社員 不懂耕作

主因爲不學習技術

【本報訊】中共「人民日報」最近派該報「記者」李煥超、曾紅漢，深入湖南新寧縣「考察」農村「人民公社」。「考察」的結果：發現青年（這些社員都是自城市下放的）社員多數不懂農業生產技術，祇會拔拔草、送送肥，做一點打雜的粗活，替農業帶來了很大的危機。

李煥超等在所寫的湖南通訊裏，特別提出已經調查過的洞口縣寺「公社」勝利大隊的青年社員爲例說：勝利大隊分爲五個「生產隊」，共有男女勞動力一百四十六個，在八十七個男勞力中，青年佔二十六個，其中有十八人不會犁田耙地，有二十五人基本上不能掌握「四時八節」等農事活動規律。第五生產隊有十個勞動力，其中六個是青年，而青年中祇有一人會犁田耙田。在不久前插秧大忙的日子裏，隊裡恰巧有六個犁田手病了，無人代替，結果推遲了中稻插秧進度。

該記者等分析青年社員不懂農業技術的原因，歸納起來大致有下列數點：㊀青年社員不安心農業生產，影響了他們學習農業生產技術的積極性；也有少數是安心的，但對學習老農的技術經驗的重要性認識不足，認爲反正就要用拖拉機耕田，老技術快用不上了。㊁由於青年缺乏虛心學習的態度和怕艱苦的精神，有時表現了對老農尊敬不夠，也影響了老農的熱心傳授。㊂大家和生產隊沒有明確的把幫助青年一代學會生產本領，作爲當前和今後發展生產的一項重要任務來抓。㊃在評工記分上，對技術性強的農活沒有注意適當提高報酬，也影響了青年學技術的積極性。

中共以野生植物根莖枝葉 製成副食品配給人民

將其他生活資料供應波蘭

【中央社訊】中共「新華社」在十四日發佈的消息中，有如下三則：

㊀太行山區的山西省黎城縣領導共幹，趁着野生植物大量成熟的季節，組織包括農民、學生等在內的大批群衆，上山入林，採挖各種野生植物，同時，中共在沿山地區增設了八十一個收購站，已收購三百多種野生植物，共達五十八萬多斤。該社承認，這些野生植物的根莖、枝葉、籽粒、花朶等，經過加工後，製成各種副食品配給人民食用，可節省很多糧食。並可以作爲輕工業原料。

㊁中南地區包括廣東、廣西、湖南、湖北、河南、雲南、貴州等省，因工業原料普遍缺乏，各工廠曾陷於停工狀態。中共爲挽救生產停頓的危機，特於六月底至七月初，召集上述各省有關幹部在梧州市舉行「物資調劑會議」，謀求解決的方法。

㊂中共于七月十三日與波蘭簽訂了一項一九六一年貨物交換的協定，規定中共在一九六一年中，將大陸人民所急需的生活資料，包括紡織品、輕工業品、食品及礦產品等供應波蘭，交換波蘭成套設備和機車等。

以上三則消息集合

遼寧冰雹風雨肆虐 浙金華等地區苦旱

【中央社訊】吉林省在七月四、五等日遭受暴雨、冰雹和大風襲擊後，據中共通訊社報導，遼寧省自六月二十六日到七月四日，先後有康平、法庫等十九個縣遭到了程度不等的冰雹和暴風雨的襲擊，不少農作物受到程度不等的災害，冰雹還打傷和毀壞一些住宅和房屋。

「新華社」另一消息又說，浙江省旱情嚴重，特別是金華、溫州、嘉興等地區，共幹們在困難面前束手。

泰警察副總監乃巴碩稱 在南部被捕非法分子 圖串同外人分裂泰國

謂泰馬兩國將嚴查來往邊境旅客

【本報曼谷航訊】泰國警察副總監乃巴碩上將，十四日對記者談及警方拘捕泰南非法分子問題時，說：該等非法分子之被捕，係串同外國人企圖分裂泰南四府，惟乃巴碩副總監並未進一步說明他所指之「外國人」係那一國人。現在被捕之非法分子，正在警方的審訊中。

巴碩上將稱：現在當局已與馬來亞合作，嚴查邊境過往旅客，以防止非法分子入境。此外，當局將積極建設泰南四府，包括地方建設等。

談到緝捕毒品及販毒等事件時，巴碩上將稱：自從當局日前破獲龐大之販毒機關後，現在彼輩已稍斂跡。但警方決積極緝捕販毒品，最近，警方再出動緝捕另一製造毒品機關。

解渴常識

何以越飲越渴？ 如何能小飲止渴？

飲水過多之弊：酷熱暑天，出汗過多，每感煩渴，一般人祇知喝水，豈料愈飲愈渴，愈渴愈飲，勢必沖淡胃液，形成消化不良，舌苔厚白，不思進食。中國醫學上所謂「傷脾胃，損眞陰」，實起原於此，且因脾虛胃弱，影響營養，不獨精神疲倦，更易感冒傷風，其甚者因濕在身，每易導致水腫風濕及關節炎等，不一而足。

解渴良方：最好是每日用少許人參和炒米紅棗等煲成參湯以代替茶水。但這種辦法，不是普通人所可能辦得到，茲介紹科化藥廠，用科學方法煉製之人參膏，「科化人參膏」，不用煲燉，隨時可用開水冲服，藥味甘芳，只飲少許，即可解渴生津，立止煩渴，且能固氣提神，開胃養顏，在此三伏天時，津液枯竭，時感疲憊者，更宜常服，科化人參膏，在優待期內每瓶廉售三元，先施百貨公司及各大小藥行均有出售。

日昨爲本行新址開幕荷蒙

香港 美國 加拿大 墨西哥 英倫

寮國 泰國 越南 北婆羅洲 馬尼拉 各埠僑領

各界賢達 同業先進 紳商友好 蒞臨指導 寵錫多珍隆情

厚誼曷勝 藉祇以招待未週良用歉仄

謹申謝悃幷致歉意

泰華行出入口旅運部

香港區經理黃國華

三藩市經理鄧文華

紐約區經理黃紀祠

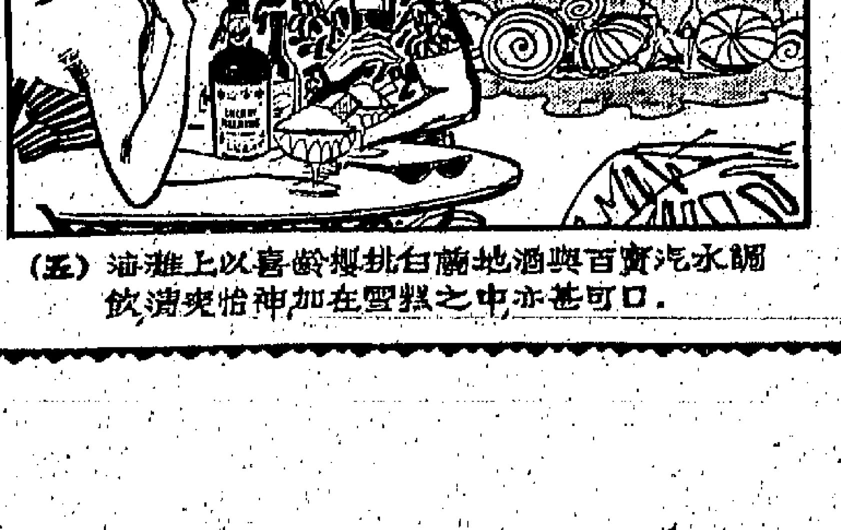
謹啓

(一) 在家中以喜齡櫻桃白蘭地酒欵待親友.

(二) 喜筵上以喜齡櫻桃白蘭地酒祝賀新郎新娘.

(三) 用喜齡櫻桃白蘭地酒調製杏仁露美味可口.

(四) 跳舞之餘飲喜齡櫻桃白蘭地酒以增加氣力.



(五) 海灘上以喜齡櫻桃白蘭地酒與百寶汽水調飲清爽怡神加在雪糕之中亦甚可口.

(六) 遊河享樂以喜齡櫻桃白蘭地與百寶汽水調飲無以上之.

獎金伍仟圓

喜齡櫻桃白蘭地酒

"猜中錯處"比賽

頭獎二千元・二獎一千元・三獎五百元

及二百五十元獎六個

祇將左列六幅圖畫內的錯處猜中即可獲得現金巨獎錯點共有廿四處每幅圖中最少有一錯處例如圖(三)：其中一人用叉飲杏仁露而其他各人則用匙羹參加比賽者請將每幅圖畫中的錯處錄下並附喜齡櫻桃白蘭地酒金屬樽蓋一個寄交：

香港郵政信箱七十號

怡和有限公司進口部轉

喜齡櫻桃白蘭地酒競猜比賽

參加答案如無大號喜齡櫻桃白蘭地酒金屬樽蓋一個附寄概作無效此金屬樽蓋必須撕開方能取出但如整個寄全即屬有效倘金屬樽蓋已撕成碎片則必須將全部碎片連同答案付寄祇一部份樽蓋亦概作無效.

參加比賽答案數目不限但每一張全部答案須附有金屬樽蓋一個並詳列姓名地址.

任何獎金如猜中者多過一人以上該項獎金將照數平均分配例如猜中者有二人則頭獎及二獎全額將合併平均分配餘類推.

參加比賽答案必須於一九六一年八月二日（星期三）下午五時以前或主辦人另定之最遲日期到達主辦人事務處.

其中有幾個錯處，比較難猜，如不能猜足，亦請盡量寫出參加，因爲得獎者將以猜中錯處最多者爲定。

瑞士軍事大革命

愛好和平的中立國

全國皆兵，家家堡壘的制度，將改爲高度機械化的四個軍團，及準備原子裝備。

愛好和平中立的瑞士，以他們「我行我諾」的方式，已施行裁軍，解散了他們馳名世界的「全國皆兵家家堡壘」的防衛制度。

那些瓜皮人物中的老兵，斜掛着長槍，騎腳踏車到當地軍事練靶場，作每週的射擊練習，景象要將在瑞士不可復覩了。

因瑞士正把它古香古色的五十萬軍隊改革成爲高度機動性的出擊武力。

這一個軍事革命，在瑞士是事無前例的，蘇俄已很快的感到它的重要性。

蘇俄陸軍報紙「星」報，曾指責瑞士國會已被「套入北大西洋條約機構的戰爭戰略中」。

自瑞士由各省合併爲一個國家後，即捨服軍事機械化的防衛形式。當其餘的國家已爭論核子防衛，就在這國家的首都，瑞士直到六十歲的男人仍編組保留政府所發的步槍在家裏，準備保護他們的鄉土，對抗任何的侵略者。

但現在一切都變了。這大刀闊斧改革，將花去瑞士十一億六千萬美元，或超過瑞士在今後四年聯邦預算的百分之四十。它的原則規定：

㊀不再把地面部隊分散在阿爾卑山的隘口，像那麼多的山羊一樣。他們合編爲四個軍團，每軍團分爲三個師，其中祇有一個軍團將實際在阿爾卑斯山作戰活動，其餘集中於山谷和低地。

㊁空軍將增強至擁有五百架噴射戰鬥轟炸機，現在英製的「獵人」和「海波」兩種戰鬥機，將用法國設的「神秘」式代替。

㊂裝甲部隊將迅速建立，進行那麼的迅速，瑞士要向英國購買在南非的一百輛第二手貨百夫長V標坦克，在瑞士大修和重新裝置。

㊃服軍役的年限，減至五十歲。

㊄所有瑞士的軍事單位，通受核子裝備訓練，可是瑞士軍隊現沒有核子裝備，但這是很清楚的預兆。

這在瑞士引起了相當的誤會，認爲他們可能陷入於放棄堅守的中立政策的危險。「機動防衛」已有一些從犯的意味。

每一個瑞士人帶着槍去睡，準備隨時保衛他的國家，但沒有編入足能配合任何軍事機構的防衛制度。

但試樣把瑞士防務依照現行方式來改編，在許多瑞士人意見中，這國家將無可避免終有一天被迫加入北約機構的。

關於這點所爭論的問題，這國家不是英國也不是瑞典，它的生存不夠靠蘇俄的寬容，也不能夠靠本身力量和他方擁護。

瑞士政府認定它已很謹慎的計算改組防務的危險，而試改革將不會損及它的中立。（奕輪）

英準備月內宣佈是否要參加共同市場

強大的經濟政治吸引下

但是它必須取得若干條件，以維持它與聯邦的貿易；對此，法國似大不高興，故前途還是有困難的。

公文袋裹滿經濟事實和數字的文件，三位高級英國官員，去週來了緊急的任命，跑到聯邦的遙遠的角落去。英聯邦關係部長桑第斯，到了紐西蘭的奧克蘭，與賀里奧克總理作五天的長談。民航部長唐尼克羅夫，特在吉隆坡停下來，與馬來亞內閣會談，然後匆匆的趕到新德里，與尼赫魯總理作同樣的商談。勞工部長哈爾跑到迦納的阿克拉，尼日利亞的拉哥斯，以及獅子山的自由城，與他們的國家首長商談。

這些內閣部長，組隊特稱爲「一三位傳教士」的，是去「推銷」一項可能對整個英聯邦有重大影響的貿易協議。英國政府的目標在於參加那欣欣向榮的六國共同市場。它計劃於本月內宣佈它的志願，以及是否一切都準備妥，可以於明年初簽署羅馬條約（四年前簽訂以組織共同市場的），英國之決定參加共同市場，將有一個重大的打擊。根據羅馬條約（一項複雜的文件，共有二四八條，共稱包羅萬有，由會員國的農業政策以至社會福利），共同市場聯盟（內閣六國）法、德、義、比、荷、盧，以廢除他們間的關稅和限額的障碍，而另訂一種共同關稅以對付外間人。當然，如果英國參加，它對共同市場的一億七千萬潛在的（而且愈來愈有錢的）顧客，將有一個更大的發指希望——但是，卻要犧牲許多歷史長久的貿易股東，與。

關於這事，沒有人比較那一打英聯邦會員國知得更清楚，因爲他們中許多已向來英倫的特使們說清楚了。有一件事，成爲共同市場的一員，英國將須同意對所有「外間人」，包括英聯邦國家，建立關稅壁壘。這將結束英國特惠稅，而聯邦國家在英國出售貨品久已是免稅的。

許多英聯邦會員國以緊張的心情注視這個展望，除非有某種代替辦法（例如，英國在最低限度的一個過渡時期與兩個集團自由貿易，或可能給予英聯邦國家以在歐洲共同市場的「贊助會員」地位），紐西蘭認爲他的國家將「陷於經濟災禍的危險中」。事實上，紐西蘭的輸出貨品的百分之五十七（多數是肉類和牛奶製品）是供給「母國」的，將反對關稅壁壘。這個打擊對於其他英聯邦會員國將沒有那麼嚴重，因爲他們沒有那麼倚重那免稅的英國市場，他們將發現他們的貨品推銷，比他們的歐洲競爭者，將是不利的。

在他們的對英貿易中，美國製造商也將遭遇共同市場的共同關稅。同時，歐洲自由貿易協會（外國七國）——也將告結束，而這個組織是英國、丹麥、奧地利，挪威、葡萄牙、瑞典和瑞士，於一九六〇年初共同組織，以與共同市場競爭。

成立後才一年，「外圍七國」本身也有相當的成功，沒有推翻那些與「外間人」一簽訂的貿易協定，它已把會員國間的關稅裁減百分之三十（相等於共同市場所減低的數目），並且按照一九七〇年減，直至一九七〇年，完全廢除關稅壁壘。一九六〇年，「外圍七國」各會員國間的貿易增加了百分之十五，增至七十二億美元。不是人人都從這自由貿易感利，例如一位英國汽車製造商伸訴說，「自由貿易協會對於我們沒有關係。」但是，倫敦商會的外間七國專家白尼指出，「可以辯說，國內生意已羅增加，因爲受到低關稅的刺激」。

那末，爲什麼英國以羨慕的眼光注視共同市場呢？

理由是共同市場是比較大些（它比自由貿易協會多八千萬潛在的顧客），以及它是方興未艾的。去年共同市場各會員國間的貿易增加了百分之二十五，增至一百零二億美元）。同時，因爲「內圍六國」減低他們間的貿易關稅，而提高關稅以對付外間人，英國恐怕「外國七國」會變成「外間人」，因而被擯逐於歐洲市場。的孟山都化學原料公爲馬斯爾士綜合的司說：「我認英國應快加入共同市場應好。曾經有過若干項投資，原可投到英國來的，如果英國是在共同市場範圍內的話。」

辯論仍然很多。一個普遍的意見：這步驟將切斷與英聯邦間的「密切關係」，使英國成爲歐洲的「附庸」，以及使英國糧食售價將增加百分之十四。不過，民意測驗指示，百分之七十三的英國人贊成。

除了經濟的吸引外，也有某些健全的政治的吸引。共同市場的創辦人很明顯的決意，使羅馬條約成爲一個歐洲合衆國的開端。那樣的政治統一，如果沒有英國參加，是不能夠發動的，將有利於英國以及其他西方國家。正如美國政府的一位官員的看法，英國之參加，「對於西方將來的和平，繁榮和穩定，將是很大的希望。」

因此，在英國發生了應否參加的辯論。某些小商人憂慮到免稅貨品從歐洲源源跨海峽而來，許多農民也憂慮歐洲產品向英傾銷。另一個普遍意見，這步驟將切斷與英聯邦的密切關係，並使英國成爲歐洲的附庸。然而，對共同市場的支持，刻在某些農民和工會中發展。雖然新貿易關稅或許使英國的每一個人每一週增加糧食消費一角四分，最近的民意測驗指示，百分之七十三的人口贊成參加。

然而，好比任何俱樂部的申請入會者，英國不能夠希望依照它自己的條件參加的。當然，它將要求某些讓步，以保護在它自己的龐大聯邦和國內工業中的傳統的貿易股東。但是，歐洲共同市場的管理機構的首腦，德國的和藹爾遂博士說：共同市場是「一艘規定了航行速度和路徑的船。想乘搭這艘船的人，必須接受這些條件，不能要求這艘船駛回口岸去或改變它的速度和方向」。

英國或許獲得西德支持它加盟，理由是德國和法國對於減低農產品輸入限額方面爭持不下。法國，面對着龐大的可供輸出的剩餘，想這些限額緩速放寬。德國，因爲執行着一個極度保護性質的農業政策，一直在抗拒着。德國人顯然感覺英國的加入，或許可以無限期的延緩這方面的任何進展，因爲英國也想保護它的農民，以免遭受輸入的農產品的打擊。

事實上，法國幾乎一定的是反對英國加入最烈的一國。戴高樂總統決定，依照他自己的法國的歐洲領袖的背憬，來鑄造共同市場，而英國將只是另一個要應付的強國。戴高樂堅持要英國簽署羅馬條約，並奉行它的一切規定，雖然他於所有的細節，妥弄後或許會容許某些讓步。（例如英國或許獲准免稅的從英聯邦輸入產品，如果它答應對這些輸入品加以管制，不讓它們流入其他共同市場國家。）

雖然法國不能夠單獨的阻止英國加入，但它可能堅持它的見解，而否決目前的加速削減關稅計劃：原定於本年底削減百分之二十，使歐洲共同市場國家間的貿易關稅減至一九五七年的一半。（完全廢除關稅的目標年，現在是一九六六年，比較原定時間表提早了四年。）

但是，延緩共同市場的進展速度，將損害法國本身和其他會員國。正如法國一位職員所說：「大部份多謝共同市場，法國目前才能夠繁榮發達。」隨向內圍六國各國勞工自由移動的第一個步驟，揭示了放寬限制所能做的事情。根據最近的統計，二十萬義大利工人已移入德國，解決了義大利的週期性失業問題，和德國的勞工缺乏問題。

如果「內圍六國」因英國加入而變成「內圍七國」，它或許會變成八國或九國，因爲丹麥和挪威跟着將從自由貿易協會轉入共同市場。例如，丹麥從來對自由貿易協會不大感覺興趣，而它的最重要的顧客是英國和德國。這三個國家（它們去年的貿易估了外圍七國的全部貿易的三分之二）將增加了個已是緊密的共同市場的實力。（瑞士、瑞典和奧地利對於採取那樣的一個步驟，有很多的保留，或許設低限度暫時保持中立。）

凡此，都是說美國商人在今後若干年內將發覺在歐洲方面的競爭將更強勁，[illegible]

加勒比諸國政局不安

多明尼加餘波動盪

五月末，多明尼加獨裁者特魯志奴遭暗殺，迄今雖已月餘，但暗殺事件的餘波，卻影響了一衣帶水的加勒比海沿岸諸國。

環西至哥倫比亞約二千公里地帶，計有危地馬拉、洪都拉斯、薩爾瓦多、尼加拉瓜、哥斯達尼加、巴拿馬等六國，這些國家有若干共通點：盛產咖啡、香蕉，均受美國水菓公司影響，有大地主存在，大多數國民生活貧困。

除古巴、哥斯達尼加、巴拿馬外，各國均有右翼統治，他們與左翼獨裁者加斯特羅水火不相容，但自特魯志奴死後，反加斯特羅主義陣營中，已缺少一支生力軍，及開始發生不安感覺。

特魯志奴遭暗殺後，多明尼加政府頗不穩定，七月巴萊克爾內閣總辭職，特魯志奴長子拉菲爾二世掌握陸海空三軍大權，由其叔父前總統埃克多爾出面協助，企圖安定局勢，建立近代化國家。

拉菲爾二世三歲時即任陸軍上校。但才能卻似較其父遜色。數年前，以陸軍中將銜赴美留學，入陸軍參謀學校，但因揮金如土，因受公開批評。

特魯志奴下葬時，據說拉菲爾二世曾在墳前起誓，必將謀殺者殺掉，目前在海外報紙刊出反特魯志奴機構的關係，目前已有退日並在首都特魯志奴市舉行反政府示威遊行。這種公開反政府行動，爲特魯志奴家族統治多明尼加三十一年來的第一次。遊行時羣情洶湧，縱火焚燒，故拉菲爾二世的地位，已陷危險。

海地共和國總統刁巴被暗殺，十分悲痛，一九五九年春，加斯特羅[illegible]以海地爲跳板，向多明尼加[illegible]國海地，在美海軍協防下[illegible]

特羅主義作有組織的抵抗，瓜地馬拉爲進攻古巴[illegible]

前反加斯特羅武裝隊伍[illegible]事實表現。目前，伊查克[illegible]不妙。一九五四年革命軍[illegible]將阿爾班斯政權推翻，才由馬斯總統突遭暗殺[illegible]

伊氏爲一九三〇年之危地馬拉戈將軍親信，係極端右翼分子，一九五四年[illegible]義思想濃厚。[illegible]索還若干英國[illegible]拉左翼份子兩年來不斷[illegible]伊氏用強硬手法鎮壓。

去年十一月，薩爾瓦多[illegible]政變，一切措施漸漸社會主義化。今年一月，若干校官級人物發動政變，[illegible]導者波爾地約上校，受民衆[illegible]

尼加拉瓜二十年來由[illegible]治，一九五六年遭暗殺後，[illegible]繼任總統，其叔父阿納斯[illegible]長。現在，表面上尼加拉[illegible]何時加斯特羅主義向這[illegible]誰也不敢作預言的。

俄人無把握先到月球

除非美國人不努力

太空船將在月球北面着陸，人們在那沒有氧氣、水、風、雨和空氣的情況下，進行測量及研究工作。

在太空船上，沒有淋浴，沒有電視，沒有音樂，船上也不許燃任或抽烟，因爲船內的空氣必須仔細控制。爲了同一的理由，所用的是沒有錶針的腕表，和較少水銀的溫度計。雖然現在談論着女太空人，但是，還有很長的時間不會有女太空人出現（水星計劃主任，又可能出任阿波羅計劃主任的基爾羅斯博士，於被詢問阿波羅太空船會不會有女太空人時斬釘截鐵的說：我們計劃了一百一十磅的娛樂配備」）。

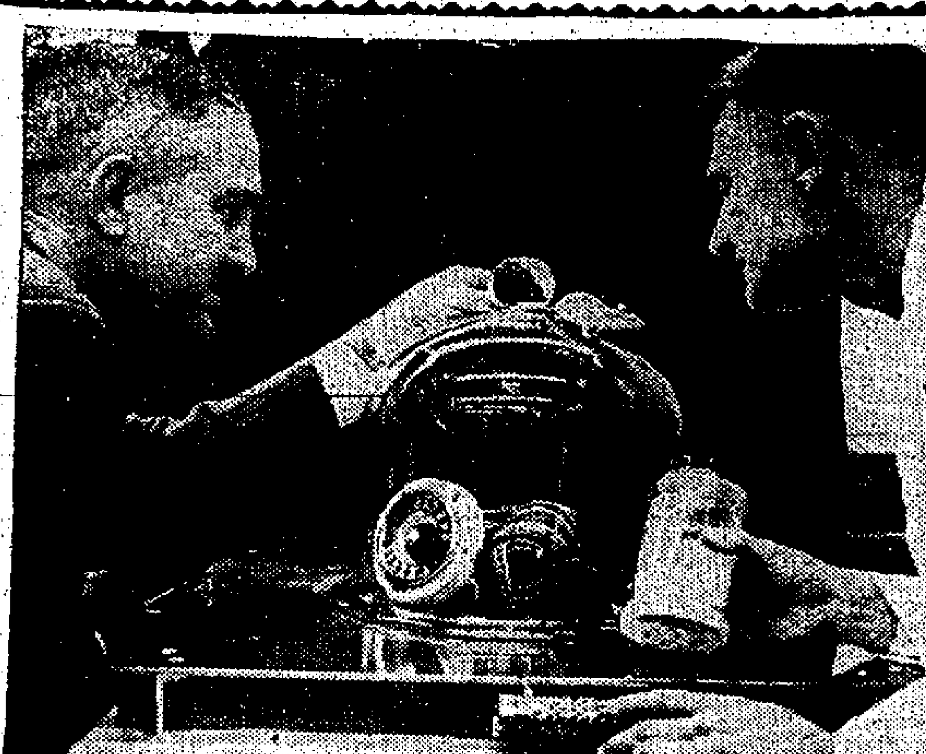
膳食包括罐頭的、抽了水份的或凝結的食品如羊肉和雞等，而縮少到一啖，放進口裏，以及放在小瓶子裡的咖啡、茶、牛奶和菓汁。食品罐頭可在一個小灶上加熱。值勤和睡眠時間表，也有特別的安排，必須兩個人有時常保持清醒。睡眠時間八小時，工作十小時，吃飯和休息六小時。但是，旅途中也有少許的修飾，遲醒後有兩小時的時間，以使每一個機員，引用一個心理學家的話，能夠「喝一杯提神的咖啡，擦牙齒，和準備接待工作」。

從護光瞭望鏡外望，所見的景象是：太陽，一個閃光的白色的碟；藍星，紅色、白色、藍色和黃色的；地球，一個橙綠色的球，外罩着一層柔軟的藍光；月球，發綠色，在地球的折光下，顯是一些褐色。

在發射時間上加了四十八小時（飛行了兩天距離地球廿萬哩」，「阿波羅」以一五七五哩的時速飛行。在其後的幾小時，太空船進入月球的微弱吸力場，而再度開始加速。機長，使用着反應噴射機，開始把太空船向在初時所選的環繞月球飛行時所選了的着陸地點。因爲他勢必會作一次試些飛行，而對實體鏡的幻燈片和這地區的表，作數自小時的研究。他或許感到，他認識途徑以及他認識返地球的途徑。

他的着陸地點將在月球的北緯，南半球被認爲太纏繞，不適宜於着陸，而月球的赤道地帶或許太熱，非太空船的低溫推進器所能抵受。在外形繁多的地帶着陸，似較適宜，或可使第一次人類的利益。有建議「馬雨海」——因爲是「月球上的人面」上的右眼睛——是一個可能的着陸地點，距離月球的阿爾卑斯山只是一天的路程。

一旦到了月球，第一批機員將測量那裡一個寒冷的地區，沒有空氣，沒有風，沒有雨，沒有水，只有強烈的太陽的輻射和流星。[illegible]空氣的缺乏，才使月球對科學家有那麼大的吸引力[illegible]月球的表面保持着它的原始歷史；在地球上，風和水的侵蝕，以及山脈的上面，已經改變了地球表面的原狀。但是，月球的原始表面，可能幫助確立太陽系的誕生和早期生活。（明日續完）



美國洛歇飛機廠「生物醫學」系統發展組，最近研究成功一種將動物所呼吸出的碳氣及水蒸汽改造爲氧氣，使生命能維持的設計。其方法與過去成功所用的相同，就是利用「氧氣化鉀」來改造動物所排出的廢氣。圖示一隻白鼠在「人造氧氣箱」中生活十八小時之後，仍活潑及健康，一如在外生活者。簡稱「人造氧氣」方法，將可保證太空人於旅途中能在太空艙中，享用充份的「新鮮」的空氣。

南韓急需經建

政變接踵發生後

時代週刊認爲，應盡可能停止或減少了大舉捕人的措施。•尹定•

任何軍事政變，其成功後的危險點，是熱心的軍人已感才盡，再想不出新主意，與及要面對着現實的無情。在這個階段，他們便開始發生意見及互相傾軋。南韓的軍事革命，迄今才不過一個半月，而那些將軍們已準備將革命的成果一口吞沒了。

軍事委員會主席張都暎中將下台，繼他的則是朴正熙少將。張都暎一直是新政權的出面人物，而朴少將雖屬「副軍」，卻是軍變幕後的真正強人。表面上，張中將是自動辭職的。他說：『革命政權的基礎已在一定程度上建立。同時本席瞭解到國家必須有能執行更堅強政策的，更有需的人出來，先任領導人。因此本席自動辭職。』

事實上，張將軍雖早有意不幹，但朴少將派來成事的軍隊，卻使他提前遞出呈辭。在一個黎明，朴氏的軍隊開到張中將的寓所，並把這個目睹口呆的軍人總理，帶到國會大廈，讓知道究竟是什麼一回事之後，張氏立刻召集其內閣緊急開會，及宣佈辭職。

自此之後，這個不幸的將軍及其他三名軍委會委員，便告不知所終，可能是已都成了馬浦監獄的住客了。

身裁細小及結實的朴正熙少將（四十四歲）是一個謎一般的人物，韓國人或是一手訓練起韓國陸軍的美國人，對他都知之甚少。他是六十萬韓國陸軍中一個職業軍官，畢業於日本各級軍事學校。一九四四年曾因進行共黨活動，而被一個軍事法庭判處死刑，獲釋之後成了一個反共人物。後來，升遷到韓國陸軍作戰處長之職。他只會說幾句英語，雖然陸軍軍官升學的必然階段之一是到美國軍事機構遊學一番，朴少將都未試過這一階段。

爲了使駐韓的美國軍官（他們藉由聯合軍司令部，對韓國軍隊有節制權力）放心，朴少將提名了甚得美國人信心的人，來代替了張都暎所遺的另一空缺。繼張氏當總理的是退休將軍宋堯讚（四十三歲）中將，這個有「老虎」稱號的將軍，原爲陸軍參謀長，一九六〇年五月曾運用壓力不流一滴血就使李承晚總統辭職，之後他就辭去官職，前往美國首都的華盛頓大學研究政治及經濟。這次軍事政變成功後，軍事委員會召他回國。

到月前止，軍委會的將軍們所致力的不外是捕捉娼妓，不守規則的行人及小流氓，和舉辦罷伏的共產黨人，被控的政客等。朴少將接任軍委會主席後的第一個重要措施，是宣佈凡與共產黨勾通者或最得判死刑。並將革命時的總理張勉及七個民主黨內閣部長逮捕，「罪名」是指他們是「擁共產黨的陰謀者」。張勉是一個天主教徒，而且是人所共知的反共人物，但朴正熙卻指控他「幫助反國家的親共活動」，原因是他們撥了相當於七百七十萬美元的款給一個韓國救濟機構。

在一旁觀察這些混亂的美國官員，希望朴少將最後能停止他那捕人的錯誤的逮捕，及開始處理韓國所面對的基本問題。自革命以來，新政府從未展開任何的經濟重建活動。

就任軍委會主席時，朴少將對公衆宣佈說：「革命已進入第二階段及最終的目標是爭取公衆的支持及建設經濟。」如果他能坐言起行的話，那麼每個人都會歡喜的。

中國醫學院發表公佈人參素提煉成功
爲紀念發明人陸奎生中醫師正式命名

LUKWEISUN GINSENGSU
陸奎生人參素

成份濃縮含有人參素人參副素維他命B_1B_2C鈣鎂磷醣揮發油等有效成份
陸奎生人參素一調匙可冲成參湯一大杯　大瓶可冲參湯卅杯每瓶九十元　小瓶可冲參湯十杯每瓶卅五元
限於篇幅下期續刊

陸奎生人參素竟有此效

胃潰瘍　胃痛胃酸大便發黑　十二指腸潰瘍速愈法

陸奎生人參素補虛療病強身實驗報導
我自服用人參素　老年猶似少年時
香港英皇道一九一號圖鴻印刷公司經理屠弼臣謹述

人參素大補元氣　起衰振弱扶虛羸

人參素一調匙　冲成參湯一杯

人參素提煉成功　整體療法全能大補品
經濟大補湯　參湯一杯祇合三元　大補元氣人人可服　有意想不到之效力　根治虛弱病症如下

陸奎生中醫師
健康報導
第七十七期　每逢星期六刊登

診症時間
上午九龍：晨九至十二時彌敦道平安大樓八樓八號
下午香港：二至四時北角英皇道皇冠大廈三樓G座
夜診九龍：晚七時至九時彌敦道平安大樓八樓八號
星期日照常應診　電梯上落　出診預約

LUKWEISUN GINSENGSU
陸奎生人參素
大瓶：人參素三兩
小瓶：人參素一兩
服法：每日服一次，每次服一錢，相當於一羹匙，用滾開水冲服，即成參湯一杯。或將藥粉吞服，用滾開水送下亦可。重症每日服二次至三次，以增高療效。
陸奎生中醫師監製
九龍平安大樓八樓八號

陸奎生人參素　供應本外埠購戶辦法
（一）陸奎生人參素由九龍彌敦道三八五號平安大樓八樓八號陸奎生製藥廠獨家發行，港九地區可向上址購買，如欲與發明人陸奎生氏洽購者，可於門診時間前來。（二）外埠函款購貨，款到即寄，寄費另加。價款郵交：LU KWEI SUN, 8 ALHAMBRA BUILDING, 7TH FLOOR, KOWLOON, HONGKONG
附告：外洋因需要優惠，以採購大瓶爲應宜。

建煒新記建築公司
旺角區　售租新樓單邊　新塡地街466號　伙入可即
電話：26033　36573

杉樹街　上海街　鉅昌

大興企業公司

海灣新樓　北角海灣街

章記

工商日報分類廣告
銷數廣　効力大　收費廉
每段　大字四十個　小字四十四個　每天式元　不折不扣
洽刊處：（一）香港德輔道中四號本報廣告部

恒興建築公司新樓出售

舊地舊例舊則現貨
大昌　電話：30165　30502　20819　825324　826348　831883

太子道249 251花園洋樓
北角向南西式唐樓　瑞士大廈

利成

碧街

萬餘元唐樓　土瓜灣銀漢街

工廠鋪位平價租售

香港紗廠招養成工

新女性出路

聘請教員

女推銷員

招練習生

聘推銷員

聘男售貨員

金門麵飽公司

小學教師

學校招股

無子福音

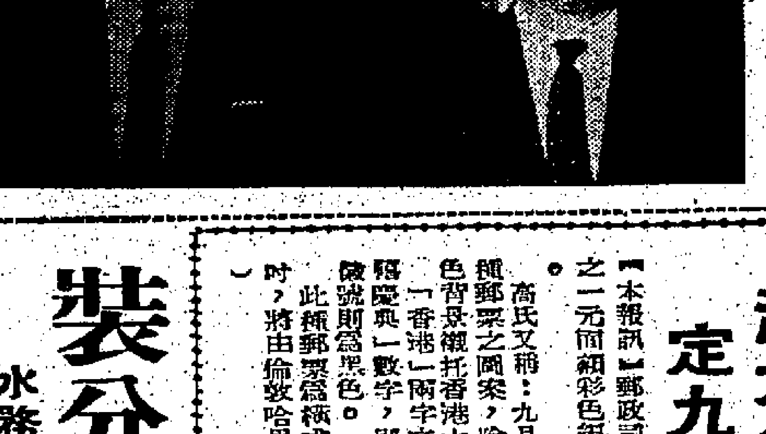
求徵彩鳳雀

福人福地

招租

涉嫌扣發華人赴菲簽証
菲駐香港三官員 被控勒索及貪污
菲外長表示準備派員查究

【馬尼剌十五日合衆國際社電】菲律賓外長塞拉諾本日宣稱：渠曾接獲一項正式申訴，控訴菲律賓駐香港領事館三個官員有關華人進入此個國家事宜。塞拉諾告知合衆國際社記者，謂渠經已通知加西亞總統有該項申訴。該項申訴，係載諸由原告一個馬尼剌律師所簽署之一項供詞中。據塞拉諾宣稱：「余告知總統，謂余現已準備採取直接步驟，俾對該等有關人員進行一次適當之調查。」渠謂：渠將於星期一決定是否召回該等有關官員，抑或派遣一個調查人員前往香港。該項申訴之詳細情形，經於本日由馬尼剌日報予以透露。該報并全文刊載向外交部所遞交該項簽名之申訴書。據稱：原告米古洛普（係一個馬尼剌律師）控訴該三個官員犯有「企圖勒索及破壞菲律賓反貪污法律之罪名」。該報謂：該等官員之姓名，在未正式調查之前，刻正禁止發表。據稱：該律師米古洛普在其申訴書中，并控訴該等領事館官員曾收取簽用港幣一萬元，以便華人進入菲國。該報并謂：米古洛普係在渠在此間受僱之該個華人當事人雖則履行所有合法規定，但其入境證曾被扣發之後提出該項申訴者。據米古洛普被引述其談話稱：該當事人之入境證并未有獲得發出，因據傳自香港一個菲律賓領事館人員接獲特別訓令，規定應首先支付港幣一萬元之費用故也。



圖片說明：昨日赴日內瓦之財政司郭伯偉（左）與送行之愛嘉士合照。（本報記者杜攝）

被誘「回國服務」技工 傳將獲准返回港澳
由廣州抵澳旅客傳出此消息

【本報澳門特訊】中共年前多方引誘香港僑胞返回大陸，此陰謀透經報章揭發。計前年經本港左派工會誘騙「回國服務」的技術工人，爲數約二千人，當時中共爪牙向工人多方遊說，把大陸說得是人間的天堂，同時利用工人家境困難，兒女成羣爲弱點，給他們可觀的安家費，揚言有席可佔，兒女免費入學等諾言誘騙。

可是這美麗的謊言很快就被拆穿下來，他們一到了廣州，眼看目前的景象和想像中完全不同。首先是失去了行動自由，接着是沒有適合的工作，他們甚至到了廣州不到一個月，就想逃出來，可是人已在鐵幕，這種想念談何容易？因此能夠返回香港的，連同偸渡者在內，只得百分之十左右。

據最近由廣州來客透露：年前受騙返回大陸「服務」之技術工人，曾經在未入鐵幕時被捧上天的，而現在已被共幹視爲廢物，徒耗公糧，被認爲是「不滿現實的動搖份子」。盛傳共方已準備發給通行証，准許彼等返回港澳。中共願意自動放人的原因，是由於「回國服務」的技工們，因生活上的困難，吃不飽、工作負荷太多，使他們頓生反感，不但情緒低落，且對共方政策怨聲載道，中共以該等份子既無積極表現，只有對其「政策」大受損害，故目前對他們的申請出境，已加意放寬云。

鋤頭鐮刀作武器 農民集體制服共幹
奪得船隻逃亡抵澳

【本報澳門訊】綜合各方救濟機構消息：七月份上半月十五天內，由大陸逃亡抵澳之難民人數已超過二百人，均先獲天主教人士援助，至昨日止，經到「難總」申請救濟者已達三份二以上。

民風素稱強悍之中山縣八區蕩枝鄉，前日（十四）晨有該鄉被編入「斗門公社」服役鄉民十八名，正受四名「公社」共幹指揮下田割禾之際，該十八名農民中，三份二爲精壯青年，不顧一切，手持割禾鐮刀及鋤頭，成爲武器，把該四名共幹，強迫登乘一艘準備駛毀之木船，直逃澳門，當時各共幹仍圖掙扎反抗，結果遭痛毆後始就範。至下午時屆黃昏，均能安抵此間，至此各鄉民始任該四名共幹駛船回返共區。

該十八名農民，三份二爲青年，除爲婦孺，均與此間親人容萊及前「友聯僑會」一會長黃垣有親誼，故獲暫作收容，並準備協助該批逃民到「難總」及天主教福利會請求協助。

該逃亡者十八人姓名如下：黃貫貼，廿七歲；黃貫福，廿三歲；黃禎，廿七歲；黃存，廿五歲；郭社拐，廿八歲；黃勝，廿七歲；黃娟，卅歲；黃姬垣，廿七歲；黃錢，廿八歲；黃兆宏，卅歲；黃元順，卅八歲；黃源，廿七歲；林秀平（女）十七歲；黃錦甜，四十一歲；梁社妹（女）二十歲；黃笑華（女）十二歲；黃多進，四十歲。

風姐「愛爾茜」在大陸消散
一號風球昨午除下
呂宋東部出現低氣壓

【本報訊】風姐「愛爾茜」昨晨登陸汕頭沿岸後，即遭陸區氣流截擊，宣告玉殞香消，無由肆虐。天文台于昨日上午十一時十五分，將一號風球除下，表示風姐威脅解除。

午間天文台發出有關「愛爾茜」芳蹤結束之報導稱：截至昨午十二時（港夏季時間）爲止，雖威降爲熱帶風暴勢態之風姐「愛爾茜」芳踪，經闖抵距離港東北偏東約一百卅哩之中國內陸（即汕頭以西附近）間，即北緯二三．四度與東經一一六．二度附近，正在低降消逝中。

傍晚後天文台發出海外航行氣流分佈形勢報導稱：大陸華南低氣壓巳泯滅。同時，菲律賓呂宋東方一股濃厚低氣壓，似已醞釀形成影響性風姐胚胎（熱帶低氣壓），不離誕生另一風姐。且日本南之太平洋中部間活躍反旋風（高氣壓）正在廣泛週旋擴展中，迹帶影響所及，致華南沿海間天色，東部沿岸，吹風力六至七級間或八級之西南風，濃霧遮盜，間降驟雨，有時雨勢頗大。西部沿岸，大部吹西至西南風，風力三——四級前後，天色陰晦，間降驟雨或局部區域性陣雨，不脫風暴醞釀之靜息幻變跡象。

財政司郭伯偉 昨天飛日內瓦 出席棉品會議

【本報訊】本港財政司郭伯偉，昨日下午乘英國海外航空公司班機飛日內瓦出席棉織品會議。該會議定於明（十七）日在當地舉行，會期至廿日。與郭氏一同出席者有本港駐倫敦辦事處主任祈連活，祈氏將由英國啟程赴日內瓦云。昨天本港工商處處長麥露士等均到機場送行。

又訊：本港三大棉紡團體首腦，前夕設宴爲郭氏餞行。席間三大棉團首腦均表希望郭氏此次出席日內瓦國際會議，能爲本港工業據理力爭，爭取得勝利回來。最後由郭氏發表赴會之前途瞻望。

又悉：本港怡和洋行總經理巴頓氏，亦定於十八日飛赴日內瓦，將以私人資格列席此次國際貿易會議。巴頓氏預期十九日即可抵達日內瓦，列席會議後，即飛赴倫敦。據巴頓氏表示：爲討論國際貿易問題及維護香港利益起見，本港廠商亦應派員列席云。（杜）

青年會下月舉辦 國際兒童露營
營地在將軍澳 歡迎各國兒童參加

【本報訊】由香港基督教青年會主辦之第八屆週年國際兒童大露營，定八月一日起至十一日止，在新界將軍澳營地舉行，該營歡迎一切國籍之十一歲至十五歲兒童參加，營地可容納一百餘人，所有設備，由香港獅子會供給。參加露營之兒童應携物件表，可向青年會索取。此兒童露營以英語爲語言，并有合格之急救人員全日當値，俾保証對所有露營兒童作合理照料，并提供來往營地之車船運輸，詳細時間及出發地點與任何進一步之消息及露營有關秩序，可以用電話向華人基督教青年會（五五二五五）或歐洲基督教青年會（六六〇三二一）詢問。青年會會員之露營費爲八十元，非會員爲八十五元，該費用包括交通在內，願不遲過七月廿日，向九龍梳利士巴利道基督教青年會節目秘書申請。

參加露營之兒童及其家長，將于七月廿二日下午七時，在歐洲基督教青年會西便大堂舉行會晤，以便彼此認識，同時將向家長解釋露營節目，并展示營地之照片。

營地由歐洲基督教青年會節目秘書薛浩特管理，并由侯其雷院牧頓唐神父及中華基督教青年會人士多人担任職員，此爲香港基督教青年會唯一聯合主辦之國際兒童大露營，希望兒童利用此機會，參加此設備頗佳和値得享受的露營經驗。（修）

愛丁堡獎章計劃 本港組織機構 籌備施行計劃

【本報訊】愛丁堡公爵獎章計劃倫敦總部之助理秘書希德中校，最近在訪問香港期間，對一代表團作了一次有關獎章計劃之談話；有參與者一致認爲獎章計劃須經修訂，俾適合本港需要後，對香港青年能有莫大吸引力與裨益。

一個籌劃委員會業已成立，在香港青年協會之名義下，從事研討公爵計劃施行之內容，其釐定條件及考慮，包括香港執行之內容，其委員會之委員，包括童子軍總會代表、中華基督教青年會、香港基督教福利與救濟協會青年工作組秘書史篤士等。

公爵獎勵計劃爲愛丁堡公爵於一九五六年所發起者，在約翰·亨特爵士主持下，均予年齡十四至十九歲間少年特殊發展之餘暇活動，作一次表現努力與成就之考驗。

港大金禧紀念郵票 定九月十一日發售

【本報訊】郵政司高旭昨日宣佈，慶祝香港大學金禧大典之一元兩類彩色紀念郵票，將於九月十一日在各郵局發售。

高氏又稱：九月十一日適爲港大金禧會滿開幕之期。該種郵票之圖案，除包括皇室徽號及聖愛德華冠外，並以暗色背景襯托香港大學之校徽。「香港」兩字之中英文字樣，將爲白色。英文「大學金禧慶典」數字，則爲金色。位於該校徽下面，餘字及皇室徽號則爲黑色。

此種郵票爲橫式，其大小爲一·三三九吋乘一·一一五吋，將由倫敦哈里遜父子有限公司採用影寫法印製。（乙）

裝分層水錶
水務局函覆廠商會，如有人負責修理全樓供水設備，可准安裝分層水錶。

【本報訊】本港中華廠商聯合會，前據該會會員九龍染廠有限公司理察星南條陳：以水務局規定每幢樓宇不能分層裝設水錶，對工業上之應用，殊感不便。請轉陳當局設法改善，當經轉陳政府當局。頃據水務局七月三日函復，對於未爲各大廈分層安裝水錶之困難，有所解釋。並說明在有人負責之條件下，可以分層安裝水錶云。

茲探錄水務局復函大要如下：「在每幢樓宇不能分層安裝水錶之原因，其困難在於無人準備負起在全幢樓宇內全部供水設備之責任，水務局方面所感到困難者，乃因全幢樓宇內任何供水部份發生不妥情形之時，不知要誰人負責作有效之修理，因此，水務局之政策，如有人準備負起全幢樓宇內部各項供水設備之責任，可准安裝分層水錶」云。

日本兩個代表團 訪問大陸後抵港

【本報訊】日本兩個民間組織，「日本友協訪華婦女代表團」與「日本文學代表團」，一行十六人，昨日乘九廣火車從中共大陸抵港，在稍事休息後，假金門酒店分別舉行記者招待會。該兩團體係於去月中旬過港前往大陸中共區，逗留時間，約計一個月。「日中友協訪華婦女代表團」一十一人，由團長河崎夏一代表，「日本文學代表團」一行五衆，並勝一部爲團長。在招待會中，彼等強調反對「兩個中國」之事件，並表示認爲「兩個中國」問題是一個國家的內政問題，應該由人民自行決定。記者會以中共之「人民公社」問題詢問日中友協訪華婦女代表團團長，據表示：現在大陸之婦女，在中共壓力下，已無家庭觀念，鎮日拋棄家務而參加一切勞動「服務」云。（曾）

郵局處理郵件 上季達卅萬包

【本報訊】郵政司高旭宣稱：本年第二季內，本港郵局共處理平郵及空郵郵件二九四、七八五包。其中收到者四二、二五一包，寄出者一七九、八八八包，及轉運者七二、六四六包。在該季內，空郵之寄運曾有若干次延誤，其主要原因爲惡劣天氣及機件故障。同期內，開始辦理對波斯灣區之巴林及科威特之直接寄運密封包裹辦法。摩斯比港、卡拉卡斯及阿姆斯特丹等方面，亦於該期間內，辦理直接寄運封密包裹來港辦法。以前由阿姆斯特丹寄出之封密包裹，係經倫敦而轉來香港者。（乙）

澳洲表示歡迎 港商參加展覽

【雪梨十五日法新社電】澳洲貿易界人士對香港代表團之訪問，至爲重視，一般認爲，此爲亞洲地區對澳洲市場最令人發生興趣之行動。此項訪問，與近月來澳洲對中共貿易一事發生關連。澳洲副總理兼貿易部長麥伊雲對港商之訪問，發表評論稱：渠對香港政府將在八月一日至十二日之雪梨貿易展覽會中展出其產品，至感欣慰。香港商人將於該展覽會揭幕之前，在澳洲勾留約四週。澳洲輸往香港之貨物，僅佔一個極小之百份比，惟其與香港之貿易差額，則屬有利。澳洲於一九五九至六〇年度對香港之輸出，總値九百萬澳鎊，香港每年對澳洲之輸出，則爲五百萬澳鎊。此種情形，預料將於今後十二個月內迅速發生轉變。

澳門當局極力否認 搜獲大批僞菲幣
菲駐港總領事已赴澳調查眞相

【澳門十五日法新社電】經獲授權及負責方面人士，本日否認來英文港報所載謂搜獲大批僞菲幣之消息，認爲係屬「不確」與「純屬付測之詞」。該方面人士并否認最近在澳門破獲一個製造僞幣之機關。在警察於五月十二日在巴士度街搜查時所發現之僞幣，係小孩易於察知爲僞造未經完成與未經修改之紙幣。警察并曾搜獲供印製僞幣用之數枚印版，一副乾燥機與一個土製的底片放大器。與其妻同居之該摩佳客及其四個兒女，仍被扣留中。

【新亞社】據近傳聞有大批僞製菲幣（假菲）從港偸運赴菲，菲律賓駐港總領事祖士方尼亞，曾發表談話稱：彼對於外傳有一千萬菲而價値之僞製菲紙，在澳門發現，彼亦前並無所聞。

【澳門十五日合衆國際社電】菲律賓駐香港總領事方尼亞，於今天抵達此間之後不久，曾告記者稱：「余此行之用意，係以駐香港及澳門總領事之身份，拜會澳門總督。」記者請渠評論，方氏答稱：「余於拜會澳督及警務處長之後，將對閣下有所說明。」渠繼而安排於下午二時在大葉別墅接見合衆國際社記者，惟此位菲律賓官員與其夫人隱匿於渠之房內，直至下午五時仍未出現。方氏定明天返回香港，同時合衆國際社記者獲悉：一位華籍男人涉嫌與僞菲幣案有關，經已被捕。

風姐愛爾茜帶來雨水 僅足一天消耗
港區放寬制水仍有待

【本報訊】除非繼續獲得雲雨，否則港島地區之供水，仍無放鬆之希望。蓋次「愛爾茜」風姐所帶來之雨水，使港島水塘之進儲微不足道。據水務局宣佈：至昨晨八時，本港各水塘由颱風「愛爾茜」帶來之雨水，僅得五千八百七十萬加侖，此一數量，不足本港一天之消耗。

由星期五上午八時起，較九龍區更需雨水之港島，各引水區之雨量，只約爲一英吋，反之，九龍牛皮方面引水區所錄得之雨量則有一點四英吋。在廿四小時內所錄得之最高雨量，天文台所錄得之雨量爲一點三六英吋。在一段時間內，天文台錄得最多雨水之時間係在星期五晚上八時四十五分至九時十五分之間。

港九全部水塘之存水量，至昨晨八時之存水共增一千零三十萬加侖，香港仔水塘約增三百五十萬加侖，而薄扶林水塘所增之數爲一萬加侖，實屬微不足道。

港九全部水塘昨晨八時之存水量爲七十七億一千一百萬加侖，比上星期六（七月八日）之存水增加四億二千二百萬加侖。由七月八日起之七天內，共耗水五億八千五百萬加侖，平均每日用水八千四百萬加侖。同期內，由溪流與引水區等一切水源所得之水則有十億零五百萬加侖。（乙）

天氣與潮水

今日天氣預測：吹微風，後轉和緩之西南風，密雲，間中有頗大之驟雨，下午有時天色頗好。

昨日最高氣溫爲華氏表八二·四度，最低七五·〇度。

今晨二時，本港室外氣溫爲華氏表八二度。

潮漲：上午三時零三分 下午五時十一分

潮退：上午九時四十五分 下午十一時十二分

香港農林業管理處佈告

本處將於短期內招商投標由植松嶺斬伐之松枝。此等松枝大小不同，最大者約直徑八吋。有意購買者請將姓名及住址最遲在本年七月卅一日函本人登記。在收集松枝後即將投標格式紙寄上。

農林業管理處秘書施必富啓

香港教育司署

官立文商專科學校現招下年度文科第一年級新生及第二年級轉學生。入學申請書可到教育司署或香港分署領取。該校全年學費爲三百六十元，分十期繳交。現任教師可於每學年考試及格後申請發還學費。此次招生將就本年度中文中學會考成績之優良者錄取免考生十名。該校修業期限爲三年，期滿畢業將由教育司署發給文憑。

教育司唐露曉

香港教育司署夜學部招生通告

香港教育司署夜學部將於一九六一—六二年度辦理下列各班：

一、英文班
（一）初級班（五年制）
（二）中級班（二年制）
（三）高級班（一年制）
上開英文初級班每年學費爲四十五元，中級班六十元，高級班七十五元，各分三學期繳納

二、教師進修班
（一）美術班 （二）音樂班 （三）手工班 （四）木工班 （五）家政班 （六）小學英語教學班
上開各教師班專爲現任教師而設，本年度只收第一年級學生，各年級每年學費爲七十五元，分三學期繳納

三、中英文中學夜班（六年制）
學費每年一百四十元，分十期繳納

四、初級中學夜班（三年制）
學費每年六十元，分十期繳納

五、成人教育班
（一）普通教育班
（甲）初級班（一年）相當於小學二三年級程度
（乙）中級班（一年）相當於小學四五年級程度
（丙）高級班（一年）相當於小學六年級程度
（二）實科教育班
（甲）縫紉編織班 （乙）家事班 （丙）木工班
上開各成人教育班每年學費爲二十元分兩學期繳納

以上所列各班之入學申請書可於七月十五日至二十八日到香港炮台里教育司署或干諾道中馮氏大廈教育司署香港分署或九龍彌敦道部氏大廈教育司署九龍分署領取。凡欲函索申請書者，必須附有貼上郵票及寫上收件人姓名住址之信封，以便將表寄上。

有關上列各班之情形，可向教育司署成人教育部（電話二七一六五）詢問。

教育司唐露曉

元朗洪水橋 立案 春華中學招生

班級：幼稚園、小學一至六年級 中學部初一、二、三年級 高中部一年級 英文部P.5 P.6 F.1 F.2

招寄宿生管教嚴謹交通方便環境幽雅隨到隨考即日開始

監督兼校長李宗蕃

啓元英文中學 英專日夜校

（一）英文中學：F.1至F.4下午授課
（二）英文小學：P.3至P.6各級均由部驗中西人教授
（三）英專日夜校：P.4至P.5（兼收夏令生）
（四）中文小學：即日起（星期日照常辦公）
（五）助學金：本校特設奬學金五十名另基督教啓元會助學金
校址：旺角彌敦道六九九至七〇一號快富大廈

九龍 崇眞書院 招考男女新生

九龍大埔道五十八號 電話：五七六三三

班級：中學四年級（F.4）十名，三年級（F.3）廿名，二年級（F.2）卅名，一年級（F.1）四十名。小學六年級（P.6）一百二十名

考試日期：一九六一年七月廿一日上午九時起

報名日期：由即日起至七月廿日中午正

監督 陳達三 校長 陳德恩

聖智德英文中學招生

班級：英文部：由英文幼稚班至F.5 中文部：由中文幼稚班至小六

考試：本年七月廿一日上午九時

報名：由即日起七月廿一日下午五時止（報名時須携備証件及相片兩張）

校址：尖沙咀山林道三三號（四七號柯士甸道一四四號）

簡章備索 電話六四三零三

英專夜校招字母班至F.4男女生

監督：黎達然 校長：徐浩然

聯合招生廣告

校名	招考學級	報名日期	考試日期	開學日期	校址	校長
培正中學	幼稚低班、小一至小四、中一（各該級名額在校內公佈）	七月十七至二十日	七月22日九時小一二 24日九時幼稚園 25日試放榜 29日九時小三中一 28日試放榜	九月二日	九龍窩打老道八十六號 電話：五二〇二八、五二〇二七	林子學
培英中學	高中一、二、初中三、新制中一、二、小學及幼稚園各級	即日開始	七月十八日上午九時	九月二日（星期六）	中小學：巴丙頓道三號 幼稚園：般含道八四號 電話：中學43874 小學43836 幼稚園40479	溫金銘
嶺英中學	高中、初三、附小、幼稚園及新制中學一、二各年級男女新生或轉學生	即日開始	七月廿二日（星期六）上午九時起	九月一日（星期五）上午九時	銅鑼灣恩平道 電話：七〇五八三	洪高煌 洪德身
協和學校	第一校舍：幼稚園各級及小學一二三四年級新生；第二校舍：小學第二三各級新生	即日開始	七月十七日上午九時	九月一日	第一校舍：深水埗西洋菜街23號 電話：56356；第二校舍：旺角太子道 電話：八〇一七五二號	崔瑞芝
香港眞光中學	新制中學一年級及小學各級幼稚園女生	小學即日起至十四日止 中學至廿二日止 至廿六日止	小學七月十七日 中學七月廿八日上午八時半	九月一日	堅道七十五號 電話：二三五二四；大坑道五十號 電話：七〇七〇三	何中中
美華學校	小學及幼稚園各級	即日開始	報名時通知	九月四日	上環樓梯街五號 電話：四九二〇三	顏君裕
政府津貼青年會中學	中學部：新制中一、二、初中三、高中一；小學部：二、三、四、五、六年級、幼稚園高初級	即日開始	中學七月18日二時 小學七月22、30日上午九時	九月一日	香港必列者士街七十一號 電話：四二二〇一	何世明
嶺南中學	中小學各級	即日開始試前一日止	七月十八日（星期二）上午九時		香港司徒拔道十五號 電話：七三〇一六、七三〇二五	錢乃信

立案 崇華書院通告

本院課程，參照大學四年制編訂，經奉教育司核准。玆招考夜校各系一年級新生：

系別：（一）中國文史學系（二）英語文學系（三）經濟與商業管理學系（四）社會學與社會服務學系（五）藝術系（凡高中畢業或同等學力者，均可投考）。

學費：全學期港幣弍百二十元（分五次繳納每次四十四元）

考期：八月一日（上午九時）

特點：（一）一流教授，一流設備，（二）與國際學術機構聯繫，協助學生留學深造。（三）設有助學金，獎助本院勤苦優秀學生。

校址：（一）九龍太子道二九零號全座花園洋樓（喇沙利道口）（二）佐頓道吳淞街一弍三至一弍九號二樓

（全日辦公）（簡章備索）

監督：王同榮 院長：崔亞蘭 副院長：梁石

德明中學分校招生

學級：新制中學一二年級初中三小學幼稚園各級

考試：七月二十六日上午九時

校址：灣仔高士打道八十七號 電話：七零六五五零

監督汀茂森 校長陳樹坤

東南無綫電專科學校招生

科別：（一）無綫電及電視工程全科（二）高級電視工程科（三）無綫電報務科新生

試期：七月廿三日

校址：洗衣街五三至五九號 電話：五三九五二

校長鄺文熾

三一英文書院招生

英文部 英文中文 P.4 P.6 男女生

中文部 中文初中一二年級 小學一至六年級 幼稚園高初級

即日起報名 考期七月十七日上午十時

校址九龍窩打老道73 A B 電話八二一四二九

遠東航空學校招生

本校蒙倫敦城市工聯學院批准爲合格訓練機構

本校畢業將於一九六一年起參加該學院考試

各科新班定八月一日開課

科別：招航空工程及無綫電工程各科中英文日夜班新生

考試：由本日起，隨到隨考，額滿即停

校址：九龍城啟德機場內由宋皇臺道北帝街口進入

崇恩英文書院 招生

即招考中小學各級男女新生：

學費 班級	英文部
P.3	$22
P.4	$22
P.5	$24
P.6	$26
F.1	$30
F.2	$34
F.3	$38
F.4	$48

學費 班級	中文部
幼稚	$18
小一	$12
小二	$12
小三	$12
小四	$14
小五	$14
小六	$16
中一	$20
中二	$22
中三	$25

試期：七月十七日（上午九時）

（一）本校規模宏大，正分校遍佈九龍各區，管教嚴謹，勤學者來。

（二）今年參加小學會考核額七十六名，爲全港私校之冠。

（三）明年增設中學會考班，保持「教師必教好，學生必學好」之傳統校風。

校址

正校：九龍塘界限街一一九號（電話）八二六〇二八

分校：九龍太子道二〇七及一一九號全座（喇沙利道口）

分校：旺角砵蘭街二七二號（電話）五八五三〇

分校：佐頓道吳松街一二三至一二九號（快樂戲院對面）

（星期日照常辦公）

監督：李菁華 校長：梁石

本港新聞

投函勒索僑眷案 裁定被告須答辯
定十八日續審聽取被告答辯

【新亞社】以「龍虎黨」名義投函向一廈門籍僑眷，恐嚇勒索港幣二千元一案，昨日上午在銅鑼灣裁判署由吳禮士法官續審，控方證供終結，辯方律師黃志霖向庭致詞後，法官裁定被告有罪須要答辯，定本月十八日上午十一時開始聽取被告人之供辭。

被告人乃十六歲閩籍青年林俊杏，住電氣道金殿大廈，其被控去年月廿六日協同在逃人向女子黃秀霞恐嚇勒索港幣二千元。

該案前日審訊時，主控該案之銅鑼灣偵探部幫辦朱俊民，將兩封恐嚇信呈堂，一封乃用「龍虎黨」名義，一封用「龍虎」名義發出者。被告人于去月廿七日被高級探目鍾焱及探員鄧標拘獲。

政府車輛一司機 駕車駛上行人道 扒頭越過幾部車
危險駕車罪名成立被罰三百元

【新亞社】一名駕駛港府車輛之司機，駕車行經青山道時，不顧一切，「力爭上游」，竟駛上行人道爬頭，情形危殆，該司機昨於北九龍裁判署被控危險駕車罪，判罰款三百元。

被告男子孫湧強，住元州街三四×號，被警方發出傳票，控訴被告人於本年一月廿八日，在荔景山道近燕語片場處，駕駛政府車輛八三四×號時情形危險。

一月廿八日下午一時，被告駛該車沿青山道由荔枝角方面駛向九龍，當車抵達燕語片場附近，被告之車隨在一列「車龍」之後，被告不甘後人，將車駛上行人道爬頭，被告之車在行人道行駛約一百碼，越過數輛汽車之頭，竟因此與數輛車發生輕微之磨擦，車有微損，事後警方到場調查控訴被告人。法官裁定被告罪名成立後，被告承認一九五五年取得車牌，并懇求法官從輕發辦。法官路西，判被告罰款三百元，准在兩週內繳款。

報販總工會派代表 明天謁市政局長 請暫緩實施新例
今晚召開座談會提出研究

【本報訊】港九報販總工會，以最近接獲市政局通知，將於本月中旬起實施新例，頒令各商定牌照之報販攤檔，并指定牌架大小式樣，該會以未接獲市政局通知，對於牌架及施行方法，無從知悉，推動會員執行，實感無所適從，以致事態擴大，該會業於昨日派員謁見市政局九龍區副主席施秘書，面陳對新牌架使用有困難之處，請轉呈當局暫緩施行。聞該會并定於明（十七）日派員晉謁市政局長，陳述該會所屬會員對新例執行之困難意見，并將建議採取較寬度實理報販方式。又該會今（十六）日下午八時，在九龍油街一三二號四樓，召開會員座談會，提出研究，已發出通知，召集通告各會員參加，如報販執行不力，將以市政局推行新例有被取銷牌照可能，該會感於關係報販本身切身問題，盼各同人屆時參加，提供意見，俾便轉呈主管當局云。（詠）

時新鮮果公司 中區門市部新址 昨開幕酒會盛況

時新鮮果公司中區門市部新址，昨晨開幕，到賀嘉賓甚眾，酒會情況十分熱烈。該公司自昨日起，開始以果汁券七天，以饗顧客。

本港時新鮮果公司，資金最大，規模最大，貨色最齊，信譽最佳之鮮果業入口商兼零售商，業以同等貨價錢最平，同價錢貨質最靚見稱，創用美國最新型自動榨汁機，鮮果汁機，念東保鮮果汁機，頗受好評。該公司以批發價格，對食家直接供應原箱庄及半箱庄果品，尤具服務精神，故業務蒸蒸日上。該公司增設中區門市部（在德輔道中九十九號，即市塲斜對面），昨（十五）日正式開幕，為顧客服務。昨日該公司主人於上午十時至下午一時半，在舖內特設雞尾酒會招待來賓，到賀及饒贈花牌花籃者，有工商總會、銀行、洋行、各大專欄、社會賢達及鄉親友好約近千人，情況十分熱烈。下午二時起，中區門市部新址開始正式營業，以總店同樣作風出售鮮果及果汁，并以酬謝顧客起見，由即日開始贈送果汁券七天，凡購買鮮果十元或果汁十張者，即換任何鮮果，永久贈送果汁券一張，多買多送，該果汁券可通用，贈期至本月廿一日止。德輔道中四十六號總店亦同時舉行，名符其實之大贈送。

表哥非禮表妹
認罪後官諭先調查身世
擦鞋仔涉嫌非禮傷人案押候

【本報訊】一個十九歲的表哥，在被接受招待的一夜，竟然非禮年祇十三歲之表妹，昨日被提控於南九龍裁判署第一法庭，法官衛理在溝通聆供之後，諭令將案先行押候六天，以聽取有關被告身世進一步之調查報告，並批准被告用現款二百五十元担保出外候審。

被告蘇希偉，十九歲，擦鞋工人，報住佐敦道四十一號四樓，被控於本年七月十三日在差館里十×號六樓非禮十三歲女童陳××。

根據透露：被告與原告女童係屬表兄妹，事發之當晚，被招待睡於客廳中，詎料清晨七時許，被告突脫去原告下裳，施以污辱，原告在痛楚之下驚醒，驚睹被告人怪狀，不禁大叫，事後，被告即被拘控於警署。

被告於承認控罪後，曾請求法庭輕判處，並表示係一時之錯。法官衛理諭令將案押候六天，由社會福利處進行調查被告之身世。（晉）

【新亞社】一名業擦鞋者涉嫌非禮女性及惡意傷害他人身體，昨在中央裁判署提堂，主控幫辦加打指出案中的罪之傷者身受重傷，現仍留院診治，乃向新職士洪法官請准將案押候至本月十九日，暫不聆取被告答辯。

被告男子陳汝林，廿三歲，住南里某號二樓，業擦鞋，被控兩罪如下：（一）本月十四日，在大道西四九○號門外非法及惡意傷害男子薛生，若意使其身體受嚴重傷害；（二）約於本月九日，在大道西五二六號後梯非禮一名十齡女童洪某，違反保障婦孺條例。

教育與文化

新亞書院畢業禮
校長錢穆透露下學年起
新辦物理及化學兩學系

【本報訊】新亞書院昨在九龍農圃道該校舉行書院第十屆、研究所第五屆畢業典禮，因聯合文憑考試關係，典禮將另擇行，故該校此次典禮未請校外人士觀禮，被邀參加者為該校全體董事、教職員及畢業生家長，由校長錢穆博士主持，並致詞勉畢業各生，勿認為個人渺小，生命短促，而不自努力。錢氏並報告該校下學年（即一九六一—六二年度）即成立物理及化學兩新學系，與現有之生物及數學兩學系，合為一完全之理學院。詞畢，錢校長即頒發畢業證書，旋由畢業同學代表李金鐘致謝詞，並舉行茶會歡敘。晚間該校全校師生及畢業學生家長在校內舉行畢業晚會，除師生分別致詞及敘餐外，並有歌唱、魔術表演、中西樂器演奏、國劇清唱及話劇表演等餘興節目，至十一時始盡歡散會。

畢業學生名單

畢業生名單如下：中國文學系：洪淑琴、麥仲貴、譚乃元、黃漢超、陳鈞賢、林瑞成、曾省、陳國濱、陳熾、何煌生、劉光明、林炳昌、司徒天正、羅啟秀、陸慶珍。歷史學系：李金鐘、孫婉敏、羅道明、李明棠、徐珍娣、鄧自堅、張泰昌、曾惠芬、梁演之、蘇永雄、張震、王潘哲。哲學社會系：張端友、蘇佛來、張凌華、李素璇、郭麗碧、何金蘭、何錦寬、程志瑤、盧淑玲、李杏英、李武功。英語文學系：王鏘校、何桂南、趙汝鏗。藝術系：黃良森、梁萬年、陳永才、陳嘉瑩、楊定國、張煜如、周麗如、譚漢銓、梁榮光、曾仙英、張相乾、楊潮駒、黎光。經濟系：趙遠榮、吳愛群、宋叙五、梁一龍。商學系：賀立寮、陳松起、張方和、蔡頌謙。研究所第五屆：曹仕邦、羅炳綿、楊啟樵、何啟民、廖珍、區惠本。（詠）

圖片說明：新亞書院昨日舉行畢業禮，校長錢穆，在典禮中致詞（本報記者攝）

兩位高級教育官 何艾齡及謝振有將退休
教育署同寅送禮留念

【本報訊】教育司署高級教育官何艾齡博士及謝振有君，即將退休，教育司唐露晰將於本月十八日，代表該署同寅以紀念禮物送與彼等留念。何艾齡博士服務已達三十三年，今年英女皇壽辰授勳時，伊榮獲O.B.E.勳銜。謝振有君於一九二九年開始任事，並於一九五七年擢昇為高級教育官，現在港府服務垂三十二年。

何艾齡赴英考察 嶺大晶社設宴餞行

文學何艾齡博士榮休後，將於短期內赴英考察。嶺南大學一九三六年級晶社留港同學，以何氏為該社顧問，於昨晚六時假座嶺南會所設宴，祝賀何氏獲O.B.E.勳銜及餞別其遠行。昨晚出席宴會者十餘人，場面融洽。何博士席間向衆致詞，略稱：彼將於本月廿六日離港，乘鐵行輪船赴新加坡，然後乘飛機轉赴歐洲，約於九月中旬可抵倫敦，此行仍致力於考察及研究心理衛生工作。至於回港日期，尚未確定，可能在一兩年後云。席間，各同學均向何氏舉杯致祝，宴會至深夜始散。（乙、文）

特為赴英深造學生舉辦 「英國介紹」課程 教育司主持開課

【本報訊】為即將前往英國深造之一百二十名男女青年而舉辦之「英國介紹」課程，定於本月十八日下午五時在告羅士打行英國文化委員會會所，由教育司主持開課禮。

該課程一連四晚，內容包括演講、展覽、討論會及電影等。參加學生，不獨將獲悉前往英國及留居英國之實際情形，且將獲悉本港今日與及既往之背景。主講人員將包括副華民政務司鄭棟材，副徙置處長歸瀝，副新聞處長屈遜，及港大校外課程部主任布斯教授，有關英國及英國學生生活情形之影片，與及著名紀錄片「香港」，將在上課時放映。

課程將於本月廿一日（星期五）結束，屆時所舉行之公開討論會，將有若干留英學生參加。（乙）

官立文商夜校 文學系招生 申請書已開始派發

【本報訊】官立文商專科學校，現開招一九六一—六二年度新生及插班生。該校辦有三年制中國文學系，如修業期滿，由教育司署發給文憑。學費每年三百六十元，分十期繳納。現任教師經教育司保送入學，並在學年考試成績及格者，得免費；優良者，給免費學額十名。此次錄取新生及插班生入學申請書，可在香港中區堅道教育司署或干諾道中馮氏大廈香港分署領取。申請人將申請表填妥後，必須於八月一日或二日親自送到教育司署。（乙）

聖馬太小學舉行畢業禮

【新新社】聖公會聖馬太小學，本年度初級小學第十二屆畢業禮，於昨（十五）日上午九時，在校內禮堂舉行，首先舉行初級小學結業感恩崇拜，由聖馬太堂主任張綿輝牧師主持，並致訓詞，隨即由畢業生代表致謝詞，會後舉行遊藝節目助興。

同日下午二時，在校內禮堂舉行第十二屆畢業典禮，由聖公會監督致詞，並頒發畢業證書及獎品，會後舉行遊藝節目助興。

香港浸信會代表 昨飛日參加會議

香港浸信會代表團一行四十七人，由本港浸信大學註冊主任劉光昇領隊，昨日乘泰國國際航空公司鳳凰號客機離港赴日，參加由本月十六日至二十三日在東京國際基督教大學舉行之第二屆亞洲浸信會青年大會。

會議目的，仍在增進亞洲浸信會青年的聯系，尋求人與人之間的諒解，及促進人類和平共處的計劃。參加者將有來自超過十四國的亞洲浸信會青年代表數百人。

昨日機場送行者，有本港浸會大學校董林子豐博士，及各代表親友二百餘人。

青商會「青年就商日」 定期召集參加學生 舉行中英文論文賽

【本報訊】本月十一日，青年商會之青年就商日小組委員會與本港教育部之就業輔導會執行委員舉行第二次聯席會議，出席者有青年商會該小組主席徐賢、何謨士、屈特、盧保、巴特、第巴等多人。會議中，徐賢報告獲得之就業位置已有五百七十五個，成績之佳，超過預算，此乃獲助於本港各大工商機構之熱心協助，如怡和洋行、和記、會德豐、天祥、泛美航空、渣打銀行、電話及兩電公司、亞細亞火油公司及其他等政府部門，亦熱烈支持，如工商處、工務局等。該聯合會議並決定於七月廿九日（星期六）上午十時半在九龍柯士甸道德信中學對參加之學生舉行簡短指導訓練，屆時邀請有關校長、就業輔導會委員及青年商會委員及職界參加，並有四位人仕演講有關於青年商會之活動及青年就商日之意義等，然後將參加之學生分為數組以便討論，並指示解釋各該就業之性質及工作程序，又在該日集會時，將有青年商會證章及介紹卡發與參加之學生。在此計劃執行期內，將指定組長來負責其同事之報到，大約每參加者六人即有一位組長，凡參加之學生，須於七月廿九日到會收受證章，方准參與八月八日至十二日之就業計劃，否則作棄權論，該日將有茶點招待。

在七月十一日之聯席會議中，決定舉行論文比賽，分為中英文兩組，以此項計劃為題目，於八月廿日截止，獎品在八月尾結業典禮中頒與此兩組之優勝者云。

潮州公學小學 昨舉行畢業禮 顏成坤頒發證書 下學年擴辦中學

【本報訊】港九潮州公學小學第二屆畢業禮，昨（十五）日下午三時在該校大禮堂舉行，由該校董事長顏成坤主持頒發畢業證書。到場嘉賓有陳大銘、顏興國、周明、林淵、黃本華、顏長俊、陳木山、陳澤明、校長王浚、黃志強等及全體教職員、學生家長等三、四百人，情況熱烈。依時行禮後，由校長王浚報告校務，並宣佈下學年擴辦中學初中一年級，繼由董事長顏成坤致詞，最後由學生代表致謝詞，並有學生表演餘興節目，校長、校董等分別頒發獎品、紀念品，再由學生代表致謝詞，會後茶會歡敍。

畢業名單：小學第二屆畢業學生名單如下：高祝迎、陳岑、果夫、潘國根、黃志芬、司徒遠、陳玉、黃兆榮、陳國勳、顏少英、孫家強、甘秀娟、馮錦軒、劉志等。

美國新澤西州 狄更生大學師生 十五人抵港訪問

【本報訊】美國新澤西州狄更生大學師生一行十五人，由商業管理院院長斐爾德博士，及歷史社會科學系教授兼作家倫博士率領，於昨日下午八時半，由東京經台北乘日本航空公司班機抵港。據斐氏及倫氏稱：此行係環遊世界，考察各地學術，並與各地學術界人士互相交換文化意見。此外將訪問此間社會、經濟一般情況。在港將作一星期逗留，然後繼續赴東南亞其他地區訪問。（杜）

大專學生公社與雅禮協會 定期舉行專題演講 由美國大學生講述

【本報訊】大專學生公社學術研究會與雅禮協會合辦「美國政府與社會討論會」，由美國大學學生主講，並有中文翻譯，會後茶點招待。該會首次講演定於七月十八日（星期二）下午八時，假座大會堂舉行，題為「美國的民主與政府——民有、民治、民享政府之理想與現實」，而民有、民治、民享亦為美國一貫之國策，聽後相信將加深對美國政府與社會之瞭解。該會除歡迎香港各大專同學參加外，對香港各界人士，尤表歡迎云。

孫逸仙圖書館委員會 呈准停止活動辦理結束

【中央社】香港孫逸仙圖書館委員會，立案多時，自該會主席林翼魂因年邁多病辭職後，副主席亦以本身事務繁忙，難於兼顧，委員會議通過，將該會具函社團註冊處取銷註冊，經奉核准於本年七月四日起停止活動，現正在辦理結束中。該會前所徵集之作品各件，現仍存放保管，或以移贈本港機構用作紀念。又該會註冊人林翼魂等七人，已登報公告各會員及社會人士，俾衆週知停止活動。

今日播音節目

香港電台：上午七時報時，「黎明之歌」。一時代曲。○十五分，「客語農村一週」。○三十分時代曲。○四十五分節目預告。○五十五分音樂。○五十六分天氣報告及漁民天氣預告。○八時粵語新聞，報告每日公衆活動報告。○國潮語新聞，特別報告。○三十分「名伶名曲」。○九時，錄音轉播倫敦晚間國語節目「空中問答」。○十五分「北調精華」。○四十五分重播昨晚兒童廣播劇。○十時十五分「忙裡偷閒」點唱節目。○十一時轉播香港天主堂主日彌撒。○十二時報時，「星期奏點」歐西流行曲及時代曲點唱。○三十分漁民天氣預告。○一時報時，粵語新聞，特別報告。○十分「諸曲一闋」。○廿八分天氣報告。○三十分國語新聞，特別報告。○四十分「銀壇歌聲」時代曲。○二時○六分「粵劇小舞台」。○五時故事演講「粉筆之樓」。○三十分兒童廣播劇「金多瓜與銀多瓜」。○五十八分天氣報告。○六時報時，二十分粵、國、潮客語新聞報告，特別報告。○三十分「粵曲選唱」。○七時宗教節目。○三十分「時代曲選唱」。○八時「長篇粵曲」。○五十八分天氣報告。○九時轉播倫敦國語新聞。○十五分時代曲點唱。○三十分轉播倫敦粵語新聞。○四十五分漁民天氣預告，「名曲一闋」。○十時「叙舊歌廳」。○十一時廣東漢劇欣賞。○三十分天氣報告及漁民天氣預告，明日節目預告，「夜闌人靜」一時代曲。○五十九分粵語新聞簡報。○十二時全日廣播完畢。

商業電台：七時報時，清晨音樂。○廿六分節目預告。○三十分時代曲。○八時報時，天氣報告，時代曲。○卅分錄音粵曲。○九時時代曲。○卅分寶樂。○十時時代曲。○卅分家庭樂節目。○十一時口琴講座。○卅分短篇話劇。○十二時報時，祝壽祝婚點唱。○卅分天空小說「斷魂曲」。○一時天氣報告。○卅分電影故事「冰山逢怨侶」。○二時粵曲。○十五分粵語流行曲。○卅分電影故事「丹鳳屠龍劍」。○三時粵劇精選「白蛇傳」。○四時卅分短篇小說「隱情」。○五時卅分歐西流行曲點唱。○六時卅分警世傳奇小說。○七時卅分時代曲。○八時空中劇場，特備粵劇「胡不歸」。○十時卅分電影故事「小千金」。○十一時天氣報告，明日節目預告，「樂府春秋」。○十二時報時，完。

麗的呼聲銀台：七時麗的呼聲進行曲，廣東音樂。○十五分天氣預測，天氣報告，粵曲。○八時新聞報導，天氣報告。○十分祝壽祝婚點播，金銀台節目報告。○二十分粵語流行曲。○三十分時代曲。○九時錄音粵曲。○十時國樂。○十五分今日專題社會服務。○二十分時代曲。○三十分兒童廣播劇「偉大的友誼」。○十一時粵曲。○十二時新聞報導。○祝壽祝婚點播，電視節目報告。○三十分時代曲，天氣報告。○三十分瑞士教育家斐斯泰洛齊。○三十分學文選「北征」。○二時錄音電影故事「小千金」。○三十分錄音電影故事「丹鳳屠龍劍」。○四時祝壽祝婚點播。○三十分學校社團節目。○小說「艷海遺恨」。○時粵語話劇「紅顏未老」。○八時新聞報導，天氣報告。○界珍聞「閒話速度學社」。○俱樂部。○九時轉播華協杯「巴士對東華」。○時裝舞蹈歌。○十一時新聞報導，測體育消息，金銀台節目。○分麗的呼聲夜總會。○十二時完播曲。

麗的呼聲金台：七時麗的呼聲進行曲。○三十分天氣預測，時代曲「安睡曲」。○八時各地什曲。○三十分新聞雜誌，天氣報告。

景豐貿易公司 代理各國電器

大道中四十四號景豐貿易公司，經理德國「萬年牌」電時鐘及德國「快潔牌」電動吸塵機，均為精良出品，美觀耐用，港九各大電器行均有代售，歡迎參觀選購。

杜娟今招待五百名影友

邵氏影友俱樂部主辦杜娟招待會，定今（十六）日下午三時假九龍[illegible]舉行，招待會總會員觀看「儂本多情」一片的五百位影迷觀衆，當日出席招待會的明星，除杜娟外，還有該片男主角喬莊。招待會節目多姿多采。

培光英文中學招生

本校為新建四層樓之新型校舍，在黃大仙蒲崗村道尾，可容學生千餘人，校內設有球場、校園、實驗室及圖書室等，由黃大仙街口徙置大厦B座對面新開之馬路直入，步行幾分鐘即達本校。電話：八二八九二三

招收班級：英文中學由F.1—F.3（將來繼續辦至F.5）英文小學由P.5—P.6

報名日期：即日開始在本校報名

代派章程處：黃大仙街口之蒲崗村道口美隆士多 九龍城衙前塱道海利書局

△△招聘教師一本校招聘有教學經驗之中西英文教師，有意應聘者，請開列履歷及待遇寄黃大仙蒲崗村道本校。

監督：潘伯機　校長：潘潛

Victoria College 維多利亞書院 中英文部招生

擴建課室　增加班額

班額：英文書院——P.5至F.5（會考班）中文中學——由小一至初中三

試期：英文書院——七月廿四日上午九時 中文中學——七月廿四日下午二時

（即日開始報名派發申請書）

校址：灣仔峽道七號。電話：七五八九三

英文夜校同時招生詳章備索

監督　李鏡衍

創興書院招生 上下午班 男女生

班級：英文部：上午班P.5—F.2 下午班P.5—F.2 中文部：上午班小一至小六 幼稚園：上下午班初級、高級 夜學部：字母班至P.4

地點適中　設備完善　師資優良　管教嚴謹

報名日期：即日開始　考期：七月二十一日上午九時

校址：（英文部）香港西營盤第三街四○四號 電話四○三六八（中文部）……（良好家庭優秀子弟學位特設獎學金申請）

監督　廖寶珊

紅磡 普恩中英文書院

校址：（一）紅磡馬頭圍道二零四號（報名處）（二）紅磡馬頭圍道一九四號（三）紅磡榮光街信義大樓內（九月份啓用）

即日派發入學申請書三千份，班級及學費表如后：

英文部：

班級	學費
P.3	$20
P.4	$22
P.5	$24
P.6	$26
F.1	$30
F.2	$34
F.3	$38
F.4	$45

中文部：

班級	學費
幼稚園	$16
小一	$10
小二	$12
小三	$12
小四	$14
小五	$14
小六	$14
中一	$20
中二	$22
中三	$25

特點：（一）基督精神嚴管勤教（二）不收雜費（三）小學畢業生優先取錄。

校監：C. KWAN.　主任：伍德輝

北角培中英文書院通告

一、本校新生入學試驗，定期七月廿一日（星期五）上午九時起舉行。

二、凡已報名投考之新生，希于是日上午八時五十分前攜同准考証及應用文具到校，依照編定試塲及座號參加考試，除分函各考生外，特此通告週知。

校長：楊德儀

西南中學 擴校招生

班級：高中一、二、三，初中三，新制中一、二，小學，幼稚園各級

試期：七月廿五日上午九時

報名：十六日至考試前一日止

校址：灣仔道交加里七號（國泰戲院後）

電話：七七三六八二

監督：譚永成　校長：張海濤

德明中學聯合招生

	高中部	英文書院	下午中學	小學部	夜間中小學	英文夜校
級別	高中一年新生及二年插班生；初中秋季三年班插班生；新制中學初中一年級新生；初中二年插班生	中學：中一（F.1）至中五（F.5）會考班；小學：小五，小六（P.5—P.6）	初中秋季三年插班生。新制中學初中一年級新生。初中二年插班生	小學一年級至六年級新生及二年級至六年級插班生；幼稚園初級及高級	高中一年新生及二年插班生；初中秋季三年插班生；新制中學初中一年級新生；初中二年插班生；小學一至六年級各班新生	中學：一年至五年（F.1—5）；小學：ABC初班至六年各班
課程時間	全日上課	星期一至五每日下午二時卅分至六時五分星期六下午二時卅分至五時卅五分		全日上課	依照教育司署規定課程節次授課	七時至九時
報名	繳交報名費二元及二寸半身相片三張				報名費中學一元小學五角	報名費一元
攷期	七月廿五日（星期二）上午八時半	七月廿七日（星期四）上午九時	七月卅日（星期日）上午九時	七月卅一日（星期一）上午八時半	八月二日（星期三）下午五時	七月廿五日（星期二）下午七時半
開課日期	九月四日					八月一日

校址：九龍旺角洗衣街76號 電話：五○○三三 五七二○○

校長陳樹桓　副校長鄭潤才

伯南英文書院

上下午各班招生

班別：小學（P.5）—中學（F.4）

報名：即日開始

試期：七月二十日

校址：第三街一零三號

電話：四八二一六九

董事長 陳樹桓　校長 陳樹中

教育與文化

教育司在培英中學致詞
盼私立學校推行教師公積金制度
認為男女同校培養婦女領袖最有效

【本報訊】本港培英中學，昨（十五）日在該校大禮堂舉行高中第十屆、初中第十四屆畢業典禮，到會嘉賓，計有教育長官、校董、校友、教會代表、學生家長、學生等數逾二千人，採用宗教儀式舉行，由校董會主席致開會詞，繼由校長溫金銘報告校務概況。摘錄如下：⑴學生人數：自幼稚園至高中三共一四級，計分五八班，截至六月份止全校學生人數二、五四○人。⑵學生宿舍：由於多年來海外校友與友好之要求及實際之需要，今年在七樓新建宿舍一層，收容寄宿學生，今後仍未需要，擬展建宿舍計劃。⑶獎助學金：今年度獎助學金共一○三人，支出金額港幣四六、六九六．五○元。⑷本年度美國HUTCHINSON COLLEGE給該校獎學金一名，贈與本校，本屆高中畢業同學李應浩君已獲選為該項獎學金之領取人。⑸上屆畢業生近況：去年本校第九屆高中畢業生七三名，據統計所得，前赴海外及在本港繼續升學者，凡六四名（其中六名赴美國，二名赴澳洲）。

隨請教育司唐露曉致訓詞，唐露曉夫人頒發證書及獎品，最後畢業生代表馮鏡致謝詞，初中畢業生代表謝碧珍向唐夫人獻花。

教育司演詞

教育司唐露曉演詞摘錄如次：近一週內余參與畢業典禮之三間學校，連同培英在內，皆為中文中學，其宗旨皆為培養學生之智慧心靈，使彼等畢業後不獨有利個人前途，更可作為社會中堅份子。余在前兩校所言，有許多方面可適用於培英，惟亦有不適用者。例如在九龍眞光，余曾極力鼓勵女生，勿怯於與男生在不屬體力與耐勞方面之工作上，作種種競爭。但從本人經驗來說，凡屬男女同校的女生，自能證驗此點，而毋需他人勸勉。事實上余常有一種感覺，認為男女同校，應是培養婦女領袖最有效之來源。關於此點，余欲重提在九龍眞光及培正所言，學習「思想」之重要。孔子云：「學而不思則罔，思而不學則殆。」

最後在培正尚有提及一點或亦值得重述者，即為涉及一切私立學校方面，教師服務條件之改善問題。余喜聞溫校長報告內，謂培英正擬設立教師公積金制度，於今年八月一日起實行。此實為一項極好消息，余希望其他私立學校也急起直追，向貴校效法進行。

在結束此次演詞之前，余不能不提及一位培英畢業生李卓皓博士與一種名為ACTH之奇異物品，具有密切關係，余聞之下驚異莫名。溫校長對此雖未明言，然已暗示李博士為此種ACTH物品之最先提煉者。如屬確實，此當為一項極大成就，而培英亦可以引為榮譽。各位同學如問ACTH代表何物，答案是：A代表亞特進，C代表高提，T代表多羅弗克，H代表荷爾蒙。如將它快讀一遍，便是「亞特進高提多羅弗克荷爾蒙」（副腎皮質刺激荷爾蒙）。

畢業生名單

應屆畢業生名單如下：高中：王偉強、方炳燦、文志群、長、方霖良、甘美群、司徒燊、朱樹珩、朱賢棠、朱秀蓮、危霈相、杜建燕、余妙玲、余超俊、余挺光、汪健、何志標、何潮光、李應浩、李寶槐、李湛棠、李仁傑、李保良、吳李燊英、吳漢銘、吳灼輝、狄觀忠、周相迎、林清旭、林鎮明、林耕生、林培燦、余伯誠、姚厚崇、容勝儀、容偉明、蔡玉桃、張應華、張啟義、張淑娟、麥景新、梅建國、陳有榮、陳炎武、陳國強、陳運揚、陳大鏘、陳志堅、陳鳳殿、郝志浩、溫彥駒、馮國柱、馮敏濤、馮鏡明、傅海安、曾麗平、黃淑賢、黃慧芬、黃錫鵬、黃錫明、傅樹民、鄧錦源、黃婉君、張麗合、曾立鈞、楊家豪、楊景釗、鄺應驊、蔡巧裳、劉玉英、劉雅儀、劉錦殿、鄧兆正、潘錫初、廣耀江、歐陽珍、胡德彬、寬小瑚。

初中：王文錦、朱恩培、李學驄、李乃曦、何桂秀、吳麗安、岑寶武、王翠菲、伍星南、李鐵鈞、李成英、羅修有、顧賢君、啟、何惠儀、吳均良、司徒鳳、伍國榮、李文科、李翼翔、何德業、吳子斌、呂文熙、周美愛、朱偉傑、李效輝、李活文、李活明、何千鴻、吳建、中、呂永煌、周祀泉、李明華、何柏松、李組欣、朱汝熙、強、周鐵濤、周門瑞、琪、吳振雄、呂海余、張學禮、徐健行、馬惠池、國治、陳瑞君、陳國強、治、許錦培、梅弋瑾、黃姿祥、黃翠蓮、曾展鵬、鈞華、劉淑華、劉志聰、植、蔡美芳、潘家和、關文壯、謝倩玲、信、鳳玉、徐景能、張錦佳、發、張建雄、梁多皓、陳志賢、陳本生、陳錦美、陳斯曼、許麗容、梅灼華、馮啟雄、簡家鑫、劉漢光、蔡坤、鄧炳文、程綺焰、淑珍、鄭有榮、羅惠仙、明、鍾大新、鄺雅智、麗顏、鄒錦玲、范世屏、徐汝剛、梁炳烈、陳治張、文華、梁兆基、平、陳昌輝、陳克強、陳雲坤、許妙珍、莫逸仙、馮桂才、鄭錦華、趙麗能、劉冠坤、劉麗施、蔡愛民、鄭雲冰、謝碧珍、鍾錦毅、羅錦英、秀、珍、胡德彬。

圖片說明：培英中學昨日舉行畢業禮，校長溫金銘報告校務。（本報記者呂攝）

圖片說明：培英中學昨日下午八時舉行畢業禮。高中畢業生李應浩，榮獲美國赫根遜大學全費赴美深造獎學金，圖為李君接受教育司唐露曉夫人頒發畢業證書。

同濟中學昨舉行畢業禮
校長霍逸樵演詞中表示
中文中學五年制利亦有弊
利在學生時間金錢均可節省　弊在課程縮短學生難於應付

【本報訊】灣仔同濟中英文中學，昨日上午九時半假樂聲戲院舉行高中十五屆、初中廿一屆、幼稚園第一屆暨英文小學十七屆、小學廿一屆畢業禮，請立法局議員、太平紳士馮秉芬夫人授憑及頒獎。是日觀禮者有社會賢達、學生家長、校友約二千餘人，儀式隆重，情況熱烈。時屆，首由霍逸樵校長致開會詞，並報告校務，對教育當局推行中文中學五年制，亦有所表示，據稱：中文中學五年制，有利有弊，利的方面，就是使無意升大學之學生，可縮少一年修業時間，學生與家長均能節省金錢；弊的方面，則以六年之課程，學生應付已感吃力，現在雖將原有課程縮減，但以五年時間攻讀，更感困難。幸而教育司唐露曉先生決定此新制在一九六五年方行實施，當有充份時間準備，但仍強調凡升讀大學者，必須讀足六年，方為合理。又謂：本人在過去曾極力呼籲教育當局擴大師資訓練班，收納更多私立學校教師參加，本年度參加師資訓練之私校教師比前大增，即本校教師之獲得有接受訓練的機會，亦由三四名而增至十餘人。這是當局的賢明措施，也是私校教師的福音。旋請馮秉芬夫人授憑及頒獎，茲將畢業生姓名錄后：

中小學生畢業名單

高中：文王屏、王嬋、關陽濤、李國任、伍芬芳、孔令超、司徒九、歐陽保男、陳鳳儀、惠芳、朱潤英、江九、李鳳珊、蔣君英、秀葉、吳良才、吳培萍、曾麗發、劉、禮、吳漢君、余燦良、惠蘭、鄺志和、王雅、曹淡、何欣祺、余振崧、余、萍、鄧慧霞、陳潤森、余翠梅、李慧儀、何瑞、鄭淑貞、麥世德、劉、洲、李志芳、李允祥、朱國泉、楊寶權、李品、李麗堂、宋紹英、李雅平、林、其強、黃筱文、王玉燕、珍、范子惠、杜德滿、林瑞、溫、梁錦俊、陳婉儀、王衛、鄧兆良、胡以恩、馬雪梅、顧、鮑、董翠明、黃靜、梁文龍、倪家強、陳本信、容麗芳、徐、華、王佛佑、司徒日炳、劉、德珍、孫錦標、陳淑琼、莫超強、蕭成、譚少泉、余、陳潤成、陳家驊、陳克偉、孫念、梁瑞芳、張漢明、陳澄驊、余、毅貞、陳錦雲、黎伯權、英、陳淑玲、張泳儀、陸宏、陳、劉建其、黎、秀、陳綺珊、馮惠芳、何、徐綿恩、揚謙泉、許德、瑞心、關旭鴻、陳德蘭、陳愛蘭、張榮達、陳、蓮、朱娥娥、許保英、黎子棟、黃翠英、黎、澤仁、黃玉珍、黃熙、全、鄧漢容、劉昭光、何保強、冼、郭秀珍、湛志偉、蔡洵、美妹、何保強、周、明、劉翰之、李錦萍、范家強、馬國良、劉英、鄧、志銘、鄭偉、何仁、李玉芳、何、師、鄭國祥、羅錦蓮、李、鄭、初中：黃麗芳、蔡、陳淑琼、王、冼、郭、朱、嘉能、李國傑、王、球、劉家成、顧錫宗、陳、黃永聰、鄧潤桂、楊、李允李、馬國遠、張美、鳳濤、舒緒群、張美、業、屈瑞貞、周惠、明灼、袁國標、劉、蔡、林妙芳、屈焯溪。

小學：黃、吳姚、李、周瑞坤、賴、何、楊、鄭、徐、周伯鄧、李、李昭、張、何、李、余。

德貞女中
中小學平民夜校分別舉行畢業禮

【本報訊】九龍德貞女子中學全校共辦有高中、初中、小學、幼稚園及平民夜校等五部，學生人數達四千人，本學年度業經結束，已定期分別舉行畢業禮，並邀請來賓蒞臨觀禮。

平民夜校於前（十五）日下午七時舉行第十屆畢業典禮，由主任陳翠霞女士主持，並請陳景濤主持授憑頒獎，陳氏並捐助該校全年免費學額十名，是屆畢業生共三十六人，第一、二、三名均獲升入日校初中，第一名梁翠英，並獲免費三年；第二名何國珠，第三名李惠芳，均獲半費三年，其餘各級第一名免費半年，第二、三名半費半年。是晚並有游藝節目助興。

又該校高中第十一屆、初中第廿一屆及小學第卅一屆畢業禮，定明（十七）日上午十時在校內大禮堂舉行，敦請助理教育司羅宗浩蒞臨主持授憑頒獎及致訓詞，是晚並備有盛大遊藝節目助興，全由學生擔任。

又該校幼稚園第二十二屆畢業典禮，定（十六）日下午七時在校內禮堂舉行，敦請高級教育官周寶巖主禮，並有遊藝助興。

港九各學校畢業禮彙誌

嶺英中學

【本報訊】東區銅鑼灣嶺英中學，昨（十五）日上午九時舉行高中第十九屆、初中第廿二屆在校內大禮堂舉行畢業典禮，由校長洪高煌教育博士親自主持，來賓、家長校友暨中學部全體員生均踴躍參加，情況熱烈。典禮於九時開始，全體唱校歌後，洪博士致開會詞，宣述該校施教之方針，在於闡揚孝弟忠信，傳播祖國文化及世界新知，以培養各生之品德與智能，並訓勉各畢業生對學繼續深心研究，秉持周密之思想，堅毅之努力，並須作各方面之研究，堅持熱誠至上之信念，同心協力，共赴光明之前途。繼由副校長洪德身女士演講，繼請香港教師師範學院院長林子豐博士演講，指示各生欲求學問、事業之成功，必需具有堅忍不拔之毅力，但不能依靠個人之力量與才能，惟信靠上帝，始克成就一切。演講畢，洪博士頒發高初中畢業證書，復由畢業生代表答詞，並向母校呈獻紀念品。本學期各優異獎暨各項學術比賽優勝獎品，亦當場頒發，最後在一片歡樂氣氛中散會。

又該校附小第二十一屆、幼稚園第二十屆畢業典禮，經於十四日舉行，由洪博士主持，並請鄧超斌牧師演講。

九龍壽山小學

九龍壽山小學十四日下午二時舉行一九六○年度下學期結業典禮，師生五百餘人出席，首由李校長報告校務，副校長相繼致訓詞，訓勉各生努力學習，務須遵守校規，必須注意衞生，生活須注意紀律，以致力於學業，並將各項獎品頒發，計各班學業成績優異之學生，由李校長頒發獎品。

聖智德英文中學
定期行畢業禮　決定興建九層新校舍

【本報訊】聖智德英文中學，定十九日上午十時假座樂宮戲院，舉行畢業典禮暨頒獎，邀請市政局議員胡百全律師主禮，並由教師作學術演講，學生作音樂表演。又該校因學生人數日增，原有校舍不敷應用，決定興建九層新校舍一座，已購定地段，不日即行動工，日來往報名者，絡繹不絕。

樂善堂校

九龍樂善堂學校定期本月廿二日（星期六）上午十時，假座九龍城延文禮士道培道女子中學新校舍大禮堂舉行小學第十八屆、中學第十二屆、下午兩時舉行小學第十一屆畢業典禮，敦請太平紳士莊世平先生伉儷蒞臨訓詞及頒發畢業證書。該校家長暨各界人士參加。

官塘循道

九龍官塘循道學校，定本月廿二日（星期六）上午九時，在官塘該校禮堂舉行第一屆畢業典禮，敦請立法局議員胡百全夫人主持授憑頒獎，並請胡夫人致訓詞，由校長報告校務概況。

曉莊中學

九龍深水埗曉莊中學，昨（十五）日舉行結業頒獎禮，由校董郭鎮鏗、周報紙長、梁任超等人，校董相繼致辭，頒發各項獎品，並報告校務。

嶺南中學

本港司徒拔道嶺南中學高中第十六屆、初中第三十五屆、小學第三十五屆畢業典禮，於昨日下午三時在該校大禮堂舉行，到場嘉賓、家長、教職員、學生及校友等千餘人，由校長洪高煌主禮。

皇仁舊生會
舉行迎新會

【本報訊】皇仁舊生會，昨十五日下午假座皇仁中學禮堂舉行之一年一度之迎新大會，由會長（?）致歡迎各新會員，大會由鄧煌（?）主持，並由副會長、張鳴（?）、劉漢超、劉溫（?）等發表演講，並演奏（?）音樂，於五時許始盡歡散。

九龍婦女會
兩間學校定期畢業

【本報訊】九龍婦女會主辦之兩間學校，定本月廿日（星期三）上午十時在該會禮堂舉行小學第十屆畢業典禮。該會平民小學夜校，亦定同月廿日下午六時，假衛理道禮堂舉行結業典禮。

允成書院
暑期補習班報名者踴躍

允成書院暑期補習班報名者踴躍，該班定本月十七日（星期一）開課，科目有英、數、理、化、四種，並延小學六年級至F五會考班，選擇優良之教師授課。（百）

樂進團定期
舉行音樂會

【本報訊】本港音樂團體樂進團，將於本月廿九日假大會堂舉行音樂會，由名小提琴家及鋼琴家擔任演出，曲目有：⑴幻想曲，⑵奏鳴曲，及名家作品多首，入場券可向該團購買。

百萬年後的人類

市声

假定在某種奇蹟之下，我們能夠在一百萬年後的某一天突然醒過來，睜開眼看看周圍的人類時，我們將會大吃一驚，因為一百萬年後的地球人類和二十世紀的我們絕對不同，簡直有天淵之別。

一百萬年後的人類，頭大如斗，身體枯瘦，頭頂上沒有頭髮，口裡沒有牙齒，四肢萎縮，手指尖瘦，有若鳥類的爪。假如「他」在今天的地面出現，一定會被人誤為天外星球的怪物。

現在的科學家認為，一百萬年後的未來人類，跟上面所描述的，就算沒有完全變成這樣子，也會向這方面變化。以上這幾句預言，在你看來，也許以為是神怪雜誌或幻想的科學小說上信口胡說的東西，但事實上這是由許多科學家根據學理和研究所歸納出來的一種有關未來人類的忠實報導。

他們認為一百萬年後的人類，頭顱將比我們的較大，但四肢卻萎縮，他們也許會比我們高些，但體重則較為減輕，至於他們的手指，則反而變得極為尖瘦，跟鳥類的爪無異。至於四肢方面，除了手指的運用比較現代我們的人類更為複雜，四肢的肌肉則會慢慢萎縮而不靈活外，雙腳的功用祇是用來支持軀體，因此消瘦得一如鷄腳。

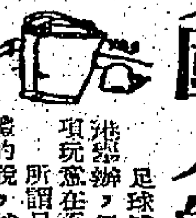
看到這裡，你也許會問為什麼未來的人類跟我們現有的樣子竟會有這麼大的差異呢？科學家告訴我們：在未來的世界裡，人類將要不分日夜的運用頭腦來思考，以致頭顱就會變得愈來愈發達，變得有如大斗。那時人類的生活一切都是機械化，機械的事情都不用親身去做，祇要交給機械人或原子能工廠便可以了，因此肌肉因不需勞動，便會慢慢退化，以致變得上重下輕。

至於未來人類的五官，跟現在我們的也變了形和質：鼻子萎縮退化，耳朵更退化到祇具薄如紗；一張嘴巴細小得好像一個小洞，這全是因為一百萬年後的食物勢將是液體化，人類已祇要細小得一條吸管就夠了；嘴裡的牙齒也用不着咀嚼而完全消失了；至於說話，我們可以相信人類將會懂得心靈感應，不用說話而能明白對方的思想；至於眼睛，想來那時的人類眼睛是突出眼眶而沒有眼睫毛的，可以隨意收縮得很遠，並具有望遠鏡和放大鏡的功用，因此假如要把眼球變成一具望遠鏡，那可以把眼球放大成爲一具放大鏡。

除了那時的人類身體的五官四肢變化之外，體毛也全部脫落，頭顱變得童山濯濯，三千根煩惱絲再不會發生問題，這因為未來人類的科學發達，可以把氣候和溫度，隨意調節，四季如春，再沒有寒暑的分別；也或許那時他們所穿的衣服，附有特別的裝備，可以把體溫調節，春夏秋冬，隨心所欲，再也沒有降冬炎夏之苦。

至於那時的女性，身體特徵，相信會將完全消失，再不會有甚麼曲綫美可言，「哺乳動物」祇是一百萬年前她們的祖先才有的名詞，那時的審美會簡直是可有可無，因為那時的男女都是一樣，全無美醜之分的。（凌騰霄）

英國人的賭波熱



足球博彩的玩意，記得去年有人計劃在港辦，但結果卻被立法局所否決；可是這項玩意在英國，卻一直如火如荼地進行的。

所謂足球博彩，就是公開的賭波，更具體的說，就是猜測每一週的各場足球比賽的結果之全部猜中或猜得最接近的，便可以贏彩金。大致上，它與賭馬頗相類似；但它的下注額較低——一個便士也可以下注，同時彩金也較高——最高可贏四十萬金鎊，因此參加博彩的人，比賭馬的人更爲踴躍。

在一般英國人的心目中，每一個星期六，都是發橫財的日子，因爲這天正是足球彩票揭曉之日。只要你的運氣好，你便可以用最少的本錢，博到最巨額的獎金；在一轉瞬間，你可以立刻擺脫窮措大的身份，一變而爲百萬富翁。正因爲本少利大，加以人人都存有「無橫財不富」的心理，故此一到週末，便都如醉如狂一般，大做其黄金美夢了。

每一週的足球彩票，通常是在下午六時開獎——那時各地的足球比賽均已完結，博彩公司也已經收集了各場比賽結果。就在那個時候，兩個英國人中，至少有一個在收聽廣播和核對號碼；甚至住在英國的外國人，也染上了這種賭波的狂熱，從不肯放棄這一個發財機會。事實上，英國足球彩票的銷路很廣，它不只流銷英國各地，而且也擴及歐洲大陸、非洲和遠東；就是去年胎死腹中的本港足球博彩，也是賭英國波而非賭香港波哩！

賭波在英國，它是一宗大生意，它曾被認爲是英國最繁榮的實業之一。普通一場最精采的足球比賽，最多只能容納十萬觀衆；但是每一週的足球博彩，卻可以吸引一千二百萬人以上。現時英國的賭波公司，大約有五十家左右，每一家都經常僱用一千名上下的職員，換句話說，英國至少有五十萬人，是靠賭波公司吃飯的。

英國的賭波公司，是合法公開設立的，不過它的經營卻由政府立例管制。依照賭波的金錢分配，所有投注的錢，以五成撥充獎金，三成繳稅，一成作開銷，其餘的一成便是賭波公司的盈利。據估計，一九六○年全年的投注額，共達一千萬英鎊，那末所發出的獎金，便達五百萬英鎊之多，無怪英國每年都產生很多位新富翁了。

如果你想投注於足球彩票，你的最低投注額是一個便士，但一般人卻往往下注五司令。你不必擔心你對足球是外行，因爲賭波公司服務十分週到，它們會派遣職員，把彩票送上門，並且指導你如何填表。有人以爲熟識足球比賽的人，中獎機會較多；但根據過去的紀錄，有不少從沒看過球賽的人，也居然中得頭獎，而是外行人，卻會外地碰到幸運之神。

在賭波中獲得中獎金最高的人，是一個名叫占美戈德的鐵路工人，他一次獲得了三十萬英鎊；其次是一個老年藝術家，獲得二十六萬英鎊。至於獲到二十萬英鎊的人，卻多至不可勝計。奇怪得很，英國的獲獎人，絕大多數是工人，他們一旦中獎，便會使到全家的生活完全改觀，難怪他們對賭波如此着迷了。（志明）

投稿注意
本刊歡迎投稿，如屬譯文，請附原文或註明出處，投稿請附真實姓名及通訊地址，寄本報副刊編輯部。

麥有石

賀喜

南宮搏

「朝廷採用大樂議了！」桌上有官將大樂議交付太常！」張平甫拱手說：「可！」姜白石自然是喜悅的，他拱手還禮。這一瞬，他的雙手有輕微的抖顫。長久的辛勞，終於看到了結果，但是，這雖然是初步的結果，但是，這總是成績呀！

「白石！」小紅在欣悅中笑着說出：「你成功了！」

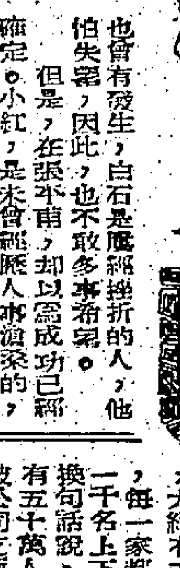
他的內心在動盪，可是，他也力持鎮定，遭遇的打擊太多了！他不敢樂觀。皇帝接受了大樂議，雖然是成功，可是，交付太常審議，仍然是一個關，可能，太常會否決掉——這樣的故事，在歷史上不勝枚舉，就在近三十年間，也曾有發生，白石是屢經挫折的人，他怕失望，因此，他也不敢多事希冀。

但是，在張平甫，卻以為成功已經確定。小紅，是未曾經歷人事滄桑的，當張平甫欣然道賀時，她直覺地以為丈夫的仕進門戶已經開啓了！因此，她有空前的興奮。

於是，她和張平甫移入酒食，爲姜白石賀。

×××

人生的道路，現在有新的開展了，在「大樂議」詔付太常之後，姜白石的門庭，過訪的客人多了起來。有的來向他道賀，有的來和他談論樂議。白石並無特殊的喜悅，他與平時一樣地與人應酬，好像，對他自己的成敗，毫不縈懷似的。（○○○）



晏嬰御者

扯東拉西集

南宮

晏嬰御者自以爲御相國之車，不可一世，其妻言之曰：「晏子長不滿六尺，身相齊國，名顯諸侯；今子長八尺，而子爲御者，不自知恥，焉以爲榮，而揚揚大得。」嬰子聞之，頗宜其妻，子棄！」晏子聞之，頗宜其妻的！但晏子因此而擢及御者，未免太過了罷。那御者還不及那御者之妻；還是應該遠爲可愛的呢？假如那御者自有血性，他能夠早實施皮去叨太太的光嗎？

一些人，自己做了奴才，不以爲自己是十足奴才，儼然以主人自命，睥睨倨傲，如晏子的御者，他忘卻自己身份是僱用聽役，彷彿他自己就是齊國宰相，這就無怪市人恥之，他的太太也恥之了。

然而這種無恥之徒，根本就沒有這個思想。他會向其他御者訓示：「聽我嗎！」「我是相國的御者呢！」其實，御者就是御者，趕驢車是御者，趕國王相國之車也一樣是御者。

我見過一張報條：「一大總統徐，陸軍部長段，五省聯軍總司令孫，第×師長×，第×旅長×，第×團長×，第×營長×，委任爲一等號兵×」，不禁爲之捧腹，然而號兵，的確由此光宗耀祖，爲姿誌成聲光耀了。世間肉麻之事，殆有甚於此者，又何怪晏嬰御者呢？

不過，這也難怪，在二三千年前人們的觀念裡，少不了一個「貴」字，即使自己的本領甚不來，估計了，絲毫不貴賤，也是與有榮焉的事。那位御者的出身，器量所限，惟其如此，他就覺得相國御者的地位十分崇高了，難道他會想到自己已是做起大夫，做起相國來嗎？奴才畢竟是奴才，奴才以主人自命，依然是奴才而已。

同今日民主時代，尤其婦女們被迫處於「以順爲正」的三從之後，世間有此覺悟的婦女，在二三千年前不當時的士大夫們，高超得多，有此獨特人格，那就比之今日智識分子，也不知慚愧多少。今日主奴時代，久已不復存在，但今人都以爲自己的人格高於婢奴，所謂主奴的遺志，而消滅得多嗎？可憐，可鄙，可恥之騰者了！

晏子把那御者擢爲大夫，毋乃糟蹋了國家名器。在晏子以爲藉此鼓勵有志之士，而不知有志者不是那御者，而是御者之妻。

凌波學士

淡公

二、校后稱身作美官

潘夫人答之曰：「汝今夕不赴酒局，殊佳。做官不得不應酬，然應酬太多，酒醉太過，亦非衞生之道，或飲夕赴酒局歸來，或飲普洱濃茶，或服消化藥水，雖可幫助腸胃消化，恐腸胃亦因此而傷。此應酬之道，以少爲宜也。」潘宙伍曰：「此意我豈不知之？昔人謂：『甘脆肥濃，爲腐腸之藥』，我深知之。但做官有做官之應酬，身以做官，即無衞生，不能因此身以殉，赴湯蹈火，亦有所不辭。則酒食徵逐，爲居官應有之事，又豈能以衞生之戒，而謝絕應酬？每夕必有酒局，或一夕兩有數局，我惟盡情形勢爲應付。以其局量，須赴者則赴之，可不必赴者則辭之，庶不致取憎於人，而有答於我。汝不必以我多飲爲憂也。」因女問夫有表弟在某醫院當醫生，彼對阿英言，謂近日港醫院頒布之某醫者，營病。其人多數爲商賈官吏，我與此官，而輕者及之，以商賈官吏多患胃病，故不幾代爲汝延耳。」

潘宙伍乃新其婦曰：「汝病體初愈，不宜作過應之思。本港初從颱風襲擊，斯爲病癒後之衞生。此理淺，乃有至理在也。」潘夫人曰：「此中淺理，而實菊子侍病時，亦爲我言之。」潘宙伍乃問其故，夫人乃答曰：……（下略不清）

潘宙伍乃笑曰：「汝今年多少歲？」潘夫人曰：「二十三年，汝今年三十六，我乃十三，汝何須如此？」潘宙伍曰：「古人云：『恨不早生十年』」，潘夫人曰：「汝何須作此想？我國所謂婦女，日本女子比較，能具四者，不亦足乎？」

潘閬扮鬼嚇柳開

山川人物

柳開負文武才而狂，潘閬能詩而傲物，皆宋初豪傑之士也。柳性兇戾，喜食人肝；潘助盧多遜篡國，亡命出走。兩人交稱莫逆，故有扮鬼相戲之趣事。

●甸軒●

柳開、潘閬，皆宋初大名府之狂士也。二人各以詩鳴，柳更習武，騎射稍長，其後柳爲達官，潘仍布衣，而莫逆如初，未嘗以地位隔絕疏異，蓋氣類相近故也。

柳字仲塗，家雖於貲，自少輕財好交結，使盡爲人解紛。開寶時應試赴京，於中道逆旅值黠僕欺主，乃訊其僕至外殺之，食其肝，而不知所食者爲豬肉也。既第進士，拜殿中侍御史，歷知外州，守全時，遇溪洞盤叛者，輒生啖而劓食其肝；移荊南後，閱鄰郡誅戮罪犯，即遣健步往乞死囚肝歸佐酒，其狂戾即如此。

嘗以北鄙不靖，慨然請轉貿爲武秩，欲效死邊塞，太宗壯之，因命爲「如京使」，然往來邊疆數年，未嘗遇敵，後終於忻州刺使任上。

柳雖任氣好武，亦工於文，宋初首仿韓愈、柳宗元文，變偶儷作古文者，實以柳爲首倡，惟故爲艱澀，後世短之。

潘字逍遙，亦稱逍遙子，其詩見重於時，如錢易、許洞、魏野等相與唱和。潘詩有「散拽醉僧來蹴鞠，亂拋遊女上鞦韆」句，人以爲自序其實，可見狂放一斑。嘗識大璫王繼恩，得對太宗稱旨，賜進士及第，乃貪爲不羈，太宗聞而惡之，竟追還詔牒，復削爲民，後參預盧多遜謀迎立秦王事，坐大逆不道，潘得訊即匿跡家郊塢僧舍，落髮爲僧，遇赦，始得脫縲絏，急變姓名潛蹤中條山以避，至真宗即位，有爲被疏者，始得特赦，遂信州安置而卒。湘山野錄嘗記潘閬扮鬼，夜嚇柳開於驛館一事，情文甚趣，茲之兩人放誕不羈之性，頗有可能，遙錄之：

端拱間（太宗年號，公元九八八）柳開出兆全州，道出維揚，適潘亦客楊，迎謁江干，同宿驛舍。見一堂扃鎖甚秘，因問驛吏，對曰：凡宿者多不安，無人居已十稔。柳曰：吾文章可以驅鬼神，何畏哉！命發戶，吏欲止，柳曰：吾何畏？乃遊賞之。潘因於夜間，以墨塗面，披髮執巨筆，由外垣登跳屋脊，俯視堂廡。是夕月色晴明，柳開見之，即見挺劍循階往來，潘乃嚇之，柳悚然驚目，再呵之，似有憚懾，因曰：「某假道赴任，幸勿惱也。」潘乃列述柳生平幽隱不法諸事後，柳皆答曰：「陰府以汝讜罪如此，俾吾持符追攝，便須急行！」柳惘然拜揖曰：「事誠有之，其如官序未達，家事未了，倘垂恩庇，願爲厚報。」潘乃徐語曰：「汝識吾否？」曰：「處士不知也。」答曰：「吾乃潘閬也。」然柳素知柳性暴躁，故時間不能自持，潘始大笑曰：「汝識吾否？」曰：「處士不知也。」答曰：「吾乃潘閬也。」柳乃怒，厲聲叱之，擲劍，不顧也。然柳亦於此後，即踰垣外自遁，不暇旁顧；待潘自去，不暇防二十四橋月色，竟玉人吹簫矣。按湘山野錄一書，爲宋僧文瑩所撰，凡三卷，成於熙寧中，去柳開潘閬謝世尚未遠，但所記多掇拾他書，信疑參半，此篇柳開如是不堪，殆未盡可信也。

半齋彩地帶

有兩小孩捧飯碗出走，說是「上山找寄生活」。這是武俠小說的題材，還是武俠小說的後果呢？

×××

有表演的夜總會，由今天起大都決定向顧客「代政府收稅四角」。政府向夜總會徵稅，座位所明佔三分之二，假如場場滿座的話，三分之一的稅款，是誰代繳徵收呢？

×××

台灣電影檢查處長，昨日宣佈男女演員可在銀幕上表演接吻。在這以前，中國片的接吻鏡頭是被剪去的。他說：接吻與擁抱是人類愛情的習慣舉動。值得慶幸的是，我們的處長終於在昨天明白了人類愛情的習慣舉動了。

×××

蘇「太空人」應英女皇及皇夫的邀約，在白金漢宮午餐，席中作陪的，有一位六十四歲的老喜劇明星，他有「傻仔」之稱，而以「打得亂過」一劇成名。「蘇太空人」、「傻仔」、「打得亂過」，安排之妙，真虧禮注官想得出。

丹尼

情侶

愛情短篇小說

丁九譯

一、傷別離

兩對戀人在長久的期待下互相擁抱——可是一握手，雙方的臉影卻找在他們的中間。

這未來是一個感情而說的日子，但是對於這對在法國此山下斯山脈五相凝視的情侶，卻有無限的傷感。因爲這是一九四四年的夏天，戰爭的魔爪把他們的生命分開，像它對付其他千千萬萬的人一樣。

茲芙迎，都永遠不會忘記這天別離的滋味。她的心裡有許多話要說，但是她祇能在心坎裡把這些話說出來。在一刹那之間，她所愛的安特將要出發了。直到現在，她的大部阿倘已經不耐煩的把槍提起，準備跟安特一起動程。

微風吹拂安特的頭髮，他看來仍然像以前跟她一起長大和玩耍的安特。這種青梅竹馬之戀，使她難以想到，他的手裡所拿着的竟是一柄殺人的武器。

但這不是一個玩耍的日子。這是戰時。

燦熟的陽光照射到灰黑色的石上，有一道微弱而眩目的光線反射上來。她在這陽光之下顫抖。前面的斜坡，就是西班牙。祇要跨過了這個山脊，就可以得自由。

安特站在那裏，站得多麼挺直和堅強，好像他是用鋼鐵鑄成一樣。他的眼睛是黑色的，它們在他的瘦削臉龐上，似乎正在燃燒。

茲芙迎不由自主的閉上眼睛，她極力企圖忘記自己需要堅強，現在他們兩人的生命都在危難中，絕對不是可以收弱的時候。

但是她怎樣能夠跟他道別？她深愛他。她不能夠忍受，對於她這機會的一切，會在一刹那間完全失去。

風吹石上發出低沉的呻吟聲，和她的心房所發出的急促跳躍聲之外，祇有寂靜。

「再見，愛你。」安特的口說過這句話，她把眼睛張開。

見他從心裏向她細訴：「再見，我愛你。」沒有人對她說過這句話，她祇希望這句話由安特的口說出來。

像他永遠沒有足夠的時間去看清她那的眼神和臉龐的形態，像在她的臉龐上，在她的臉孔發出的驚愕下，似乎更應該說話！她必須有所行動！

一片靜寂。他的眼睛始終沒有離開她，好一會兒，他就要離去。那時就太遲了！

上衣服緊了的衣服貼在她的苗條的身體上。一風吹來得強勁一點，把她的稀薄的一切，會在一刹那間完全失去。

今晚華協盃第二仗
東華戰九巴
賽前上演青年盃賽煞科戲
愉園對九巴及傑志對星島

【本報訊】今天在華協盃賽之前，上演的兩場青年盃賽後，本屆青年盃，便告煞科，並舉行頒獎禮，由會長雷瑞德主持頒獎。同時，一九六〇至一九六一年度甲、乙、丙組足球聯賽頒獎禮，亦於今晚同時舉行。

五時一刻，青年盃愉園對九巴，六時三刻，傑志對星島，八時一刻，華協盃東華對九巴。

東華對九巴華協盃賽，在這一屆之中，今晚也是第五次相逢。過去四次對賽中，勝利三次屬東華，九巴則在最後一次對賽獲得勝仗。

九巴戰勝之一仗，主因是東華球將缺氣，九巴今晚，是否仍有這一種優勢呢？球季結束，迄今已有月餘，九巴球將中，衛佛儉、鍾健民、梁榮輝，久未上陣，不過，孫志強、羅國良、梁杰、楊國傑、梁榮輝、袁權豬、張耀國、羅輝安、陳文濟等，均有參加夏令盃賽，在氣力方面，并不會受多大影響。

可是，因為九巴參加青年盃賽關係，張耀國與袁權豬，均改投愉園，雖然巴士教頭楊根保與這兩位新將均表示改投並無意見發生，但相信雖如在聯賽中之和洽，這樣九巴的士氣，便有所影響了。

東華方面，確知羅北因足傷及缺練而不參加，林錦棠亦擬作休息，今晚亦不上陣，其他球將，均已決定部數上陣。

在上次華協盃決賽，沒有上陣的姚卓然，今晚決定上陣。

從東華上次對南華爭奪去屆華協盃冠軍一戰，雖然，東華是以〇比四敗與南華，不過在陣容不整之下，由於各將均有鬥志，雖敗亦能得球迷之讚許。同時，在這一仗的演出，東華球將，以陳輝洪、羅國泰、吳偉文、黃志光等，在氣力方面，較諸去屆聯賽時九佳。

換句話說，東華今晚的情況，較諸去屆季末九佳。因此，相信今晚的一戰，戰果，還是東華勝算較高。（進）

（九巴）
衛佛儉
羅國良 楊國傑
孫志強 梁杰 梁榮輝
何樹松 張國雄 周少雄 黃耀福 何德榮

（東華）
黃志光
吳偉文 翁培佐
李國華 高保強 陳輝洪
鄧演英 姚卓然 林錦棠 羅國泰 司徒森

昨華協盃足球賽
南華勝愉園

【本報訊】華協盃四強足球邀請賽，昨（十五）晚在加山南華球場揭開戰幕，由南華與愉園對踢，結果南華以二比零淘汰愉園，將於十八晚與今（十六）晚東華對九巴的優勝隊爭奪錦標。

昨天有觀衆五千餘人，收入七千餘元。

南華以陸達熙任右後衛，劉婉中作鋒，由莊國雄把關，其餘全部正選登場。愉園有梁偉雄腳傷不出，改以陳振標客串左翼，黃文偉被罰停賽，右中衛缺由梁桂康接替。

愉園缺少黃文偉在陣，攻守力均受影響，而前鋒線曾梁鼎雄踢左翼的陳振標，一無是處，形同折翼，區彪年也沒有多大威脅，兩翼鋒又須經常回防，因此祇有郭錦的鋒力，常難完成攻勢，南華採用快速突擊，南華的防線。

雖然愉園因進攻力弱，致大部份時間被南華進攻，但他們各人踢來努力，特別是中後衛，拚命堵塞，黃兆和把關又穩健，屢救險球，使南華久攻而不得逞。他們昨日所失兩球，都是罰球之失，而且其中一球，更是十二碼罰球呢！

從比賽過程來說，南華確比愉園佔優勢，他們得勝，是合理戰果。不過，南華全隊昨日卻仍未演出最高水準。

南華前鋒仍是兩翼鋒最有威脅，中間的進攻力不夠，更非應得兩記罰球，他們能否打開紀錄，實有疑問。

值得一提的是昨晚南華由郭錦洪直射入網的一個罰球，當時愉園球員誤會為間接罰球，也許當時球證示意是直接罰球或間接罰球時，他們未清楚，若然他們便應向球證詢問明白，否則便是自己吃虧。

戰情經過

兩場青年盃賽後，華協盃賽跟着上演。南華搶球先攻，攻勢頗緊，愉園境內，草木皆兵。七分鐘，黃志強底綫傳中，劉添截救犯手球，被罰十二碼，南華由莫振華主踢，射出界外。愉園大難不死，曾反攻一陣，南華界有驚險，但無所失。

廿三分，黃志強越至愉園底綫刮出，莫振華認門力射，射得很好，卻被梁桂康擋出，來用身擋去。

廿五分，郭滿灘左方進窺，高傑右方，朱永強截得斜射，惟被蘇文光及郭錦洪趕來阻截，致射偏出界。

此後南華又猛攻，卅四分，何祥友滲入愉園禁區，十二碼附近射門，因球去勢緩慢，給黃兆和撲救出險。

卅八分，莫振華吊球愉園門前，黃志強頭前力頂，角很不錯，愉園幸得陳燦林在球打中陳燦林頭部彈出，逃過大險。上半場亦告終，雙方均未有紀錄，暫以零比零未分高下。

易地再戰，南華竭力進攻，五分鐘，郭有長傳，莫振華接應，離門十碼左右轉身抽射，角度極好，黃兆和亦穩健，躍起接救。

十四分，南華得角球，李德祿從右方開球，莫振華轉落在攻華腳下，馬上勁射，黃兆和撲救，被陳燦林以手拍出，被罰十二碼，郭錦洪操刀，一蹴而入，南華先一比零。

愉園隨大舉反攻，數度混戰，在南華門前展開，廿九分，得保不失。

十八碼附近抽射，劉添截傳，郭滿灘乘虛而入，中橫木彈出，給林國雄接間。卅二分，朱永強在

距愉園門前廿碼處犯規，南華得罰球，由郭錦洪主踢，愉園各人誤會為間接罰球，致被郭錦洪直射入網，事後愉園球員曾向球證提出抗議，却無效果，南華以二比零佔先。

愉園敗局已成，無心戀戰，混戰至終，場紀錄無變，南華遂以二比零勝愉園。雙方陣容如后：

（南華）
莫振華 梁金 郭錦洪 李德祿 何祥友 郭國雄 陸達熙 蘇文光 黃志強 ...

（愉園）
黃兆和 陳燦林 劉添 郭滿灘 朱永強 黎展球 黎兆 ...

圖片說明：昨晚華協盃賽，南華勝愉園，圖爲南華黃志強攻門，皮球被劉添截出界外之影。（本報記者攝）

昨青年盃足球賽
流浪戰勝英漢
東方和五一七

青年盃足球賽，昨日有兩場比賽，在加山南華場舉行，兩場都是實力有距離的比賽，故沒有多大爭持，結果是流浪勝英漢四比二，五一七和東方。

頭場流浪對英漢，球賽開始，流浪即發動攻勢，夏雲祥得尹宇鎬傳球，解帶直進，近門斜射入網，一比〇打開紀錄。廿二分，英漢郭錦祥遠射，球勢稍動，陳燕忠脫手入網，一比一平手，不久上半場完。下半場，流浪瘋狂發動，九分鐘，黃炳祥四十碼遠射中柱彈入，二比一領前。十九分，夏雲祥單刀，潘可能阻人犯規被罰十二碼，麥兆寬撥給黃炳祥勁射，反撲陳文炎右腳解圍，入，三比一。廿二分，流浪張福良近門射入，四比一。英漢反攻，簡卓堅近門低射入，一比四，不久終場，結果流浪告捷。兩陣如次：

（流浪）梁清 夏雲祥 陳文炎 陳燕忠 李兆寬 甘柏垣 尹宇鎬 黃炳祥 張福良 林毓銘

（英漢隊）梁志成 吳少棠 周志傑 郭錦祥 李國偉 潘可能 簡卓堅 羅國錦 成德輝 蔡慶良

次場五一七對東方

（五一七）郭少文 呂山 李...

章基堯蟬聯
學健會主席

香港業餘健身學會，昨在會所召開會員大會，依章選出一九六一至六二年度執委會職員如下：主席章基堯，副主席劉錦源、鄭雅理，秘書黃燦熙，助理秘書章應昌，司庫鄭正明，總務主任林志成，助理總務劉文龍，康樂主任...，...

校際女排賽
昨晚頒獎

【本報訊】港澳之消閒校際女子排球錦標賽，昨晚在...舉行頒獎，...，並舉行一男子學界乙組友誼賽，大同以二比一勝英。（勵）

圖片說明：雀巢盃小球賽，昨日開賽，圖爲雀巢奶品公司總經理佛萊特士，以雀巢杯交與此賽會之秘書甲利。

港高爾夫球隊
昨日飛吉隆坡

【本報訊】香港高爾夫球隊一行五人，由洪伯祥率領，於昨日下午乘國泰航空公司班機離港飛吉隆坡，參加第一次東南亞業餘高爾夫球冠軍賽，隊員有陸帝利夫、麥茂、費頓、史丹頓。據稱：此次參加比賽的有香港、馬來亞、菲律賓、緬甸、泰國、星加坡、越南。該項球賽，係定於十九日舉行。（杜）

開明女籃隊
昨由菲抵港

【本報訊】應邀來的菲律賓開明女子籃球隊，乘搭國泰班機，於昨午七時廿五分抵步。籃聯派出招待組主任招待迎迓機場，宇宙招待所總經理方天賜，照料來職員到錦場，八時二十分，全隊離開啟德機場，由方陪往下榻於宇宙二三四樓。

客軍一行十八人，計女球員十六名，男職員二名，領隊兼教練符虎，幹事兼秘理安達尼小姐，秘書兼財務雷德絲小姐，紀錄員洪瑞玲小姐，隊長兼照球助教麥美娜（四號），副隊長兼排球助教史蒂拉（五號）、隊長雷斯坦（六號）、隊員黎佩琪馬（七號）、雷斯倫（八號）、郭雅麗（十九號）、羅麗達（十二號）、羅直達（十三號）、羅首達（十七號）、馬智麗（廿二號）、李麗錦（廿五號）。

據符領隊稱，開明女籃隊訪港，由於此行球員中，有七名乃菲國國手，出國要領官方證照。同時有羅麗達紀錄人，乃是菲田徑選手，誠恐此行延誤菲國參加今年八月間馬來亞主辦之運動會日期，故諸多留難，應在一星期前才放行，足

開明隊是菲律賓女子公開賽本屆冠軍，手並兼為冠軍方程隊。開明球員，全為菲人，此班球員，全是明步擁有女球員卅六人，符虎一手教導，練成良好身手。現在菲島菲人女子球員，人材凋零，以前之綠蓉、飛燕、中青、黑白、海鷗都無組織，所有健將，現目全歸方程旗下，最近開明又以五十七比二十勝了方程隊，開明球員，除洪德瑤為純粹中國人外，其餘三四人乃中國血統，其實均為菲律賓人。

開明隊擬和香港海南女籃球，於本月卅一日搭四川輪返國，如在七月底未有輪赴台消息，開明隊唯有搭機飛返岷，在岷等候祖國派來軍機，搭往台北。

開明隊今次之訪港，是在赴台比賽完畢，將有數員球員飛返菲島，由在菲手接待，此三人將在大學女籃之三好隊，屆時出席四角比賽。

符領隊謂，在港比賽，將五尺七寸之間高度。預計有今日才抵步。開明此行，有三名好手歐迪娜、表託莉、盧西妮三員為菲國手，不能隨行，由於現時菲大學女籃決賽，不能同行，這以開明乙組健將羅直達、馬智麗、李麗錦補入，此三人技術甚好，惟高度祇在五尺二、三之間，不似不能來之三人在五尺七寸之間高度。

洪德玲乃是方程隊的台柱，不過此行任開明職員，開明決不用她上陣。領隊可惜「表託莉」未能來港，此女乃菲島排球代表隊隊長，有二排王之稱，又是菲國排球最好的一人，中華民國大道女排球訪菲，就是她在此。女手下由於她。國排球，是六人制，但九人排球，將來返國，排球一起與祖國隊抗衡，菲有五尺七寸之高，菲角。（火）

今日足球秩序

愉園（青年盃）對九巴 六時三刻 嘉山場
傑志（青年盃）對星島 六時三刻 嘉山場
九巴（華協盃）對東華 八時一刻 嘉山場

全港校際游泳賽
今在鐘聲場揭幕
下午一時起舉行八項預賽

【本報訊】中華游泳聯會主辦的第十二屆全港校際游泳邀請賽，定今日下午一時，假西環鐘聲泳場揭幕，賽期三天，今日起舉行八項預賽，廿二、廿三兩日下午三時，展開最後決賽。

本屆賽會參加競技港九學校計有：拔萃、慈幼、新法、聖方濟各、瑪利諾、聖佐治、英皇等九個單位，男女中外人數凡九十四人。今年舉行八項，人數未超過八人，得預賽，其餘項目參加一免預賽，門券一律六角。

本屆賽會男女兩組，均根據參賽員年齡，分作高級（十四歲以上），初級（十四歲以下）兩組，男子高級組，以新法、拔萃、慈幼三校實力較強，新法吳祺光、麥浩勁、區守謙、源，均港游泳有名氣泳將，屆時與拔萃莫天恩、陳偉成，慈幼黃勳輝、劉定強、鍾大依諸將，當有一番白熱戰，鹿死誰手，實未知。

女子高級組以瑪利諾、聖方濟各兩校泳材最盛，瑪利諾有郭家姊妹鳳儀、鳳媚、徐樂天，聖方濟各梁滔冰、蔡詩思、陳偉儀，均一時之彥，預料屆時將有熱烈爭逐。此外聖佐治英軍子弟學校洋女將也露頭角，與

我國派李惠堂
代表赴英參加
國際足協會議

【泛亞社台北十五日電】在台北之全國體育協進會，已接受全國足球委員會建議，請教部推荐李惠堂代表出席本年九月二十六日，在倫敦舉行之國際足協特別會議，三年前國際足協在雅典舉行特別會議時，中華民國係派其代表參加。

雀巢盃小球賽
八隊昨起角逐

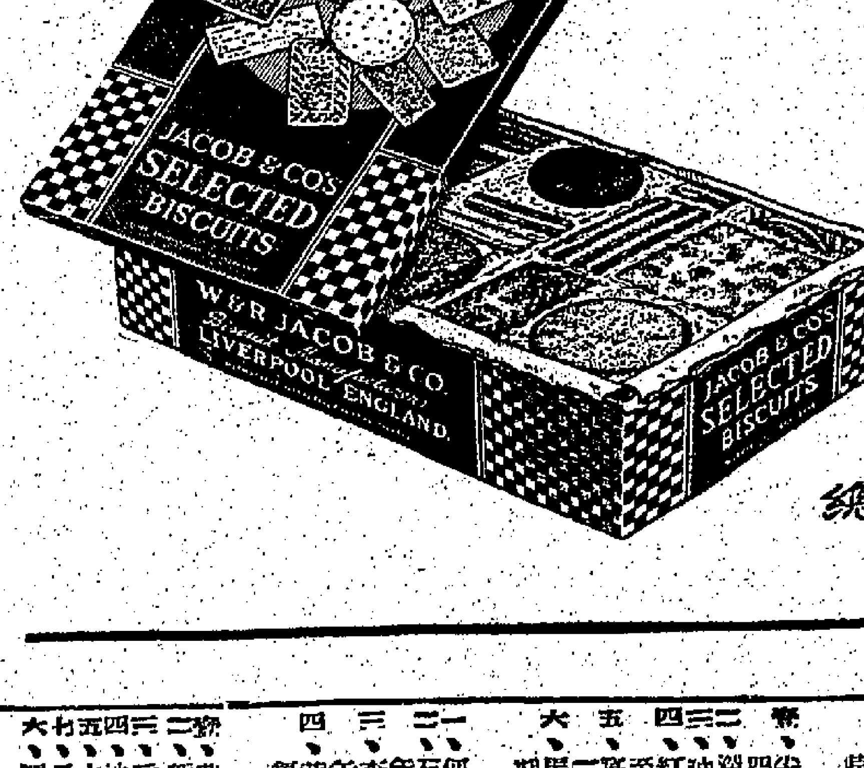
由雀巢奶品有限公司主辦之雀巢盃小型球賽，於昨日下午四時起，在城多利公司球場舉行。本屆有八隊參加，球員年齡，祇限在廿三歲以下。

昨午兩場為：兒童隊對雀巢隊，銀行隊。其他四隊為流浪甲、流浪乙及紅紅、紅心隊，紅心隊係由英兵挑選而成。

JACOB'S
著名精及餅乾

受享佳最・靚餅香茶

JACOB'S
乾餅錦什
最受歡迎之什餅



總經理：和記洋行

6A2

如何保持水廁清潔

「瑕辟」潔廁粉絕不損害廁盆，每晚睡前將少量瑕辟撒佈廁盆內，留隔一夜，翌晨沖洗清潔，無瑕可免洗刷麻煩。

瑕辟
潔廁粉

具有強力而安全之化學作用，能自動化解廁盆內之污漬，雖廁盆下曲喉（即隔氣喉）此部份爲刷子不能達到者，亦污垢亦能清除及消滅。

4A1:3/61

Firestone!

總代理
滙豐大廈三一六室 衛利韓國際貿易公司 電話：弍弍七一弍 三七一六九

發士通
原子無喉普通黑白輪胎
經濟安全耐用持久

香港家庭計劃指導會
會址：灣仔軒尼詩道一五二號
電話：七七三三三號

一、指導節制生育問題。
二、指導解決難孕問題。
三、指導婚姻有關問題。

甲、香港區
一、灣仔軒尼詩道一五二號中央指導所，星期一、二、三、四、五上午九時至下午一時至下午七時。每星期一、二、四、五上午九時至下午四時半。育嬰指導時間：星期四上午九時至十二時，下午二時至五時，男界指導，每星期四下午七時半至九時半。
二、中區健康院內（中區指導所），每星期二、五下午二時至四時。
三、西營盤醫院贈醫院門診部內（新陵育嬰指導所），每星期三下午四時至六時。
四、堅尼地城指導所（堅尼地城政府贈醫健康院內），每星期四下午三時至五時。
五、香港仔賽馬會診療所內指導所，每月第一個星期五下午三時至五時。
六、赤柱黃竹角街公立醫局內指導所，每星期五下午三時半至五時。
七、柴灣愛兒健康院內指導所，每星期五上午十時半至十二時半。
八、筲箕灣太古健康院內指導所，每星期四下午二時至四時。又筲箕灣英古兒童保健院內指導所，每星期四上午十時半至下午一時。

乙、九龍區
一、尖沙咀醫務所九龍母嬰健康院內指導所，每星期一、二、三、四下午五時至七時。
二、深水埗醫局街公立醫局內指導所，每星期一下午四時至六時。
三、油麻地甘肅街公立醫局內指導所，每星期二下午五時至七時。
四、紅磡觀音街公立醫局內指導所，每星期四下午五時至七時。
五、九龍城老人新區廳醫院門診部內指導所，每星期二上午十二時至二時。
六、馬頭涌道指導所，每星期一、三、五上午九時至十二時，男性指導星期二下午四時半至六時半。

丙、徙置區
一、何文田母嬰健康院內指導所，每星期二下午五時至七時。
二、石硤尾健康院內指導所（大埔道巴域街），每星期一下午五時至七時。
三、李鄭屋村健康院內指導所，每星期二下午五時至七時。
四、黃大仙徙置大廈Y座內指導所，每星期一、三下午二時至四時。

丁、郊區
一、荃灣公立醫局，每星期三下午二時至四時。
二、新界新城公立醫局，每星期三上午十時至十二時。
三、元朗大馬路博愛醫院，每星期二下午二時至四時。
四、沙田醫館內指導所，每月之第一個星期一上午十時至十二時。
五、大埔城新公立醫局內指導所，每星期一下午二時至四時。
六、長洲聖約翰醫院內指導所，每星期一、四下午一時半至三時半。
七、調景嶺第一區大坪詢問處，每星期一、四上午十時至十一時。
（此廣告逢星期日刊出）（工）

（太極老牌）
夏季最佳補品
功能：提神補腦 生津滋潤 增強體力 消除疲勞 補血養顏 延年益壽
神經衰弱一機能退化 尤為特效

本品服易腸胃吸收即服見功

高麗特產・珍貴補品
高麗人參精
真材實料，每瓶有人參一枝

製造元：大韓民國 高麗人參製品株式會社　香港總代理：大北貿易公司　總批發：正大藥行滙道中一四一號　電話二七五九一

泰國重新調整稅率 對港貨去銷無影響

祇部份關稅特重者已不合化算 對營業印花購買稅將一次徵收

【本報訊】泰國當局爲謀發展其國內經濟，以增加收益，除對於外貨輸入，將加強管制外，並決定重新調整各種貨物營業稅率，將由下月起實行。

據貿易商消息：泰國當局決定調整營業稅率後，將採取估計方式，包括印花稅與購買稅一次徵收，以簡化手續。所定各項新稅率，大部係改爲源頭徵稅，比前幷無增加，故對於港貨去銷，尙無多大影響，祇對於外貨入口關稅，其定率高者，因不合化算，致令部份香港工業製品，無法輸入而已。

據報：泰國已經制憲議會一讀通過之增修國稅法（第十七份）草案，對於各行的營業稅率，重新調整，重新調整後的營業稅率，包括購買稅及商業印花稅在內，同時採取從源頭納稅辦法。茲將增修國稅法（第十七份）中營業稅新稅率誌下：

第一類：㈠爲貨物：第一種：（甲）貨品及副產品除在本稅率之第二種至第八種已有規定，及除在其它營業種類已有規定之外：納稅人：輸入者或製造者，百份之五。（乙）貨品及副產品，依照甲種而製造者不受甲種納稅之約束。納稅人：輸出者百份之二。

第二種：（甲）箱冊，空氣調節機，濾清空氣機，或採用其它名稱而具有同樣效用之貨物。（乙）按摩機，吹焗機，洗衣機，吸塵機，刷地機，蒸餾機，火爐或焗爐，或其它採用電流，及汽油之用具。（丙）錄音機。（丁）電視機，收音機，唱片機，擴音機，或採用其它名稱而具有同樣用途之貨物，惟不包括關於醫務之工具，及不論四個收音機，或不論六個之半導體收音機在內。（戊）樂器，但不包括本地古典樂器在內。（已）攝影機，照相機，洗相機，放映機捲或放接菲林機，洗，印，放大影相文件，電影機，以上不包括愛克司光機及愛克司光機之菲林，而經已在第一種中納稅者。（庚）各類配合上述（甲）（乙）（丙）及（戊）貨物之工具。納稅人：輸入者或生產者，百分之十二。

第三種：（甲）電燈罩，電扇，熨斗，（乙）機器單車，或裝設於單車上之機器。納稅人：輸入者或製造者，百分之十。

第四種：（甲）乘坐之汽車。（乙）載客汽車座位不逾十人者。納稅人：輸入者或製造者：百分之二十。

第五種：威士忌酒，白蘭地酒，及其它酒類而不包括已在第一種中納稅之啤酒及啤酒等。納稅人：輸入者或製造者，百分之卅五。

第六種：錶，文件，或本地製造之印刷品，納稅人：批發者：百分之二·五。

第七種：（甲）寶石，白金，銀，光鋼，上述原料混合製成之貨品。（乙）珠璇，寶石，珍珠等，及以上述原料所配製之貨品。（丙）手飾而依照法律規定者。納稅人，批發或零售者：百分之三。

第八種：膠片，其它膠類，鋼產，及各種金屬品。納稅人：輸出者，百分之四。（日）

魚菜供應多 市價仍安定

風雨影響來源不大

【本報訊】前日（十四）天文台懸起一號風球後，是夜風雨交作，雨勢狂驟，至昨（十五）日午始行稍止，對於鮮魚蔬菜來源，不無影響，幸而各方面所供應之魚菜，前日（十四）已大量運到，故昨（十五）晨開市後，供應仍多，各種魚菜市價並未受風雨影響而起波動。茲將昨午各價誌如下：鱸魚每斤三元六、三元大二。魚每斤二元四。牛魚每斤七元、六元四、五元六。石斑每斤七元半、七元、六元四。鱠魚每斤二元四。靚白鱠魚每斤三元二。鯇魚每斤二元。青花魚每斤一元六。馬頭魚每斤二元二、一元八。牛鰍魚每斤一元六。沙鯭魚每斤二元四。鯇魚大者每斤二元八、二元六。中者二元四，小者二元。紅衫每斤一元六。青豆每斤一元、八角。白豆角每斤八角、七角。白菜每斤七角、六角。西洋菜每斤一元四。芥菜每斤七角、六角。菜心每斤八角。絲瓜每斤七角、六角。冬瓜每斤三角、二角半。白瓜每斤三角。青瓜每斤五角、四角。節瓜每斤四角、三角。苦瓜每斤一元、八角。通菜每斤一元二，菜心每斤八角、七角。芥蘭每斤五角、四角。莧菜每斤六角。番茄每斤四角。椰菜每斤三角、二角。

欖紅底疏 市價激揚

【本報訊】最近安南及泰國等地出產之欖紅供應稀疏，每擔竟能高至三千八百元。而欖紅貨價尙昂，大有出高價亦不易購得之勢。因此，欖白市價亦一致看穩，西山欖白每擔價高達一千四百元，雜山欖白亦緊按一千二百元。

倫敦美滙牌價 昨又調整掛低

【本報訊】昨（十五）日本港有關外滙銀行之外滙牌價，又將倫敦美滙買予以調整，計調整後之滙率比前更爲降低，茲將滙豐銀行所公佈之新訂價錄下：

倫敦美滙賣出價由二·七八四四美元改爲二·七八四五美元，買入價又由二·七八四六美元改爲二·七八四七美元，即每英鎊均較前多兌〇·〇〇〇一美元（金）。

美股小回 交投仍靜

美股市走勢平均指數

【紐約十四日美聯社電】杜·鍾斯美國股票十四日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	昨市比較
工業股三十種	六八五·四二	六九三·六八	六八二·五八	六九〇·九五	升五·〇五
鐵路股二十種	一三六·八六	一三七·九六	一三五·九三	一三七·〇五	跌〇·四五
公用事業股十五種	一二三·七一	一二四·九〇	一二三·三六	一二四·三七	升〇·五九
綜合股六十五種	二二七·四五	二二九·九三	二二六·四五	二二八·八八	升一·一〇

工商界

週來各途腐竹來源均多，惟內外銷情則欠活躍。因此，貨方將售價稍作削低求售，遇到有實際買家，亦可低出。查本港新界出品之元朗腐竹，每擔拆一百七十元，紙拆一百四十五元，竹皮拆四十五元，山支竹成一百五十元，江門腐竹成一百六十元，廣州腐竹成一百四十五元。鄉客銷情甚爽。（錫）

香港單位投資

	買	賣
首期	一·四三	一·四二
二期	一·〇七	一·〇一

米市旺極轉靜 週末未有成交

泰米新來價大部仍有微利

【本報訊】自本港當局宣佈今年第四季入口米額減少一成，及西貢方面暫停簽發米糧出口証後，本港米市，連日交投暢旺，米價亦漸上升。昨（十五）日因週末關係，且有風雨，其市轉靜，各種米價均照預估。據米行消息：照目前米價與來價比較，雖仍接近，但大部份已有微利。如：泰國百分之百超大米來價每擔五十五元，五斤碎新米每擔五十四元，市價每擔五十九元。百分之二十五斤碎大米來價每擔五十六元，市價每擔五十五元半。百分之二十五斤碎頭米來價每擔五十一元半，上米碌來價每擔四十一元，市價每擔四十九元半，中上米碌來價每擔四十一元半，市價每擔四十九元。中米碌來價每擔卅九元，市價每擔四十元零五，至於新暹米價，新暹西貢米價已較前下落，如西貢碎米每擔四十四元，米每擔拆五十二元，碎米每擔拆四十一元半。（日）

豆市大勢趨淡 韓新紅豆市硬

【本報訊】豆類市情，大勢趨淡。菱湖南豆新貨有花眼放出，由於當前之安南扁豆售價低廉，故色質俱佳之正菱湖南豆亦被其牽低。一週花貨訂碼頭交收，每擔祇成七十五元，而新貨安南扁豆現貨每擔沽拆三十六元至三十七元，存倉現貨拆三十二元至三十三元。

南韓紅豆堅挺，新貨親貨每擔非出價至七十二元祇洽辦得，蓋因來途成本價高，辦家不允低沽。貨方雖削低至七十元零五角亦乏客問津。至於金邊紅豆，市價亦形疲憊，頭造貨每擔拆三十六元不一，二造貨每擔拆三十三元至三十四元，其價格如係大船購買，其價祇三十一元五角。仰光眉豆近市亦告淡，特級貨每擔由四十三元或至四十一元，中上之揀色貨更低拆三十八元或三十七元，交投冷落。泰國豆市亦欠行，大粒貨碼頭交收每擔拆三十四元。

大陸黃豆自週初將售價普遍削低，市銷仍欠活躍，蓋因受其他各途黃豆競銷影響。前時新非洲黃豆，運抵本港交付客買家收兌（按該批貨係早期之商價訂入）者，時以每擔四十六元五角之商價訂入，惟貨質不佳，然後於前時新貨同時接待四十二元之價，則較目前之價格高出，而國內黃豆質量較佳，買家仍欠活躍。（金）

棉紗市買賣兩閒 行情上落甚輕微

【本報訊】昨日棉紗市，買賣閒靜，行上貨價，普遍尙小變化。據業內人士指出：據於國際棉價的削落，尤其是巴基斯坦棉已破落一千勞比大關，兼且內外銷路仍之疲滯，後市紗價，似將不易守穩。現時，較有利於本港紗市的，厥爲巴基斯坦及國內棉紗價格依然堅好，有些且見扳升，這對巴紗外銷將頗有可能，減少對本港紗市的抵力。

據路透社星市場昨日報價：十支鷹魚成小包扳上一點八〇勞比，廿支雙馬扳上一點五〇勞比，廿支飛鶴扳上一點五〇勞比，卅二支雙馬扳上一點五〇勞比，卅支電話機扳上廿九勞比。

昨日行市，港紗十支飛鷹包八〇〇元，廿支飛魚一、〇〇元，紅玫瑰一、〇〇元，金杯一、〇五〇元，廿一支太子成九五〇元，電話機九四〇元，鴻福、觀音九三〇元，飛鶴成九二〇元，四十支紅玫瑰一、四五〇元，金杯一、三八〇元。

巴基斯坦紗十支鯉魚八四〇元，廿支鯉魚八三〇元，大炮車按九〇〇元，弓箭按九一〇元。

布疋市疲滯依然，惟染布稍予扳扳，（８０×６０）Ｃ級斜紋，每疋成二〇五元，（８０×６８）Ｃ級扣布成二八〇元，大陸馬股扣布按三二五角。

南韓新花魷魚 首批運港充塲

北韓貨亦有運到

【本報訊】南韓新花魷魚，新由太古輪運抵港，價格中有六百包貨，此無疑係組出後市，現時南韓新魷之價格將會趨於軟順。據聞本月底或八月初即將有一批花魷貨到，以每擔一百三十元，另有二十一美元，近期配船者每擔價格約十八元美元兜售，復貨色現貨有實，然以每擔一百三十元報出，市價並無升幅。

又早日運到本港之北韓魷，數量約二千餘件，因此推測後市仍將繼續趨淡。

海產局部暢

鱔膠鱆魚市醒俏 蝦米交投轉冷靜

【本報訊】海產市情，肉既市亦穩健，每擔成價約一百六十九元。

本港海產，有數種之銷情轉爲突出，如鱔膠片每擔以一千五十元沽出，鱆魚成至九百五十元，鱆魚大地魚每擔沽出一千七百五十元，中地魚成六百八十元，港產成五百五十元，魚肚成三百四十元至三百八十元。

蝦米交投不多，九十元至九十六元，中九十元至六百二十元。

以上價格以日本魚翅品質爲例：日本鮑魚及各種海產品，每擔三百四十元，頭成三千四百五十元，又日本網鮑每擔成一百九十五元，普通貨成一百八十五元。

愛利華打字機 銷流數字激增

愛利華公司昨日發表該廠的業務狀況如下：一九二九年的春天，美國RWOOD廠在紐約有一個強大利害的旅客說，往往在你們所到世界最大的打字機市場中，一個人問他：「有一天，你的生意如何？」他答道：「如果我們能夠成功地說服世界上最好的打字機買家，成爲這個廠的主人，那就是愛利華德。」這一年一個年輕人購買了UNDERWOOD廠百分之十的股權，四年後，又購入了百分之卅五，成爲美國兩大打字機業的巨子。

愛利華公司是義大利第一流打字機公司，創立於一九〇八年，至一九三五年，它的出品每年已達數十萬架之多，到了今天它已遍佈全球一百一十個國家，成爲世界第一位最暢銷的打字機公司。

愛利華德打字機之所以風行世界，是因其具有精巧的設計，便利而靈活的功能，及至最優美的式樣，現在的「米蘭」附近的大工廠，除了生產最精確的打字機外，還製造電子計算機及一切電子儀器，是世界新興電子工業家庭。

洋紙市弱銷路銳減 全行賒賬大爲收縮

歐洲俄脚提高秋涼後可望好轉 並審愼入貨以減輕利息與倉租

【本報訊】今年因部份工業不景，洋紙行所受影響頗大，各種工業用紙銷路，比較去年減縮百分之廿以上，如：雞皮紙、蠟油紙、柏油紙、牛皮紙，及貨板紙等，其市均甚疲滯。一般紙商對於訂購新貨，異常審愼，同時對於賒賬，亦大爲收縮。據云：洋紙行賒賬，原以一個月爲期，但賒出後，買家每每未能如期清結，即有如期交款，多亦以一期票一應付，延期半月者有之，延一二月者亦有之，但洋紙行買入之貨，如運到提貨，須如期向銀行贖單，以息，同時辦付，因此賒貨與入貨相比，無異使紙商墊銀行之利息，再加上倉租，則損失更大，故今後對於賒賬，不能不加以收縮，亦不作賒賬之圖。

日下外國客對於孟買所用之紙料，採辦仍甚活躍，因受目前市價影響，漲價之上升，除日本紙價稍漲外，其他如：赤白雞皮紙、玻璃紙、牛皮紙、牛油紙、貨板紙、白報紙、令紙等，市價均仍如常，然今後之價，如有向淡之跡，每擔以一百二十七元沽出數百箱。（金）

打字紙及色白蠟油紙，來貨又淵澗回原價，如現時市價均無大變化。秋涼後紙市稍暢，則歐洲紙張輸港者已能購，白雞皮紙提高，現仍有回暖者。（日）

英鎊續報穩 金鈔價回昇

【本報訊】昨天金鈔價均在轉眼勞分別報回漲際中回挺，K金市升了·五〇，期鈔市升了·〇〇六二五。前者去息只一角，後者係計平息。美電價亦告穩（見下段），隔市淡友均見利補進了，故兩者都能回至二六〇，及五·八〇大關以外去。

倫敦轉眼勞又漲二文五（二·七五五），紐約轉眼勞跟漲一文二五。昨天本文預言：轉眼勞有續漲可能，果然，再於倫敦轉眼勞價，週一還是有再報續漲可能的（？）

美電最高五·八二二五，最低五·八一七五，紙鈔差價·〇一八七五，大鈔加水五元。滙天期報五·八一三七五—五·八一二五，加眼按五·五六五。宋紙報一·四六五，加價·〇七五，宋紙叫價一·五四，加價·〇五四，宋紙叫一·四六五，加價·〇七五（十日上牌，無現貨交收，故頂欄息加至九角三仙，前市還是加六角二仙）。

對金鈔市有可作爲起跌尺度的幾項，厥有兩項：㈠英六月份貿易逆差數字減少至四千二百萬鎊，五月份的逆差數字是八千二百萬鎊；㈡美總統對歐洲增兵團佈師，並宣佈全國緊急狀態，可是，知對作金鈔市迄未發生任何作用，前一項是對金鈔市利淡，後一項是對金鈔市利好的。

K金早市頭盤二六〇·三七五，最高尾盤二六〇·三七五，最低二五九·八七五，去息一角，上牌現貨交收一百兩，易水乙式，升幅·五〇（跌後回升）。

期鈔早市頭盤五·七九八七五，最高尾盤五·八〇五，平息，上牌無現貨交收，升幅·〇〇六二五（跌後回升）。（恒）

K金 尾盤 二六〇·三七五

一週股票市檢討

週來股市大勢趨淡，交投亦軟靜，惟兩電公司股因謠傳而起風波，週初雖漲昇，但謠言澄清後即回跌。比較突出的是橡膠類與堪富利的躍昇。

這一週香港股市成交總值三千七百萬元，全週交易趨勢由旺趨淡，由漲趨跌，週末收市多屬與初週開市價相同，或以最低價收市，市情係屬牛皮趨淡。這週交易經過有若干特點是：週一兩燈因爲傳說解除刺激，交易極多，價亦創出高峯，九龍燈漲至四十二元五角，香港燈漲至四十三元二角半，週二兩燈公司發表聲明，否認外間傳說，市價跌落。滙豐銀行宣佈派息照舊，市價下跌六元，買家失望。遠東企業宣佈開股，市價下跌六角，連卡佛前週宣佈開股之後，市價曾由五十七跌爲五十元。堪富利士突然升起，由二十五元七角漲至二十七元七角，橡膠股突然上升，聯合橡膠由六元三角半升至七元，橡膠信託由七元七角升至八元一角半。茲將本週交易數位表列如下：

股名	前週收市價	上週收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	四一六·〇〇	四一〇·〇〇	四二〇·〇〇	四一〇·〇〇	五、一六〇
又（倫敦登記）	—	三〇八·〇〇	三一六·〇〇	三〇八·〇〇	四〇
會德豐	一四·二〇	一三·七〇	一四·〇〇	一三·七〇	五〇、〇〇〇
又（股權）	四·一〇	三·五五	四·一〇	三·五五	五〇、一三三
遠東企業	二六·五〇	二五·八〇	二七·一〇	二五·八〇	一八、二〇〇
九龍倉	四〇四·〇〇	四〇四·〇〇	四〇四·〇〇	四〇二·〇〇	七二六
黃埔船塢	一一七·〇〇	一一八·〇〇	一一九·〇〇	一一七·〇〇	一二、九〇〇
太古船塢	七四·五〇	七五·〇〇	七五·五〇	七四·五〇	五、八〇〇
均益倉	三五·〇〇	三四·二五	三五·〇〇	三四·二五	一二、四二三
大酒店	四八·〇〇	四七·五〇	四八·〇〇	四七·二五	二六、一〇〇
置地	七五·〇〇	七六·五〇	七七·五〇	七五·五〇	三〇、三四六
信託公司	二·七〇	二·七二五	二·七七五	二·七〇	二八〇、二五〇
又（新）	二·五七五	二·六〇	二·六〇	二·五七五	三八、五〇〇
電車	四三·七五	四三·二五	四五·〇〇	四三·七五	二三、〇〇〇
九龍巴士	八一·〇〇	八二·〇〇	八三·〇〇	八一·〇〇	一三、一一七
油蔴地小輪	一三五·〇〇	一三五·〇〇	一三六·〇〇	一三四·〇〇	四、三七〇
九龍燈	四〇·五〇	三九·五〇	四二·五〇	三九·五〇	一〇八、六七〇
香港燈	四一·二五	四一·〇〇	四三·二五	四〇·七五	一三四、八五五
電話	五八·〇〇	五七·〇〇	五八·〇〇	五七·〇〇	二七、四八一
煤氣	二二·九〇	二三·三〇	二三·三〇	二二·八〇	四二、〇八〇
太平企業	五·二五	五·二五	五·二五	五·一五	二一、三〇〇
怡和	二九·四五	二八·七〇	二九·二〇	二八·五〇	五〇、七〇〇
亞洲英坭	六七·〇〇	六七·五〇	六七·五〇	六七·〇〇	一三、五一八
牛奶	四一·〇〇	四二·七五	四三·七五	四一·〇〇	八七、〇五八
會德豐紡織	七·五〇	七·五〇	七·六五	七·五〇	二四、〇〇〇
南洋紗廠	一二·三〇	一二·一〇	一二·三〇	一二·一〇	一八、一六五
聯合橡膠	六·四〇	六·九五	七·〇〇	六·三五	一一七、〇六〇
橡膠信託	七·八五	八·一五	八·一五	七·七五	四八、七〇〇
城市酒店	三七·〇〇	四二·〇〇	四四·〇〇	三七·二五	四、四二七
連卡佛	五二·五〇	五一·〇〇	五二·五〇	五〇·〇〇	六、四五〇
萬國企業	一六·〇〇	一六·一〇	一六·一〇	一六·〇〇	一三、〇〇〇
堪富利士	二五·六〇	二七·七〇	二七·七〇	二五·七〇	五四、五六三
宋加剌	—	三·六〇	三·六〇	三·六〇	一、〇〇〇
天星小輪	二四〇·〇〇	二四六·〇〇	二四六·〇〇	二四四·〇〇	八〇〇
先施	—	一〇·〇〇	一〇·〇〇	一〇·〇〇	三、二九九
蔗糖	四一·〇〇	四一·〇〇	四一·〇〇	四一·〇〇	一、〇〇〇
澳門電燈	—	一五·三〇	一五·三〇	一五·三〇	五〇〇

合共成交一、五二八、七二二股，約值三七、〇二〇、〇〇〇元

捷克搪瓷銷星 已被港貨打倒

【本報訊】港產搪瓷是經過二十五巴仙以上，因此，在港滙率，輸入者，亦向新加坡市場，在南洋外銷市場，須在南洋市場，捷克搪瓷之出路越來越形狹窄，途爲港貨所擊潰。

捷克搪瓷去年以來，港滙產品在新加坡，受了南洋一帶由日見低價，本來以這種搪瓷，其品質不能與港產品相同，可信心。（日）

荔園遊樂花園

六號六大號B大號C號六大D號二十二號十二
B巴七日夜直達本園門口

慶祝十一週年紀念

加強遊藝節目特別精彩豐富！

第一劇塲 七彩西片 雜技表演 一點·六點·兩場 南洋魔技團
第四劇塲 粵語片 印度魔術 五時正演·六時正演 印度魔術 新型話劇
八點正映 九點九映 碧水桃源 虎將殲兒 絲麗·成德 主演 佛烈·麥茂梅 主演（全部免費）
八點正映 九點九映 血屋驚魂 海王子 羅維·丁瑩 主演（全部免費）
第二劇塲 粵劇 荔聲粵劇團 日場三時正 夜場八點正 傷心淚盡 話當年 血羅衫（後座免費）
第三劇塲 話劇 七點半 八點 九點 十點半 本園以從來未有之大鉅片輕鬆話劇 四十分鐘環遊天下 票價二毫 一元 七毫 二元
魯氏兄弟 每晚八時半在第五劇場演出 印度魔術大師 本港向未見之神秘魔術 今晚加演驚險節目 赤足行火 七時半·九時半演話劇：冷暖洞房春（合唱）
重金禮聘
機動遊戲 超時·週厚·老少咸宜
動物園 珍獸·水禽·奇鳥·免費參觀

英京大戲院 訂座電話 八〇四六六七 今天四場 大衆獎金五部名片 民項來當大偉片 百看不厭！ 貂蟬 林黛 趙雷 邵氏彩色 片上有中文字幕 大偉片 閻王牌 今十一點早場 一千零一夜 七彩神怪片王 今天公餘場映 七彩寶雄 史超域格蘭加 快映 湖濱莊 期成功八刀 明日公餘場映 血戰長山 碧血忠烈

普慶 連日滿今續映 爲發公司風速驚險奇情智鬥偵探鉅片 全部艷麗七彩 英語對白 中文字幕 費沙 英格烈安 莉絲 瑪麗蘭 西德影帝 美艷女星 蒸火肉彈 聯同主演 PETER VOSS THE MASTER CROOK 風流俠盜走天涯 走私集團 美計巧辣 國際大劫案 銀行搶劫 三洲 今天早場 十一時正 明日 十二時半 樂府 探 秋

太平 東樂 北城 新華 油麻地 河 利 地 城 樂 星 金 多 寶 全線冷氣開放 今八院映 邵氏出品 夫妻証兒 監製：梁誠寶 導演：陳皮 任劍輝 鳳凰女 冼劍麗 麥炳榮 任冰兒 少新權 馬昭慈 薛家燕 李壽祺 西瓜刨 聯合主演 多情夫婿 証妻兒一時情賢 良淑 含冤向 其淒慘！

最後機會請勿錯過 紐約 高陞 大世界 好世界 新第一 向觀衆要求明天重映 怪俠金絲貓 桃源公司 馬師曾 原裝 伸張 正義 行俠 剷奸 任劍輝 任冰兒 李香琴 劉克宣 許卿卿 主演

金陵最後今天 天德公司 粵語片 英雄肝胆美人心 新馬仔 林丹 陳好逑 主演 明天 金陵 恨天 公餘場

金華最後今天

國民 只映今天 名劇改編粵語片 全部七彩 教子逆君皇 任劍輝 羅艷卿 吳君麗 明天 五獄英雄傳

新舞台 只映今天 名劇改編粵語片 全部七彩 艷陽丹鳳 芳艷芬 羅劍郎 明天 溫柔鄉英雄塚

京華 星期日特價票早定 費沙 瑪麗蘭 主演 特七彩 中片上文 英對白語 風流俠盜走天涯 世界名著 風光明媚 美景繽紛 精彩節目 今早11時 七彩片 十時半 下午二時半 天鵝英烈傳

新世界 百樂門 東方 麗斯
連日滿座狂請早 浪漫喜劇奇緣抵壓笑片 生侍糊塗 中片上文
請早 今日滿座 十一天前 古國沉記 彩色神幻 ATLANTIS
禮拜請早 寶城福星 七彩片
今日滿座 請早 虎將沉冤 特彩七彩 片上中文

都城 仙樂 今天續映 藍娣 寶 周石 中 主演 新聯公司 巨獻 南紅 導演 有打有唱有愛 女俠巾幗 神師 智慧 佈陣 謀計 破險 巧施 甜蜜
貢獻 今天最後四場 天下第一劍 大觀 曹達華 于素秋 林家聲 陳好逑 石堅 今天公餘場 三傻笑史 明日正場映 紅鷹

中央 今日五點半 中午場 閃電神槍俠 史超域格蘭加 明日七彩史詩片 所羅門王寶藏

一天完萬言小說

自由的火花

文：大兵　圖：高寶

布滿斑痕，那正是最忙的時節！但今年却有些異樣——四野的田疇，出現一片白茫茫；它，給洪流淹沒了！

我恰於此時，回到夢魂縈繞的故鄉來。

故鄉是可愛的：所有的事物跟我的關係太深了！它有着先人遺下來的田園廬墓，也有我的親人，更有我念念難忘的她。

我孑亍地跨過那座小橋，河水正嗚咽地在流着，但架成那座橋的幾方丈來長的大麻石，不知什麼時候已被易爲木板了！

村外那段不很長的大道兩旁所植樹木，也像經過一場暴風雨的侵襲般已呈現着枯萎。孑亍，我終於惆悵地踏入里門。

斜陽裏，大榕樹的濃陰還寂寞地披覆着那兒的池塘，不過父老們在樹蔭下閒話桑麻的情景，早已沒有了。格外顯得淒涼，枯枝殘葉，縱橫滿地。

村裏，同樣地靜悄悄！既不見炊烟四起，也沒有耕稼的人們絡繹歸來；本來，那正是農人辛勞了一天回家晚膳的時候啊！

我像踏進了荒野，茫然地向村政府走去。

很意外，在公社的辦公廳裏也闃然無人。

我疲倦得要死，懶懶地坐在那兒的階前發呆。

陡然，隔廳傳來一陣刺耳的笑謔聲，有男的，也有女的。由於好奇心的驅使，我偷偷地走到房門口張望。

但是令人不敢相信，原來一個穿着制服的濃眉大目的人，正在和一個女幹部在那兒喝酒調笑。

「嚇！騎在人民頭上的傢伙，……」我正在心裡咒罵着。

「誰？媽的！幹嗎在鬼鬼祟祟！」一陣粗暴的外省腔在吆喝着。

「是我。同志！我來轉移戶籍和登記飯票的。」我無法隱藏了！忙恭謹地鞠躬答着。

「等着吧！辦事的人都抗洪去了！誰有空管你那些勞什子！」他活現着一派頤指氣使的神氣。

「是的。同志！」我又鞠着躬退下去，內心蘊藏着無限的委屈與反感。

幷沒多久，幾名幹部簇擁着村長回來了，我忙堆着笑容迎上前。

「噢！你回來了吧！很好！」公社生產隊隊長志也和藹，他面上掛着「公式的笑容」。

我小心翼翼地呈上證件——那期滿出獄的放行條。

那時，隔廂的兩個狗男女都出來了，他和她施施然向隊長那辦公桌走去。

「督導員同志！李同志！」生產隊長躬一欠身招呼着他們。

「唔！」那男的傲慢地從鼻子裡哼了一聲，即翻閱着我的證件，然後又輕蔑地說着：

「嚇！又是被勞動過的黑戶！」

我感到一陣侮辱與難堪，尤其是他口裡噴出來那股大蒜的惡臭，更中人欲嘔。

然而，我終於忍受着辦完我要辦的事！我臨走時，隊長還叮囑着：「上級的指示，是要你回鄉生產的，明天你就參加抗洪去吧！」

「是的。一切都遵從隊長的指示！」我恭敬地應着。

我像脫離着樊籠般匆匆地走出公社辦公處的大門，在回家的路上惘惘地向前走。

「啊！志成！你回來了！」幗英挽着一桶水迎面而走來；她猝然看到我急步上前，又驚喜又憐惜地嚷着。

不知是否剛才所受的怨氣無由發洩；抑或對她有點隱然於懷？我竟然不答腔，祇冷峻地瞪她一眼，就負氣前行。

老實話，我對她是沒有消除心底的宿怨的；不過，我應當憐惜而博來一年的悲慘生涯，這犧牲的付出，不可謂不大了！然而，這期間，她未曾給過我半點溫情，不知她的心是否見異思遷了！因此，我便有些悻悻然！

「喂！怎麼的？」她詫異地轉身追上來。

「我回家看媽去！」我終無法緘默，使氣地說着。

「回家去看你的母親？」幗英驟嗎地問，語調顯得淒涼而抖顫。

「是的。她老人家沒有什麼病？」我見她面色陡變，意識到有不尋常的事了！因此，惶急地在追問。

「唉！一言難盡！」幗英太息着：「我們坐下來再談吧！」

我無法控制自己的意志，像受了催眠般隨她走到前邊的土坡上來。

夜幕已漸漸地在低垂，那兒很靜。

「告訴我，幗英！我媽怎樣？」我急不及待地央求着。

「自從你給人們誣衊後，你的家跟着也給清算了！她老人家和你叔父的家人都被迫遷到村後那座荒廟裏。」她稍停，然後淒然地說：

「她因悲憂成疾，不久，便病死了！」

我幾乎不敢相信自己的耳朵，頓覺天旋地轉，差不多要暈了過去。

「媽！死了？哎！這都是我累了她，我直該死！」我呆一刻才捶胸頓足地號啕痛哭起來。

「志成！冷靜些！共產黨自要面對血淋淋的現實的！」

「但是，共產黨做着違悖人性的事情也太多了！」我憤激地抗議着。

「你的話可不錯！但我們不逆來順受，又能做到什麼？」

我沒有理會到她的話，惶惶的煎熬，使我不知人間何世？

「不，我還要回老家去看看！」突然，我瘋狂了！像旋風般地向前奔，不管幗英，怎樣在呼喚。

在老家前，我頹喪地徘徊着，像追尋着夢，像憑弔滄桑！然而，門庭依舊，而今全非，它已易了新主人了！

良久復良久，我終於像幽靈般又冉冉地朝荒廟進發。

廟裏，空洞洞，幾件破家具在東斜西歪的躺着；沒有的，那就是蕭條四壁。

我沉沉地踏進門，躺在廊下的堂弟志雲給驚醒了；他一骨碌地爬起來，定睛一看才親切嚷着：

「啊！成哥！是你！」

「是的。叔叔和嬸母呢？」我的聲音很低沉，似乎只在喉嚨裏響。

「爹在裏邊，媽外出洗衣去了！」他走下床，邊說邊引着我向前走。

「叔叔……」我上前哽咽地叫着。

堂裏的木床上，頹然坐着個老人；他就是我的叔父。

他看着地瞧着我，佈滿縐紋的臉上似乎綻開一絲笑容。

「志成！你畢竟回來了！」他讓我和志雲坐在他對面的矮櫈後，沙啞地吐着哀音「總算我還能見到你一面！唉！可惜你媽已不能等待了！」

「志成，你畢竟回來了！」叔叔讓我和志雲坐在他對面後，沙啞地說：「總算我還能見到你一面，可惜你的媽已不能久待了！」

我望着他，目定口呆地不知從何說起，只心傷腸斷的在流淚。

「我也不會太久的了！我患了水腫病，多少人都是這樣死去的。」他嗆咳了一陣，繼續感慨地說：「這些年來，水旱二災，連綿不絕，而且一年比一年兇，人民都輾轉於饑餓綫上，死亡了！不知什麼上干天怒？而致這樣降罰？」

「老百姓何嘗敢觸怒天？就算是天心示警，我以爲還是對那些殘暴的統治者吧了！」志雲忍不住憤激地說。

「不過，苦就苦在老百姓吧！」叔父唏噓地補充一句。

那時，嬸母從外面回來了！她一見我，就丟下盆衣服，上前抱頭痛哭起來。

悲慘傷痛又重新籠罩着整個空間。

「有見到幗英嗎？」還是叔叔堅強些，他在各人相對淒涼中突然改轉話頭，殷殷地那樣問我。

我微微點着頭，沒有直接回答。

「她是個好女子，在這殘酷而沒有溫情的日子裏，實屬不可多得的；你媽死時就全靠她，否則恐怕無以爲殮了！」

「哦——」我不知是感激還是懺悔，茫然的低哼着。

「可不是嗎？她也幫助我們不少的地方吧！」嬸母那時像已淚盈了悽酸，也訥訥地插着嘴。

於是，叔叔將我母親的遭遇全告訴了我。

「你應該好好地報答她，她還跟你出了一口大大的怨氣呢！」他最後更感慨地加上這一句。

「跟我出了一口怨氣？」我茫然的問。

「就是誣衊你的那個校長啊！」志雲搶着說：「後來，他誘姦了一位女學生，還向幗英死纏着，幗英氣憤不過，就把他檢控了！因此，他被判了三年勞改。」

「那是天網恢恢，報應不爽吧！」嬸母又插口答着。

我的心情混亂極了！在悲哀難解之餘，又給他們的說話挑起另一種的難過，我覺得自己不該太自私而錯怪了幗英，我更懊悔先前對她的冷峻和無禮。

夜色更加深了，廟裡黑沉沉！借着從坍塌處透進的微光，也只能看出人與物的輪廓。

「不早了，大家早些睡，明早還要工作吧！」叔父關心地叮嚀着「志成！你跟弟弟一起睡吧！」

「是的。各位，晚安！」我起身隨志雲往廊下走。

睡在床上，志雲絮絮地和我談着了最後，我還將白天裡在公社辦公處碰着的那回事告訴他。

「嚇！那傢伙是縣裡派下來督導抗洪的。」他聽後鄙夷地說：「據說是曾參加過二萬五千里長征的轉業軍人；名義是督導，除了幹天與女幹部胡混外，他根本連工地也未曾到過哩！」

……………

也不知經過了多少時候，志雲終在疲倦中睡着了！然而，百感交集的我祇是從天井上眼望着空際的星辰。

夜漫漫，萬籟俱寂！往事又像圖畫般一頁一頁地給我翻開——

三年前，我和幗英剛在縣立中學畢了業，因爲同是共產黨青年團的團員，所以，都被派回故鄉在小學裡擔任教育工作了。當時，我很感謝黨的照顧，因爲故鄉有着我溫暖的家，還有慈愛而年高的母親；最難得的，就是我和幗英能日夕與共。

黨的信條加上我們的戀情，鼓舞着我們很積極，我們憧憬着將來的遠景，大有只羨鴛鴦不羨仙的自我陶醉。

詎料我們的校長也在暗戀着幗英，他初時還不敢公開的橫刀奪愛；漸漸地，野心畢露了！他利用職權向我施壓力，更出盡解數向幗英獻殷勤！

不用說，他的種種，祇是枉費心力，也徒然惹起我們的反感！然而，我就成爲他的眼中釘了！

就在一次「整風」運動進行着思想「鬥爭」與「改造」的時候，他不惜採取「釜底抽薪」的卑手法去製造罪證，檢舉我「思想偏差」，有違「黨章的右傾思想」。

那種羅織而成的罪名，是無可抗拒的；我受到「清算」和「鬥爭」，結果，被判「勞改」一年。

於今，我的家已蕩然，我的媽媽也因此而死去了！

於今，我歷劫歸來，一無所有！祇欠下母親的鞠育劬勞，也欠下幗英一筆感情的債！

然而，母親已矣！她的劬勞已無法圖報了！所能補過的，還是決定明晚向幗英懺悔和道謝吧！

……………

在胡思亂想中我終於矇矓睡去——

在我的舊家裏，看見我的母親，她依然是那麼慈祥，那麼良善，我正歡喜地想投進她的懷抱裡；忽然，她不見了。

已而我又彷彿踽踽獨步於大荒中，那兒渺無人蹤，只有荒烟蔓草。

我正錯愕間，驟風起處，一頭吊睛白額虎張牙舞爪地迎面撲來，我大叫一聲，醒了！

曙光不知那時已驅走了黑暗，我欠伸着爬起床，各人早已整裝待發了！

於是，我第一天加入了抗洪的行列。

於是，像螻蟻般的人羣，在共幹們的督指揮下，挖泥、搬土……跟洪流在搏鬥。

就那樣的辛勞了整天，好容易挨到黃昏日落了！看情形快要收隊，我精神因而振作，因爲我惦記着晚上去會見幗英。

當我心焉嚮往的時候，生產隊長突然宣佈一項指示，着令我們晚上到公社辦公處的大坪上參加公審大會。聽到這些話，我的心房收縮着，失望與焦急一齊襲擊過來。

「我明白你那時的心情的，你嗔怪我一年來沒去探視你，是嗎？」幗英幽怨地說。

× × ×

坪場上，黑壓壓地坐滿着沒精打采的人羣！

一列長櫈和椅子併排橫列着場的前端，幾名「犯人」被耀武揚威的民兵押着，無援地佝僂着跪在臺邊。這是一幅陰森恐怖的畫面！

我的脈搏在狂跳，我的目光在那兒逡巡；還不算太失望，幗英竟然坐在那角落裡。

我不顧一切的跑過去招呼她；可是，她只瞥了我一眼就示意我坐下。不久，所謂「公審」開始了！高級共幹們依次激昂地數說「犯人」的罪狀——逃亡、破壞、擾亂秩序——我認得其中一個，就是昨天在公社喝酒調情的傢伙。

他們要羣衆起着共鳴，一致聲討；像泥塑木雕般的毫無反應。

然而，羣衆却是緘默的抗議！這是無言的控訴！

共幹們怒吼了！硬要羣衆發言，否則便是「反革命」！

「我們沒有錯！我們抵不住饑餓的煎熬！那只是求自由！求生存！」就在共幹向羣衆施壓力時，其中一個「犯人」慷慨地發出人性的呼號了！

羣衆間起了一陣騷動，有人在唏噓，在歎息！更有人在偷偷地流淚！

「唏！大膽！快摑他的嘴！」共幹們高聲呼喝着。

於是，鞭撻聲與呼喝聲混雜成一闋魔鬼舞蹈的交響樂！

公審終於在混亂中結束了！橫豎那也是無法爭辯而可隨便定讞的！

羣衆終於在混亂中散去，我和幗英踏上歸途；雖然，多情的月亮還伴着我們，然而剛才的一幕，使我們的心情夠沉重了！

我們默默地走着，不覺已回到村前那座小橋。

「幗英，時間還早哩！到柳樹下坐一些時，好嗎？」我猛然省起了原來的心事，急切地請求着：「我們已好久沒有到那裡了！」

她白了我一眼，像會心微笑，也像有餘慍。

我和她并肩地坐在那兒，急忙向她懺悔昨天的冒失和無禮。

「我明白你那時的心情的，你嗔怪我一年來沒有去探視你，是嗎？」她幽怨地說。

她如見肺腑般使我很愧怍，臉上不由得一陣燥熱。

「我以爲你總不會忘記共產黨是不許人們有溫情的吧！我這樣做，也無非不想增加我們中間的煩惱罷了！」稍停，她又溫和地解釋着。

「是的。我真該死！」我由衷吐出求饒和感激的聲音：「昨夜叔叔告訴我，才知你幫了我們不少的忙！」

「那些都不要再提了！祇是我應盡的義務。」她爽朗地答。

「他們還告訴我，說那校長已給你弄垮哩！」

「誰要他那樣兇險？那不過還他給我們的一箭之仇罷了！」

「那真痛快極了！你不愧是個偉大的女性！」我讚美着。

「不怕太過獎了嗎？」她俏皮地睇我一眼。

月光下，反射着兩顆正在跳動，而又多情的光芒。我的心房在急劇地跳動，我的生命活力再無法遏制了！因此，摟着她深深地一吻。

「幗英……」許久、許久，我才停下來抖顫地說：「我們同此一心，永毋相負！讓月亮、讓星星作證！」

她赧赧然露着笑容在輕攏秀髮，又是那麼的溫柔，那麼的嫵媚！

就在此時，遠處傳來了一陣嘈雜的人聲，驚醒了正陶醉在詩的境界裡的我！

循聲望去，前面的山邊，一隊火把在散亂地走着；火光中，還清楚地見到中有幾個被綑綁着的人。

「喲！……」我驚慌地低叫一聲，訥訥然無法再說下去。

「那有什麼稀奇？這樣的事近來多着吧！」幗英瞧了一會，然後不屑地說：「這是剛才那齣把戲的尾聲，人們在進行着將逃亡者活埋啦！」

「嚇！」我眼睛冒出了火焰：「人是有追求自由權利的啊！爲什麼要到這樣的迫害？」

「但野獸們偏偏是滅絕了人性！」她慨嘆着：「他們以爲這樣便可以遏抑逃風；殊不知民衆就如洪水一樣，愈壓抑，抗拒性就愈大。因此，日來冒死逃生的，更越來越多了！」

「那當然。「不自由，毋寧死」啊！」我激昂地說。

幗英默默地低着頭。稍停，她問我：「志成！你明白我求前進的理由嗎？」

我一楞，不知所對。

「燕巢幕上，終有被毀滅的一天！我那樣也無非在等待你！」

我清楚她對我的啓示了！因此，毅然說：

「是的，我們衝破那鐵幕，到天空海濶的世界去，自由地翱翔！」

「小心等待着，機會總會有一天到來的！」她極具信心地說。

「但是，我不便到學校去找你，那麼，每天入黑後我們到村後的松林中相會好嗎？」

她同意地點點頭。

那時，前面山邊的火把又出現了！但這回行進的方向跟剛才相反，也沒有被綑綁着的人。

北斗星已出現在中天，夜深了！我忙送幗英回去。

那樣沉悶地過了一個多星期。

又是一個晚上，我在松林中等了很久，幗英還沒有來，很無聊，也很疲倦，我竟在那棵大松下不覺睡去了！

不知經過了多少時間，隱隱的密集槍聲將我驚醒，我陡然跳起來睜着，又遲疑地四周張望。

那時，遠遠的東南角上，騰起了熊熊的火燄，黑烟一縷縷地直衝霄漢。

一條黑影倏然竄到我面前，給我一楞！

「我忙着開會，所以遲到！聽說鎮上出了亂事啦！」那黑影發出急促的聲音。原來是幗英。

我得意地遙指天際的火光，意思是告訴她那就是出事的地點了！

「我們快離開！不然，給巡邏的民兵發覺，就有些不便了！」她說着不待我答覆就拉着我向前走。

「我只擔心你呆在那兒呢！所以剛散會，我就冒險跑來！」在路上，她驚魂甫定地在說着。

我不知怎樣去表達對她那份關懷心事的感激，只默默地在咀嚼、在消受。

翌日，在抗洪的工地中，被壓迫的人們秘密地在交流着一項興奮的情報——

「鎮上的糧倉，昨夜被搶光了！而且事後還放了一把火呢！」

「是的。聽說是游擊隊配合着饑民幹的；還有，那兒的民兵也起義了！」

「他們沒有損失吧？」另一人關心地問。

「沒有，聽說共軍開到增援時，他們已安全地撤回基地去了！」

「那好極了！總算給我們出了一口氣！」

「聞說現在有一師公安部隊在鎮上鎮壓，不知是否真的？」

「那叫做賊過興兵，就別管它！」

「對了，那樣的事情以後還多着呢！」「時日曷喪？予及汝偕亡！」「我們有能！」

……………

就那樣你一言我一語地迅速的將那項消息傳遍了！人人都有着無比的興奮。那晚，我和幗英依然在松林中相會着；但誰都沒有像以前那麼輕鬆。

「幗英！恐怕我們的企圖，要給咱們的環境所延擱了！」相對移時，我憂心忡忡地說：「人們正如火如荼的防範着，鎮上各要衝都佈有重兵哩！」

「不！最危險的時候，也就是安全的時候，兵法上不是說「虛則實之，實則虛之」嗎？我們要利用這個原則，要幹就趁着如火如荼的時候幹！」她煞有介事的肯定地答。

「當前的現實，我們絕不容猶疑罷！」對幗英的見解我有些懷疑。

「告訴你吧！」她撒嬌一笑，然後鄭重地說：「我哥哥明早要押一艘船去縣裡販運水泥，我們倒要利用這個機會了！」

「他也同意嗎？」我懷疑地問：「他是民兵隊長啊！」

「唔！我們何嘗不是共青團的團員？但追求自由，是人同此心的！」

她不滿意的瞪白着。

「是的，原諒我失言！」我忙道着歉意。

「他還說，那船的民兵是沒有問題的。只有那個舵手，如到時勸說不來，就用強制手段去對付！」她像很有把握的繼續說着。

「那樣，我們一定是成功的了！」我也支持着她的信心。

「準備着！明天凌晨，我們在船上見！」她說完，立即走了！

我興奮地回到廟裡將情形告知叔父各人，要他們也準備。

「我祇擔心你們下一代的，你和弟弟能逃出生天，已感滿足了！」叔父在猶悅之後又淒涼地說：「我已沒有希望了，不想拖累你們？決心和你嬸母就在這兒！」任憑怎樣勸說，都不能推翻叔叔和嬸母的決心，而時間也就在我們的緊張和期待中逝去。

我和志雲終於在無可奈何下辭別了他們，在黑夜中摸索着我們的前途。

將抵碼頭，幗英已在等着，她低聲告訴我，一切進行順利。

船迅速地駛出小河，轉朝大海中進發，那時，風帆早扯高了！船中人凝神坐着，只聞水浪衝擊船舷的響音。

恐懼、緊張和希望，都一齊困擾着各人的心緊；然而，不知多少個鐘頭都這樣過去了！突然，黑雲滿天，風雨驟興！

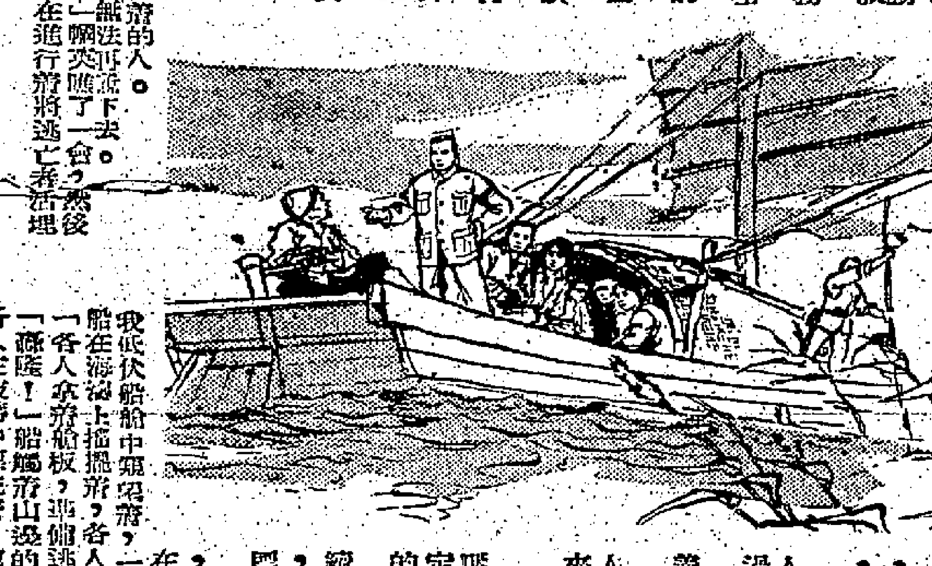
「天助我也！」幗英的哥哥額手稱慶着：「轉過那邊的山角，就是公海啦！」

「快回去！我們已看見了！」就在各人正倒抽着一口冷氣時，一串巨大的擊音夾在雨中接二連三地傳來。

船中起了一陣無名的恐怖與騷動。

「大家沉着些！」幗英的哥哥馬上鎮懾着：「那是裝在山上或船艦上的擴音器定時發出來的叫聲，不一定他們見到我們的船的。」

「不過，我們仍須提高警覺！」他繼續命令地說：「舵工同志！將船靠近山邊，利用山的倒影遮蔽；放下風帆，減小目標！」



幗英的哥哥繼續命令着：「舵工同志！將船靠近山邊行駛，放下風帆，減小目標！」

然而，紅色的信號彈就在那時滿天飛，密集的槍火力也向我們的船裡射來，在風裡飛行中的子彈發着尖銳的嘯聲。

我低伏船艙中窺望着，一艘淺水艦遙遙躡在背後。

船在海浪上搖擺着，各人又騷動起來。

「各人爬着船板，準備逃生！」幗英的哥哥在危急中高聲呼喚。

「轟隆！」船觸着山邊的礁石，粉碎了！

各人在波濤中漂流着、漂流着。

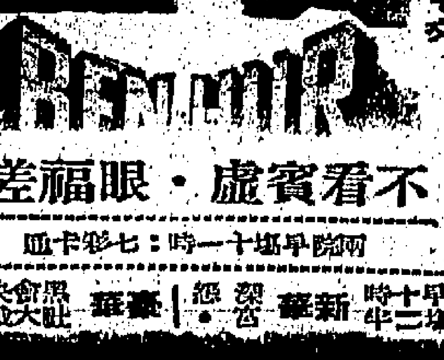
於今，我們都生活在自由氣息的天地裡；雖然，那是要用生命去博取的；但千千萬萬的人們正追求着它。人性的呼聲正響徹中國大陸的每一角落，讓我們將自由的火花帶到那兒去燃燒起來！

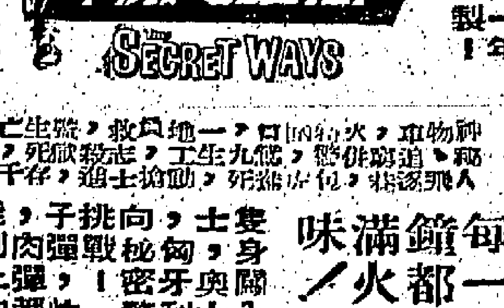
逢星期六日出版

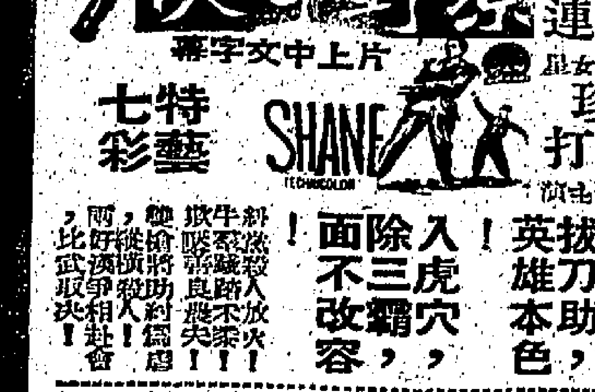
如刊登本報廣告者
請撥電話二一式一六零接洽

敬請密切注意映期地點
神·仙·老·虎·狗
陳厚十丁寧十丁紅十范麗十杜娟十金銓　十林黛

新華·豪華　利舞台·樂宮　皇都·麗聲　樂聲·大華　娛樂

貞檳！
如此盛況　曠古未見
第廿六天獻映
美高梅最榮譽製作
查路頓希斯登　積鶴健士　希雅哈娜麗
十一項金像獎！空前巨構
瑰麗彩色片上中文
數萬演員場面壯偉

不看賓虛·眼福差矣
例外早場十一時：七彩卡通

今天四場
環球槍戰間諜鬥智巨片
硬派巨星　李察威麥　自資拍製主演大傑作！
衝出地獄門

THE SECRET WAYS
一九六一年最新巨製！
片上中文
每一分鐘都充滿火藥味！

昨滿座今請早！
派拉蒙公司別開生面的西部片
阿倫·列特　溫希·扶連　珍·雅打
佐治·史提芬斯　導演「巨人」金像　最得意傑作！
原野奇俠

SHANE
片上中文字幕
七特彩藝
見不平，拔刀助，英雄本色！
入虎穴，除三霸，面不改容！

今天第十天
欲看從速
冷暖小天宮

RETURN TO PEYTON PLACE
與「冷暖人間」有異曲同工之妙
新藝綜合體·特麗七彩·片上中文

佳片山積第廿五天
映期無多
金像影帝　尤伯連納
七俠蕩寇誌

特麗七彩　THE MAGNIFICENT SEVEN　片上中文
聯美鉅獻　UA
卡通：糊塗大國手

港九首輪影院聯合廣告

荷蘭抗議日本片

一部影片掀起兩國糾紛

·南汀·

最近報章上曾刊出了這麼的一則報導：海牙合衆國際社電——「荷蘭政府正在準備向日本政府稱，該國對一部描寫戰時荷蘭女戰俘以色相誘惑日本守衛的日本影片，表示非常的遺憾。該片名：「白色肌膚和黃種人指揮官」（WHITE SKIN AND YELLOW COMMANDER）。荷政府一經接獲該國駐日本的大使館的報告後，即將採取步驟，提出抗議。同時荷國戰俘委員會對此亦憤慨不已。」

一九四五年秋天，日本戰敗，宣佈無條件投降，盟國的美國代表接收管制日本，美國一本「扶植」之旨，使日本能迅速復原。尤其電影事業，出品之多，竟凌駕美國之上，而其作風亦標新立異，幾乎每一部影片裡都不用一個是在女主角沐浴、現色情、裸露、兇暴、打殺的鏡頭，很多影檢查委員會曾感慨地說：「我們的剪刀勢非打磨不可，否則會變成太鈍的了。」最近日本的製片家，又出了一部非檢查委員們的「剪刀」所能解決的影片，恐怕要鬧上聯合國的席上呢！荷蘭政府經已正式去一公函，照會日本，對一部日本片子提出抗議，雖然在「照會」上只說「非常遺憾」，但在外交的習慣上，我們是很易知道這是意會什麼的了。

這部引起兩國間爭執的片子就是「白色肌膚和黃種人指揮官」了。該片描寫一羣荷國女戰俘以色相誘惑日本守軍作出賤一味的行為，作為換取一些食物的代價，主演該片的女主角是新起影壇的肉彈李絲密美。片中兩個鏡頭：一個是在女主角沐浴時，日本守衛和她的親熱，另一是在小路上等候「情郎」兩會的表情，使在日本的歐美婦女生出無比的憤怒，直指這是最大的侮辱。

據悉，這部片的取材是記述西里伯斯島（印尼）女俘虜的生活片段的，而製片公司當局的解釋則謂這純是一部杜撰的片子，凡自認：「一個每一部片子都有事實根據，那麼就不用拍片了。」

女主角李絲密美現年方十八歲，是一位英國外交官的女兒，她曾有裸露被姦的鏡頭出現，輿論說她在拍片時，她是一絲不掛，玉帛相見的，她則否認說她有穿衣服，只因穿的是肉色的緊身衣服，外表看來，很像全裸罷了。關於這片以後的處理又怎樣呢？該片當局，一再強調該片純是描述男女愛情本，因性的問題不應解決，故在戰爭中亦發生愛情了。究竟荷國政府首對這部「俘虜」的影片是否就此罷手呢？這就要靜且看「聽下回分解」了。

日守衛兵向女俘強姦鏡頭

女俘被強姦後的鏡頭

娛樂

喜劇：「神仙·老虎·狗」

「神仙、老虎、狗」，是邵氏公司最近完成的一部別開生面的香艷浪漫愛情大喜劇，題材現實，風格新穎，富有濃郁的人情味，由金禾獎名編劇家王月汀首次執導演筒的初顯身手，一鳴驚人之作。

王月汀是香港影壇的第一流編劇家，此次，他自編自導，身手的確不凡，還他自己多年的影棚與編劇經驗，自能得心應手，綽綽有餘。他不僅是一個有才華的編劇家，而且還是位出色的導演，所以他可以說是多才多藝，前途無量的編導家。

「神仙、老虎、狗」中有艷星「四旦」、杜娟、丁寧、丁紅、范麗都是邵氏旗下最著名演員，女主角由四位中同時演出已不是第一次，她們的演技各有千秋，不分軒輊，丁寧演一位狐女型的貨貨員，丁紅演一位樸素的工廠女工，范麗演一位風騷的交際花，杜娟演都市標準飛女，這四位性格完全不同的女性，都是現實社會中活生生的人物。所以令人有親切感。演員陣容是旗鼓相當，男主角由「喜劇聖手」陳厚與「千面小生」金銓分飾劇中一反一正角色，陳厚與金銓堪稱無與倫比的。陳厚這位優秀的演員在片中飾演一個低薪的小生，雖然薪水低，但他非不安分守己，反而風流，此次在劇中與女朋友四個花蝴蝶，亂交女朋友，他同時戀上四個女性，自命為「調情聖手」「大衆情人」，他是位愛情幻想主義者，自認金錢萬能，只有自己有錢，再配合自己的調情手段，一定可以獲得佳人的歡心，但是，最後是失敗了。他設盡心機，到頭來沒有一個女孩子的心愛他；金錢終於是這位老實、忠厚的青年得到了工廠的女工丁紅的垂青，獲得了美滿的姻緣。

丈夫的秘密

陳厚丁紅合演：這個位不同王老五的寫實生活說出了愛情的真諦，觀衆們不僅可以得到豐富的娛樂，而且還可以得到保貴的人生經驗。

邵氏公司榮譽出品的「家庭愛情喜劇」「丈夫的秘密」，係「丈夫的情人」的續集。在「丈夫的情人」的戲裡，男主角陳厚，家有賢妻翁木蘭，貪心不足，欲享齊人之福，在外面金屋藏嬌了丁紅，兩頭瞞騙，把翁木蘭和丁紅都蒙在鼓裡。後來，雖然冤家路窄，丁紅搬家，東不找，西不找，偏偏找到了陳厚的家裡，做了男客太太和情婦，朝夕相見，而且兩人親熱如姊妹花，彼此都不知道對方就是自己的死對頭，所以，一直太平無事，風平浪靜，當然，這也由於陳厚的鬼計多端，東瞞西遮，花言巧語，一切都應付過去。可是，這終非長久之計，俗語說得好：「上得山多終遇虎」。若要人不知，除非己莫為，否則，夜雨難瞞，總有東窗事發的一天。

這一天，計時炸彈果然爆發了。陳厚和丁紅合攝的一幀合家歡照片，被翁木蘭發現了，仇人見面，分外眼明，就此掀起了軒然巨波。

丈夫的秘密能否被揭穿了？後果如何？還是陳厚與翁木蘭夫婦重拾舊歡呢？還是陳厚和丁紅再結連理呢？下文如何，在「丈夫的秘密」一片上，均有一交代，觀衆看後，當知分曉。

「丈夫的秘密」，仍由「丈夫的情人」原班人馬演出，計有陳厚的丈夫，丁紅的情人，翁木蘭的太太，將光遊的朋友。此外，並新增麥英飾演丁紅的情侶，演增陣容嚴強，執導者仍舊名導演岳楓，推敲週到，成績勝前。

陳厚久經喜劇聖手之稱，和荷里活的林黛，同爲現今中外影壇上有位優秀喜劇小生，其演得觀衆的瘋狂熱愛，不感無因。在本片上飾演此一大享齊人福的男人，他受虛驚，愛色如故，演來淋漓盡緻，栩栩如生，演技生動精湛，令人嘆爲觀止。

丁紅前演「丈夫的情人」，爲她崛起銀壇的處女作，轉瞬三年，如今重演「丈夫的秘密」，時間經過三年，均有顯著改變，而丁紅的演技，經過三年時間的磨練，更是與日俱進，大有「士別三日，刮目相待」之感，飾演此一黑市太太，地下情婦，因在金絲籠裡，身不由己，滿腔幽怨，演來備見成功，實屬難能。

麥基張萍香港粵語影壇有年，演技卓越，極獲觀衆好評，近年更參加國語片演出，如「嘯風殘月」，「千嬌百媚」，均極成功，國粵語兩棲演員，星運高照。本片上飾演丁紅的情人，忠實安份，誠樸無華，演來恰到好處。

衝出地獄門

「衝出地獄門」是李察威麥第一次嘗試製片的作品，故本根據柯利士達麥連的暢銷小說改編而成。

女主角桑妮亞受，是德國首席醜星，曾以「一週的戰八夫人」一片，參加柏林影展，出盡風頭。

試片在維也納、蘇黎世等地實地拍攝。李察威麥說，本來他打算在布達佩斯拍攝的，可惜那裡鐵幕低垂，因此祗得在就近的維也納拍攝。

另一女角仙蒂波嘉，也是一個尤物，對當地情形，十分熟識，她除了就任這片的第二女角外，還兼任拍攝工作顧問，使這片獲得順利完成。

試片的副導演小溫史托成，是性格巨星溫史托成之子，克紹箕裘，頗見才華，獲得頗高評價，將來在影壇將有一番錦綉前程。（圖爲片中緊張一幕）

影壇巡禮

「桃李爭春」開工作會議

電懋公司新片「桃李爭春」，即將開拍，女主角已決定李湄，先任易文導演，這是一張新風格的歌舞片，十五日開工作會議，研討開拍事宜，李湄的歌舞藝術，近年有更高的造詣，預計拍完此片，即赴日本寶塚劇團之邀，前往東京表演，這樣一來，尤敏與李湄，成爲中國明星在日本先後爭輝的人物。

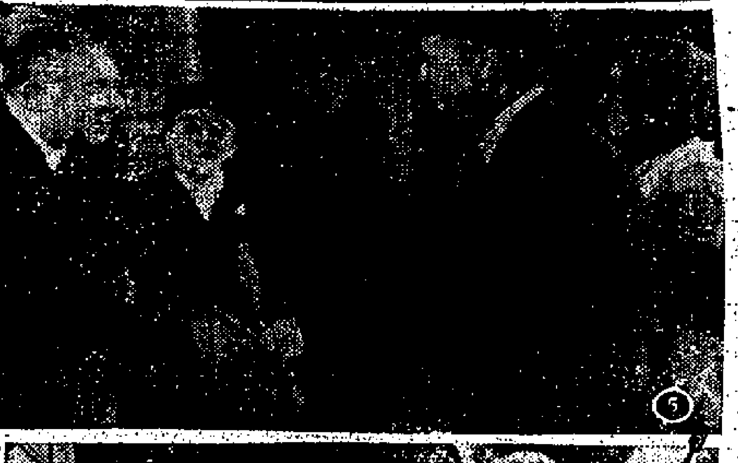
葉楓新片不日公佈

葉楓自拍了「賊美人」之後，就在家裡休息，等候新片通知，「賊」片已定編「新蓮」的「女俠飛紅巾」之後，葉楓在片中的演技，精彩異常，也正因爲這樣，所以電懋對她的新片，必須嚴格選擇劇本，讓她的才氣能儘量發揮，據悉最短期間，就可以公佈劇名了。

曾經滄海難爲「鹹」水

王引和吳家驤一道飲下午茶，談起家驤的婚姻問題，王引主張他早點作決定，說是「人老珠黃不值錢」不只是指女人，男人也適用的。吳家驤嘆道：「曾經滄海難爲水，除却巫山不是雲」！王引大笑道：「你是說自己見多了漂亮的人兒嗎？」吳說：「非也，我所說的水，是指鹹水言，我現在要找淡水。」王引點頭說：「這是你的聰明處！」

衝出地獄門



④麥高不辭艱辛，終於找到茱莉姬，說出來命找尋她的丈夫，茱莉姬馬上跟他動身，坐火車進入匈牙利的布達佩斯。秘密警察跟蹤他們形跡可疑，沿途監視，但麥高與茱莉姬巧妙地避過。

⑤到達目的地後，神秘人物又告出現，原來他不是別人，正是茵西的左右手，有伯爵之稱。他把麥高帶到一個秘密地方，麥高發現茵西熱沉着，便把來意說出，要求他一起逃出鐵幕。

⑥怎料事機不密，秘密警察跟蹤來到，探悉了茵西的下落，於是下令大舉圍捕，還是伯爵夠機警，乘人不覺，暗中逃去。（未完）

雄大的戰車比賽開始，賓虛駕着四馬戰輪車出場。這是賓虛據樂劇中的一幕。

茱莉亞力山大主張穿衣服要適合個性

茱莉亞力山大提出的勸告，她在「鳥龍女校」一片中，飾演一個迷人的脫衣女郎。她說：「假如妳是舞會或宴會中的生命和靈魂（意指受人矚目的人物）妳就可以像穿起衣服時一樣的悲美。」這個年青女星因做過成功的模特兒，而找到懸得服飾美感的答案。目前她仍以做模特兒爲業務節目。

一個人常他不斷地「個性」。茱莉形容說：「配合妳的個性來穿衣服，將會改變妳原來的容貌。每次巴黎創出新款時裝，批發商就爭取仿效，少女們趕寵購買。結果是多量的畸形的女裙和鞋，一個女子奇特的一個人常他……」就會見到它上面受困和發紅的臉，同樣地，一個已通世故的妖媚的少女，如穿上一件漂亮的印花衣服，就會失去她的熱心。「穿的小裙，常在不適宜的時候穿着。這個芳齡廿一的女明星對她的生活和事業看得很認真，她有靈巧的智力和很大的熱心，來做任何事情，這點可從她的服裝上看出來。她說：「我不是適合活動於大派對中的女郎，我喜歡比較樸素的衣服，我愛好所有我的衣服剪裁得好，用我能力買到的最好料子，和悅目的顏色。」

倘若你是個小丑，就要扮得像個小丑。這是可愛的。

茱莉從前曾犯過錯誤，但她從錯誤中學得經驗。據她說：「我永遠忘不了有一次參加艇遊會，因爲錯穿了硬身的衣服，以致上下甲板時，非請人扶攙不可，弄出了不大不小的笑話。」

要了解自己，是件最困難的事，但如果能長時間地觀察自己的個性，那末，茱莉亞力山大的經驗之談，就是選擇妳的服飾的最好指南。

△△△
△△
○
▽▽
▽▽▽

身段美妙的茱莉亞力山大

自「阿飛正傳」以來暴露社會病態之一部
青春狂戀
最現實的故事！最深刻！的演出！
THE STORY OF TWO KIDS WHO WENT TOO FAR!
TOO SOON TO LOVE
綠陰底下，偷嘗禁果一次！被迫成婚，有家歸不得一幕！火熾的戀情燒下！
注意映期地點

皇都·麗聲 昨滿座 今天請早
兩點半 五點四 七點四 九點八
派拉蒙公司的西部片面部別開生面
奇俠 原野
「巨人」金像導演佐治史提芬得意傑作
英俊生角：阿倫列特 性格星：溫希扶連 影后：珍雅 反派星：積皮連斯 打仔 聯合主演
片上中文字幕
見不平，拔刀助，英雄本色；入虎穴，除三霸，面不改容
全部特藝七彩
SHANE TECHNICOLOR
獨行俠：猶憑一身是俠骨，大刀闊斧，不平事絕！
雙方勢均力敵，好比武決鬥！
公認爲偉大的部事！世界最大西部片

金陵·國民·金華·新舞台
今天同時放映：七彩新片世界大馬戲團；奇情古裝片飛天神鷹俠；民間故事片女鬼嫁狀元；七彩新片歷大佳人劫
今天加映十一點早場映選國語片：偷香血債；十二金釵寃哀；太平天國女英雄；金蘭花集下

快樂·麗都 連日滿座 今天續映
杜娟 金銓 高寶樹 歐嘉慧 莫愁 落光超 朱牧 李允中 王蘭 馬笑儂
導演何夢華 監製邵仁枚 製片周杜文
牆內春光 牆外擁擊 劃成二個世界 中間消暑上佳片
牆 艷 史

工商日報 資格夠老 消息快確 言論公道 出紙多張 只賣一毫 銷流港島 雄視全港 刊登廣告 收效尤高 一紙風行 有目共睹

派拉蒙公司香港獨家發行
Jerry Lewis as The Ladies Man
銀幕活寶 謝利路易主演新傑作
錦繡華堂
注意映期地點
比一個更好笑！比一個更熱鬧！

太平·環球·北河·域多利·油麻地·華樂·龍城·金星
下期盛大獻映
導演蔣偉光
林鳳領銜主演
邵氏出品哀感頑艷粵劇歌唱奇情巨片
林鳳 林家聲 林家艷 陳寶珠 半日安 李香琴 鄭君綿 靚次伯 張醒非 主演
作曲潘焯
冰山逢怨侶
一對玉鴛鴦 分離十八年 良緣天保佑 終使分復合
奇中有奇 案中生案
林鳳林家聲爆笑唱出

交通版

太古公司藍烟通 亞之利士來遠東
明日可抵港落貨廿一日航赴日本
歐多利加士十八日到廿日往日本

【本報訊】太古輪船公司旗下藍烟通貨輪亞之利士號（ACHILLES）由歐洲開來遠東各埠，經新加坡來香港，照預定航期，如無耽阻，當可於明（十七）日上午到達本埠。該輪在港逗留四日，寄泊太古倉碼頭，上落貨件後，擬定本月廿一日離港，前往日本。

另輪歐多利加士號貨輪（AUTOLYCUS）亦自歐洲開出，經星洲前來香港，計程將於本月十八日可能航抵本埠。該輪在港停留兩日，起落貨後，擬定本月二十日離港，續程航赴日本。

圖片說明　民航空運公司總經理蔣國際七月十一日下午在台北國際航空站大廈為慶祝該公司「超級翠華號」噴射客機初航而舉行的盛大招待會中，切開一座多層的蛋糕饗客。在立者為該公司公共關係處處長狄波，右為地勤小姐王日新。

英國航空公司增設波斯灣噴射機一班

英國海外航空公司本月增設波斯灣經尾四噴射客機一班在該區服務。目前該區所設之英航公司噴射客機，每星期已達四班之多。該特別班機航期，係每星期日啓程由倫敦開出，經羅馬；及大馬士革而至白雲；回程係於星期一日上午經上述地區而至倫敦。英航公司在該線之採用彗星機，係用代替原有之彗列尼噴機者，不久該公司將以噴射客機伸展[illegible]。目前在該區展開服務地方有貝爾特、巴門、巴格達、巴丹、首雲及杜拜，而首雲及貝爾特航線係與其中及此間遠東有聯繫者云。

民航公司技術主任由台抵港

民航空運公司業務技術主任李紹棟，昨

英獲氣象局飛行員特獎

比烈士都英國氣象局年會中，頒獎，英國海外航空公司之領航機長鍾士榮獲該局所頒明特獎；英歐航空公司機長也獲同樣特獎者就是法國籍。他們都是在飛航中探測天氣有殊特別服務。他們均係於最近在倫敦由氣象局局長貝斯特爵士頒獎者。

普瑞斯灣利證券商經日返美

【本報訊】美國普瑞斯灣利證券公司總經理余福生，昨日下午乘泛美航空公司班機取道東京前赴美國紐約，作為期三個星期之業務訪問。昨天到機場送行者有成洋行航務部經理余兆桐及余氏親友多人。（杜）

一個月中十萬人乘泛美機經過美國紐約市

【本報訊】據泛美航空公司消息：「泛美」一卅四年以來，首次在一個月中經過紐約之搭客逾十萬人。該數字較一年前，「泛美」在紐約埃杜維機場處理之搭客人數，超過一萬七千七百六十人。此等旅客係乘班機，來往遠東、歐洲、非洲及拉丁美洲者。（修）

圖片說明：民航公司技術主任李紹棟（右）與駐港經理白烈賓在啓德機場合影。

李貴池夫人昨離港返美

【本報訊】美國夏威夷省衛生局長李貴池夫人及其母，於昨日下午，乘日本航空公司班機離港，經東京返夏威夷。李夫人係於兩星期前由檀香山來港，探訪親友及遊覽。昨日到機場送行者有日航公司業務經理黃永驊。（杜）

港澳輪

船名	開行時間
大來	下午二時半開
德星	下午五時半開　週末下午三時開
佛山	午夜十二時開

明日來往班機

到港班機（星期一）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午五時五分
泛美	三藩市東京	下午十一時一刻
英航	三藩市東京	上午十一時
英航	東京	下午二時四十分
英航	倫敦印度曼谷	下午五時五十分
國泰	新加坡曼谷	下午三時五十分
國泰	漢城	下午九時廿分
澳航	雪梨馬尼剌	上午十一時五五分
民航	東京台北	下午八時十分
日航	東京沖繩	上午九時五十五分
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
法航	巴黎印度曼谷	下午三時十分
泰航	曼谷	下午十時三刻

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午六時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時卅分
英航	星洲印度倫敦	中午十二時
英航	仰光印度倫敦	下午三時卅分
英航	東京	下午六時卅分
英航	東京三藩市	下午七時
國泰	漢城	上午八時卅分
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	馬尼剌雪梨	下午三時
國泰	曼谷星洲	下午四時卅分
澳航	東京	中午十二時四十分
民航	曼谷	下午九時十分
日航	東京	上午九時卅分
日航	曼谷新加坡	上午十時五十五分
菲航	馬尼剌	下午五時
法航	東京	下午四時十分
泰航	曼谷	上午十一時

今日來往班機

到港班機（星期日）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午五時五分
泛美	三藩市東京	下午十一時一刻
英航	倫敦印度星洲	上午十一時五五分
英航	東京	下午二時四十分
英航	倫敦印度仰光	下午四時卅分
國泰	馬尼剌	下午一時五十分
國泰	西貢	下午二時三刻
國泰	新加坡	下午三時一刻
國泰	印度曼谷	下午八時廿五分
民航	東京台北	上午十時廿五分
日航	星洲曼谷	下午六時三刻
法航	東京	下午一時五十分
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
瑞航	瑞士印度曼谷	上午十一時
泰航	東京台北	下午七時

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午六時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時卅分
英航	東京	中午十二時四十分
英航	曼谷印度倫敦	下午三時卅分
英航	東京三藩市	下午七時
國泰	馬尼剌	上午九時
國泰	曼谷新加坡	下午二時卅分
民航	台北東京	中午十二時卅分
日航	台北東京	上午九時卅分
法航	曼谷印度巴黎	下午二時五十分
菲航	馬尼剌	下午五時
瑞航	東京	上午十一時五十分
泰航	曼谷星洲印尼	下午九時

大陸澳門截郵時間

空郵　平郵

中國大陸信件下午六時　澳門信件下午一時、包裹正午　週末信件下午一時、包裹正午　星期日信件下午一時

截信時間

今（十六）日（星期日）

空郵：東南亞、泰國、越南、菲律賓信件正午；印巴、錫蘭、歐洲、非洲信件正午；美國、中南美洲信件下午二時；北美、英國、加拿大信件下午三時；韓國、台灣、日本信件下午六時

平郵（休息）

明（十七）日（星期一）

空郵：馬來亞、北婆羅洲、印尼、錫蘭、印度、中東、埃及、歐洲信件上午九時；菲律賓、越南、泰國信件正午；包裹上午十一時；日本、夏威夷、美國信件下午四時；加拿大、瑞士、巴基斯坦信件下午三時；台灣信件正午

平郵：沖繩島信件下午六時、包裹下午五時；台灣信件正午；澳洲信件上午十一時、包裹下午三時；美國、中南美洲信件下午五時、包裹下午四時

九廣鐵路英段客車時刻

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
6:30	7:39	14:15	15:16	6:32	7:34	13:03	14:02
7:44	8:49	16:13	17:14	△7:18	8:23	14:23	15:23
9:09	10:14	17:30	18:31	7:57	8:58	16:21	17:20
10:20	11:22	18:48	19:49	9:05	10:04	17:38	18:38
11:39	12:43	20:15	21:16	10:32	11:29	18:58	19:56
12:42	13:45	22:00	22:59	11:35	12:31	20:23	21:28
		▲22:45	23:44				

▲星期例假加開　△星期例假停開

入口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
日南丸	貨船	NICHINAN MARU	日本	十七	岩拉多
奉天	貨船	FENGTEIN	日本	十七	太古
亞吉利士	貨船	ACHILLES	歐洲星洲	十七	太古
隆和丸	貨船	RYUWA MARU	馬尼剌	十七	香港東方
必得馬士基	貨船	PETER MSK	美國	十七	捷成
奇諾馬士基	貨船	KNUD MSK	非洲星洲	十七	捷成
約翰馬士基	貨船	JOHANNES MSK	美國	十七	捷成
紐約	貨船	NEW YORK	美國	十七	怡和
堡力奇	貨船	BENVRACKIE	歐洲星洲	十七	渣行
鄱陽	貨船	POYANG	華北	十七	太古
蘇丹	貨船	SOUDAN	日本	十八	鐵行
奇士頓馬士基	貨船	KRISTEN MSK	日本	十八	捷成
海利	貨船	HAILEE	日本	十八	多利順
美代玉丸	貨船	MIYOTAMA MARU	日本	十八	香港東方
高定丸	貨船	KOTEI MARU	日本	十八	美邦
柯卡德士	客船	ORCADES	澳洲菲島	十八	鐵行
長沙	客船	CHANGSHA	澳洲菲島	十八	太古
歐多利加士	貨船	AUTOLYCUS	歐洲星洲	十八	太古
賓來約	貨船	BENLOYAL	歐洲	十八	渣行
飛剪	貨船	FLYING CLIPPER	美歐非島	十九	和捷
海興	貨船	HAIHING	曼谷	十九	多利順
嘉利賓	貨船	GARRYBANK	非洲星洲	十九	銀行
元榮丸	貨船	GENEI MARU	日本	十九	洛士利
佐渡丸	貨船	SADO MARU	日本	十九	洛士利
高棉	客船	CAMBODGE	日本	十九	法郵
傑克遜總統	貨船	PRES. JACKSON	美國日本	十九	總統
香港熊	貨船	HONGKONG BEAR	美國	十九	美輪
日產丸	貨船	NISSAN MARU	日本	十九	岩拉多
力莎馬士基	貨船	LEXA MSK	美國	二十	捷成
多富怡美利	貨船	DOLPHE VERETT	非洲星洲	二十	福來
百倫士登	客船	BAYERNSTEIN	日本	二十	捷成
芝文納	貨船	TJIMANUK	上海	二十	渣華
寶根維和	貨船	BOUGAINVILLE	美洲菲島	二十	銀行
伊瑪莉娜	貨船	IMARINA	曼谷	二十	法郵
泰仁	貨船	TAIYIN	南美南非星洲	廿一	渣華
哥羅拉多丸	貨船	COLORADO MARU	新加坡	廿一	太平
芝班那士	貨船	TJIPANAS	非洲星洲	廿一	渣華
勝高剌	貨船	SANGOLA	非洲星洲	廿一	鐵行
嘉蓮良	貨船	GLENEARN	日本	廿一	怡和
星貝	貨船	STAR BELLATRIX	日本	廿一	福來
日川丸	貨船	HIKAWA MARU	日本	廿一	太平
長島丸	貨船	NAGASHI MARU	日本	廿一	岩拉多
丹泰那士	貨船	TANTALUS	美國	廿二	太古
柯素華	客船	ORSOVA	澳洲菲島	廿二	鐵行
西京丸	貨船	SAIKYO MARU	日本	廿二	太古

出口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
精海丸	貨船	SEIKAI MARU	釜山	十七	香港東方
利華古臣	貨船	LEVERKUSEN	日本	十七	捷成
星洲怡美利	貨船	RUTHEVERETT	星洲非洲	十七	福來
羅曼禮士	貨船	NORMAN LYKES	台灣日美	十七	總統
愛斯馬士基	貨船	ELSE MSK	星洲非洲	十七	捷成
阿拉斯加郵	貨船	ALASKA MAIL	日本美洲	十七	福來
夏威夷丸	貨船	HAWAII MARU	星洲非洲	十七	香港東方
芬磨	貨船	FERN MOOR	美國	十七	多利順
紐約	貨船	NEW YORK	日本美國	十七	怡和
四川	客船	SZECHUEN	菲際	十七	太古
海利	貨船	HAILEE	星洲仰光	十七	多利順
嘉蓮斯爾	貨船	GLENSHIEL	馬尼剌	十七	怡和
惠華藍	貨船	WAI WERANG	曼谷	十七	渣華
藍尼	貨船	RANEE	日本	十七	鐵行
隆和丸	貨船	RYUWA MARU	馬尼剌	十八	香港東方
日南丸	貨船	NICHINAN MARU	星洲非洲	十八	岩拉多
德生	貨船	TAKSANG	星洲非洲	十八	怡和
必得馬士基	貨船	PETER MSK	美國	十八	捷成
嘉蓮良	貨船	GLENEARN	日本	十八	怡和
太原	客船	TAI YUAN	澳洲	十八	太古
大利拿	貨船	TIRRANNA	星洲歐洲	十八	多利順
奇諾馬士基	貨船	KNUD MSK	日本	十八	捷成
約翰馬士基	貨船	JOHANNES MSK	美國	十八	捷成
美代玉丸	貨船	MIYOTAMA MARU	美國	十九	香港東方
奇士頓馬士基	貨船	KRISTEN MSK	星洲印尼	十九	捷成
烈打伊貿路	貨船	NEDER EBRO	日本	十九	渣華
奉天	貨船	FENGTEIN	印尼	十九	太古
芝尼加拉	貨船	TJINEGARA	日本	十九	渣華
興立	貨船	HENRIK	山打根	十九	多利順
蘇丹	貨船	SOUDAN	星洲歐洲	十九	鐵行
芝班那士	貨船	TJIPANAS	日本	十九	渣華
柯卡德士	客船	ORCADES	日本美洲	十九	鐵行
高定丸	貨船	KOTEI MARU	美國	十九	美邦
捷成馬士基	貨船	JEPPESEN MSK	美國	二十	捷成
嘉利賓	貨船	GARRYBANK	日本	二十	銀行
日產丸	貨船	NISSAN MARU	星洲吡能	二十	岩拉多
飛剪	貨船	FLYING CLIPPER	台灣日美	二十	和捷
長沙	客船	CHANGSHA	台沖韓日	二十	太古
海興	貨船	HAIHING	日本	二十	多利順
歐多利加士	貨船	AUTOLYCUS	日本	二十	太古
元榮丸	貨船	GENEI MARU	中南美洲	二十	洛士利
佐渡丸	貨船	SADO MARU	美國	二十	洛士利
寶根維和	貨船	BOUGAINVILLE	星洲吡能	二十	銀行

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
星洲怡美利（貨）	RUTHEVERETT	日本	福來	B七	上午
羅曼禮士（貨）	NORMAN LYKES	美國	總統	A泡	晚間
愛絲馬士基（貨）	ELSE MSK	日本	捷成	B八	下午四時
阿拉斯加郵（貨）	ALASKA MAIL	美國	福來	A十三	上午
天城山丸（貨）	AMAGISAN MARU	日本	東來	A廿二	上午七時
四川（客）	SZECHUEN	菲際	太古	西環碼頭	下午三時
興立（貨）	HENRIK	山打根	多利順	A廿一	上午
德生（貨）	TAKSANG	日本	怡和	B十七	上午
特維亞塔（貨）	TRAVIATA	美國	多利順	A泡	上午
利華古臣（貨）	LEVERKUSEN	歐洲星洲	捷成	九龍倉碼頭	上午
夏威夷丸（貨）	HAWAII MARU	日本	香港東方	A六	下午十一時
芬磨（貨）	FERN MOOR	美國	多利順	九龍倉碼頭	上午
烈打伊貿路（貨）	NEDER EBRO	歐洲星洲	渣華	A二	下午六時
大利拿（貨）	TIRRANNA	日本	多利順	A八	上午
藍尼（貨）	RANEE	非洲星洲	鐵行	B十	上午
芝尼加拉（貨）	TJINEGARA	南非南美非島	渣華	A廿九	上午六時

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
三鷹丸（貨）	MITAKA MARU	星洲非洲	大祥	B十三	上午
天城山丸（貨）	AMAGISAN MARU	星洲非洲	東來	A廿二	午夜
湖南（貨）	HUNAN	日本	太古	A廿一	上午十時
京都（貨）	KYOTO	星洲歐洲	太平	A十三	上午
妙峰（貨）	PIONEER MUSE	美國	美輪	A一	下午
莎彼頓（貨）	SARPEEDON	日本	太古	A七	下午五時
歐美亞士（貨）	EUMAEUS	星洲歐洲	太古	A十	下午六時
烈磐城（貨）	CITY OF RIPON	星洲歐洲	銀行	A三	上午
明倫山丸（貨）	MEIRINSAN MARU	美國	東來	A十一	午夜
特維亞塔（貨）	TRAVIATA	美國	多利順	A泡	晚間
陳德（貨）	CHANDA	日本	鐵行	A十八	晚間
珍利發（貨）	JEAN LAFITTE	美國	福來	A四	中午
柏鐸諾士（貨）	PATROCLUS	日本	太古	太古碼頭	下午

印華輪船公司 The Indo-China S. N. Co., Ltd.
德生 往曼谷、吉打、右功、庇能、吉太港　七月十七日收貨 十九日早開行
東豪 往比利斯本、悉尼、墨爾本、威靈頓、安克崙　七月廿二日收貨
浩生 往山打根　七月廿五日開行
東英 往石功、庇能、吉打、仰光　七月卅一日收貨 八月一日開行
東龍 往橫濱、名古屋、大阪、神戶、門司　八月三日收貨 四日開行
電話：香港三一二四五八 九龍五三〇一五
總經理怡和公司啓

四川快輪
每逢星期一四由香港開 星期三六由基隆開香港
客貨接洽處 台北中正路一八〇〇號 香港干諾道西五〇號
太古輪船公司

M·M 新型客郵「高棉」"S.S. CAMBODGE"（時速廿一海哩）
直往西貢 馬賽（兼收轉駁往西非各埠貨物）
七月十九日落貨，廿一日天光開行
貨客搭船附貨，請移玉至敝公司辦房接洽是荷
雪廠街五號B 太子行地下
電話：37346 26651—4 23520
法國郵船公司啓

日本郵船公司
天祥洋行代理
西京丸 "SAIKYO MARU"
七月廿三日開往星架坡
留客附貨請到本公司接洽 德付道中二九二號二樓電話四〇一五五二
貨代理處 儀合記公司

分類廣告

遺失聲明 茲遺失東亞銀行儲蓄部第四一五一三號提款用圖章一枚，除向該行報失外，特此登報聲明作廢。區福䌷

遺失灰紙聲明 永興有限公司茲遺失深水埗渣打銀行第五〇號二九號灰紙壹張，除經向該銀行及所屬警局報失外，特登報聲明該灰紙作廢。

失印鑑章 本人失去中華百貨有限公司股份印鑑圓形牙章，除向該公司報失改用签字外，特此聲明。馮張銀

遺失聲明 茲失本人與恒生銀行有限公司往來之圖章，除向該行掛失改用新章外，所失作廢。蔣永梧啓

租售 大道西24號 新舖及二、三樓招租

新型工廠 分租分售

工廠出租

商樓招租

工廠招租

跑馬地新樓招租

歡迎貴客

戲院旺舖 報效裝修

青山道 營業

學生機位 準期起飛

圓鐵 扁鐵 源豐實業公司

英國萬能角鋼 美國百葉窗簾 私傢具鋼 譚新記 電話：771048

鰻魚 肉乾

菜種 專營各款

萬能角鋼

領長壽金

聯謝港德餘樂社 合旅華業游社

承頂聲明

項讓聲明

超羣英數 私家補習 慈恩中學

英字法 暑期補習班

暑期美術

望角小學招生

皇家鋼琴學校

保正成功

上門補習

高加芝學校 夜日工程招生 汽車及重油機工程全科 無綫電工程電訊全科 七月十八日開課日夜班

打字 英數 國語 文法

鴿場頂讓

塑膠廠

出讓

訪友

尋人

國藥 力加素 補腦健身片

梁鳳鳴 婦科

婦科 李冰妍

洪亮 鼻 耳

梁愛華 婦科 特效

白花蛇舌草

洪腦耳 洲鼻喉 冠專科

婦女佳音

方伯中醫師

朱辰東 廿年經驗 婦兒專科

痰火瘰癧

鷄癌有救

大小婦科 特效藥

德國醫藥博士發明提取中藥製劑空前成就 四補精 Sipogen PAULVICKEN